



READ THE MANUAL BEFORE OPERATING THIS PRODUCT

EN

COMPEX ®

AYRE

Compression Boots
Version: A0 (2019-6-6)

TABLE OF CONTENTS

Introduction	4
Contraindications	4
Warnings	4
Cautions	4
Symbols Interpretation	5
Product Specifications	10
Technical Information	10
Setup	11
Operating Instructions	11
Cleaning & Maintenance	12
Warranty	13
Contact Information	14

INTRODUCTION

Thank you for choosing Compex®. The Compex Ayre™ is a battery-powered electric massager indicated to temporarily relieve tension and relax muscle and to temporarily increase circulation to the treated areas. This is done with an electronically controlled pump that transports a certain amount of air to the airbags on the legs, which then squeezes the calves or thighs to help blood flow from the lower limbs.

- In order to use this product correctly, be sure to read the instructions before use.
- For safe and correct use of this product, please read and fully understand the “safety warning” contained in this manual.
- We recommend keeping this manual in the case and with the product it’s always handy and not easily lost.
- This product is a non-medical device and is not used in medical conditions or medical environments.

CONTRAINDICATIONS

THIS DEVICE MUST NOT BE USED TO TREAT THE FOLLOWING CONDITIONS:

Persons with suspected, active or untreated: deep vein thrombosis, ischemic vascular disease, severe arteriosclerosis, pulmonary edema, severe congestive heart failure, thrombophlebitis or an active infection;

- On the legs where cuffs would interfere with the following conditions: vein ligation, gangrene, dermatitis, open wounds, a recent skin graft, massive edema or extreme deformity of the leg.
- Not for use on any neuropathy. Do not use on extremities that are insensitive to pain.
- Not for use where increased venous or lymphatic return is undesirable.



WARNINGS

- Do not attempt to repair the device.
- Do not attempt to open or remove covers.
- Do not remove the pump unit from the cuff.
- Do not attempt to modify or change the device.
- Never attempt any service while the device is in use.
- Do not operate in a wet environment.
- Do not immerse in any liquid for any reason.
- Do not place the device in autoclave for any reason.
- Not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.
- If exposed to temperatures below 10°C (50F) allow the device to warm up to room temperature.
- Do not subject the device to extreme shocks, such as dropping the pump.
- Portable and mobile Radio Frequency Communication Equipment can be affected by this devices.
- The wraps are intended for single person use. Use on more than one person may cause cross-contamination.



CAUTIONS

- Stop using device if swelling, skin irritation or any other unpleasant or painful sensation occurs and consult a physician.
- Loosen cuffs immediately if pulsation or throbbing occurs are the cuffs may be wrapped too tightly.
- People with diabetes or vascular disease require frequent skin assessment; consult a physician.
- People who use warming devices in combination with cuffs require frequent assessment as skin irritation may occur; consult a physician.
- People positioned in the supine lithotomy position (with or without cuffs) for an extended period of time require special attention to avoid extremity compartment syndrome; consult a physician.

ENVIRONMENTAL CONDITION FOR NORMAL WORKING, TRANSPORT AND STORAGE

- Normal working ambient temperature: 5~40°C
- Normal working ambient humidity: 15~90%
- Store and transport ambient temperature: -25 ~70°C
- Store and transport ambient humidity: 0 ~ 90%RH
- Normal working atmospheric pressure: 70 ~ 106kPa
- Store and transport atmospheric pressure: 70 kPa -110kPa

SYMBOLS INTERPRETATION

Information essential for proper use shall be indicated by using the corresponding symbols. The following symbols may be seen on the device and labeling.



Consult instructions for use



Manufacturer

IP22

IP code of the device



Type BF applied part



Unrecyclable



CAUTION, Avoid injury. Read and understand owner's manual before operating this product.



This way up



Symbol for "AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN THE EUROPEAN COMMUNITY"



Date of manufacture



Fragile, handle with care



Batch code



Keep the product in the dry place
Away from water and rain.



Serial number



Product packaging is able to be recycled

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY AND FCC COMPLIANCE STATEMENT

1. This product needs special precautions regarding electromagnetic compatibility (EMC) and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided, and this unit can be affected by portable and mobile radio frequency (RF) communications equipment.
2. Do not use a mobile phone or other devices that emit electromagnetic fields, near the unit. This may result in incorrect operation of the unit.
3. Caution: This unit has been thoroughly tested and inspected to assure proper performance and operation!
4. Caution: This machine should not be used adjacent to or stacked with other equipment and that if adjacent or stacked use is necessary, this machine should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.

GUIDANCE AND MANUFACTURER’S DECLARATION – ELECTROMAGNETIC EMISSION		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer of the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
EMISSION TEST	COMPLIANCE	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT – GUIDANCE
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emission CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

GUIDANCE AND MANUFACTURER'S DECLARATION – ELECTROMAGNETIC IMMUNITY


The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.

IMMUNITY TEST	IEC 60601 TEST LEVEL	COMPLIANCE LEVEL	ELECTROMAGNETIC
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV ai	±8 kV contact ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floor are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	±2kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	±1 kV differential mode	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT (>95% dip in UT) for 5 sec	<5% UT (>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT (>95% dip in UT) for 5 sec	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the device requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50Hz/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

GUIDANCE AND MANUFACTURER'S DECLARATION – ELECTROMAGNETIC IMMUNITY

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.

IMMUNITY TEST	IEC 60601 TEST LEVEL	COMPLIANCE LEVEL	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT - GUIDANCE
<p>Conducted RF IEC 61000-4-6</p>	<p>3 Vrms 150 kHz to 80 MHz</p>	<p>3 Vrms</p>	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance</p> <p>$d = 1,2\sqrt{p}$</p> <p>$d = 1,2\sqrt{p}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2,3\sqrt{p}$ 800 MHz to 2,5 GHz</p>
<p>Radiated RF IEC 61000-4-3</p>	<p>10 V/m 80 MHz to 2.5 GHz</p>	<p>10 V/m</p>	<p>Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: </p>

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- A. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.

- B. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

RECOMMENDED SEPARATION DISTANCES BETWEEN PORTABLE AND MOBILE RF COMMUNICATIONS EQUIPMENT AND THE DEVICE.

The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150 KHZ TO 80 MHZ	80 MHZ TO 800 MHZ	800 MHZ TO 2.5 GHZ
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- A. This device may not cause harmful interference, and
- B. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The subject device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

The product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product on or off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- A. Reorient or relocate the receiving antenna;
- B. Increase the separation between the product and the receiver;
- C. Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help;
- D. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Changes or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

PRODUCT SPECIFICATIONS

ACCESSORIES INCLUDED IN THE PACKAGE:

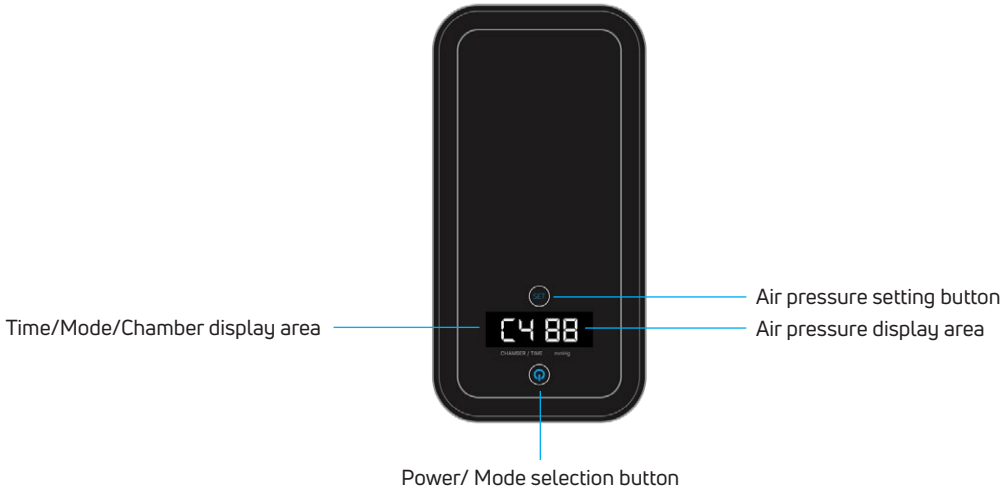
1. Main unit *2pc
2. Adapter * 1pc
3. Manual *1pc

TECHNICAL INFORMATION

Model/type	Compex Compression Boot	Weight	2000g
Power supply	4500mAh lithium battery	Main unit size	165x83x57mm
Sleeve size	820x290mm	Degree of protection against electric shock	Type BF applied part
Rated voltage	3.7V	Type of protection against electric shock	Internally powered equipment(Not applicable)
Working current	600mA-2500mA	Grade of waterproof	IP22
Air pressure	0-120mmHg	Product warranty	2 years
Modes	2 modes	Software version	A0
Note: Not intended to be sterilized.			
Not for use in an OXYGEN RICH ENVIRONMENT			

SETUP

Unpack the case, take the product and adapter out, and charge the device before first use. Place your foot in the wrap, zip up the boot, and secure the velcro to hold your leg in place. Make sure the wrap is snug, but not too tight.



OPERATING INSTRUCTION

TURNING ON/OFF THE DEVICE

- Hold the On/Off button for 1 second to turn on the device.
- The device will begin to operate in the default function/mode F1 to the default pressure setting. To change the mode and pressure settings, read below.
- Hold the On/Off button for 1 second to turn off the device.

MODE F1

- The device will automatically inflate the four chambers one by one. The device will first inflate Chamber 1 (C1) to the preset pressure, followed by Chamber 2 (C2), Chamber 3 (C3) and Chamber 4 (C4). The left display indicates the Chamber (C1, C2, C3, C4), and the right display indicates each chamber's air pressure and changes from 00 to the preset value.
- After inflating to the preset value, all four chambers (C1, C2, C3, and C4) will stay inflated for 10 seconds, and then deflate to zero simultaneously (the left display changes to show the total use time, and the right display changes from the preset pressure to 00).
- After holding at zero pressure for 60 seconds (the left display shows the total use time, and the right display shows 00), the above cycle repeats.

MODE F2

- Press the ON/OFF button to switch the function/mode from F1 to F2.
- F2 inflates all four chambers at the same time: The left display shows CH (indicating all 4 chambers), the right display changes from 00 to the preset value, indicating the real-time air pressure.
- After inflating to the preset value, all four chambers (C1, C2, C3, and C4) will stay inflated for 10 seconds, and then deflate to zero simultaneously (the left display changes to show the total use time, and the right display changes from the preset value to 00).
- After holding at the zero pressure for 60 seconds (the left display shows the total use time, and the right display shows 00), the above cycle repeats.

CHANGING PRESSURE

- The default pressure of 50mmHg can be adjusted by pressing the SET button: The left display shows C1 (Chamber 1) and the right display shows a flashing air pressure of 50. Press the button once to advance the pressure by increments of 10 from the default setting of 50mmHg up to a max of 120mmHg. Continuing to press the button past 120 will reset the pressure to 00 and continue to advance in increments of 10. When you reach the desired pressure, hold the SET button to select it. Repeat the steps to adjust the pressure in each chamber.

NOTE:

- The light above the On/Off button will hold during inflation, and flash during deflation.
- When the device is off, holding the On/Off button 5 seconds restore the factory settings, meaning the total use time will be erased and the pressure will be reset to the default 50mmHg for all four chambers.
- The device will remember the last set pressure and the total use time. When the device turns on, the total use time shows on the left display.
- The maximum cumulative time is 99 hours. After 99 hours, it will reset to 0. If the total use time is less than 1 hour, it will display 00.
- C1, C2, C3, and C4 represent Chamber 1, 2, 3, and 4, respectively, while CH represents all 4 chambers together.
- The battery icon will flash during charging and will hold when fully charged.
- The device may be used while it is charging.

REMOVAL AND STORAGE

- Turn the device off before removing it from the leg.
- When not in use, do not store items in direct sunlight.
- When not in use, we suggest charging the device every three months.

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE: Inspect the device and follow the cleaning and disinfecting procedures prior to each use.

WARNING: Device must be turned off and disconnected from the wall outlet prior to and during cleaning or disinfecting.

WARNING: Do not immerse device in any liquid for any reason. Do not place device in autoclave.

- Clean the outer surface of the pump unit using a soft cloth, moistened with soapy water or 70% isopropyl alcohol. Air dry only.
- Clean the exterior of the cuffs using a soft cloth, moistened with soapy water or 70% isopropyl alcohol. Air dry.
- Unit must be completely dry prior to use. To ensure that, leave the device in the OFF position and disconnected from the wall outlet for at least 30 minutes (and as long as necessary for the unit to dry completely) after cleaning or disinfecting.
- Do not remove the pump unit from the cuff.
- Do not place cuffs in dryer or microwave.
- Do not use hair dryer to accelerate drying.
- Do not place the device on top of or in front of portable or stationary radiators to accelerate drying.
- Do not use abrasive cleaners.

USER MAINTENANCE

- Contains no serviceable parts.
- Inspect the unit and all components for any damage that may have occurred prior to each use (for example, frayed or cut charging cord, cracked plastic housings, torn cuffs, etc). Refer to this manual for description of all components.
- Do not attempt to connect the wall supply if any damage is noticed. Avoid subjecting the unit to shocks, such as dropping the pumps.
- Do not handle the leg cuffs with any sharp objects. If an air bladder is punctured or you notice a leak, do not attempt to repair the unit or cuffs. Replacement units are available through customer service.
- Avoid folding or creasing the bladder during use and transportation of the unit. Battery is not replaceable; replacement units are available through customer service. Contact the distributor/manufacturer to receive replacements instructions for any damaged item.

WARRANTY

This device carries a limited warranty of two years from the date of delivery. The warranty applies to the device only, accessories and battery are not covered by this warranty.

During the warranty period, defective items will be repaired or replaced at no charge. Any evidence of misuse, abuse, alterations, or externally caused damage may have this warranty invalid.

For more information, please contact the distributor/manufacturer.

CONTACT INFORMATION

Distributed by DJO France S.A.S
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre France
www.compex.com

JKH Health Co., LTD.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, China
Made in China

Copyright © 2020 by DJO, LLC
Individual results may vary. Neither DJO, LLC nor any of its subsidiaries
dispense medical advice. The contents of this document do not constitute
medical advice. Rather, please consult your healthcare professional
for information on the courses of treatment, if any, which may be
appropriate for you.

INTL-CX202IF05 Rev A



LIRE LE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

FR

COMPEX ®

AYRE

Bottes de compression

Version : A0 (2019-6-6)

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	20
Contre-indications	20
Avertissements	20
Attention	21
Explication des symboles	21
Caractéristiques du produit	26
Informations techniques	26
Configuration	27
Mode d'emploi	27
Nettoyage et maintenance	28
Garantie	29
Coordonnées	30

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi Compex®. Compex Ayre™ est un masseur électrique alimenté par batterie indiqué pour soulager temporairement les courbatures et/ou les douleurs musculaires légères et pour stimuler temporairement la circulation vers les zones traitées. Ce résultat est obtenu grâce à une pompe commandée électroniquement, qui insuffle un certain volume d'air dans les manchons de compression sur les jambes, qui compriment alors les mollets ou les cuisses afin de faciliter le flux sanguin depuis les membres inférieurs.

- Afin d'utiliser correctement ce produit, assurez-vous de lire les instructions avant toute utilisation.
- Pour garantir l'utilisation sûre et correcte de ce produit, veillez à lire et à bien comprendre l'avertissement relatif à la sécurité contenu dans ce manuel.
- Nous vous recommandons de conserver ce manuel dans la mallette et avec le produit, pour qu'il soit toujours à portée de main et afin d'éviter de le perdre.
- Ce produit n'est pas un appareil médical et n'est pas destiné à être utilisé dans des conditions médicales ou des environnements médicaux.

CONTRE-INDICATIONS

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ POUR TRAITER LES CONDITIONS SUIVANTES :

Suspicion de l'une des maladies suivantes ou confirmation de maladie active ou non traitée : thrombose veineuse profonde (TVP), maladie ischémique vasculaire, artériosclérose aiguë, œdème pulmonaire, insuffisance cardiaque congestive aiguë, thrombophlébite ou infection active ;

- sur les jambes présentant l'une des affections suivantes (l'utilisation de dispositifs de compression aggraverait l'état du patient) : ligature veineuse, gangrène, dermite, plaies ouvertes, greffes cutanées récentes, œdème massif ou déformation majeure de la jambe ;
- n'utilisez pas cet appareil sur une quelconque neuropathie ; n'utilisez pas cet appareil sur les membres insensibles à la douleur ;
- n'utilisez pas cet appareil lorsqu'une augmentation du retour veineux ou lymphatique n'est pas souhaitée.



AVERTISSEMENT

- Ne tentez pas de réparer l'appareil.
- Ne tentez pas d'ouvrir ou de retirer les couvercles.
- Ne retirez pas la pompe du manchon de compression.
- N'essayez pas de modifier ou d'altérer l'appareil.
- N'essayez jamais de procéder à l'entretien de l'appareil en cours de fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide.
- N'immergez jamais l'appareil dans un quelconque liquide.
- Ne stérilisez jamais l'appareil en autoclave, pour quelque raison que ce soit.
- Ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable comprenant de l'air ou de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.
- En cas d'exposition à des températures inférieures à 10 °C (50 °F), laissez l'appareil chauffer à température ambiante.
- Ne soumettez jamais l'appareil à des chocs violents (chute de la pompe, par exemple).
- Les équipements portables et mobiles de communication par radiofréquence peuvent être affectés par cet appareil.
- Les bottes sont destinées à être utilisées par une seule personne. L'utilisation sur plusieurs personnes peut entraîner une contamination croisée.

ATTENTION

- Arrêtez d'utiliser l'appareil en cas de gonflement, d'irritation de la peau ou de toute autre sensation désagréable ou douloureuse et consultez un médecin.
- Desserrez immédiatement les manchons de compression si des pulsations ou des élancements sont ressentis, car il est possible que les manchons soient trop serrés.
- Les personnes diabétiques ou atteintes de maladies vasculaires nécessitent des examens fréquents de la peau ; consultez un médecin.
- Les personnes qui utilisent des dispositifs de chauffage conjointement avec les manchons de compression doivent être fréquemment examinées, car elles peuvent développer des irritations de la peau ; consultez un médecin.
- Les personnes placées en posture allongée de lithotomie (avec ou sans manchons de compression) pendant une période prolongée nécessitent une attention particulière pour éviter le syndrome des loges des membres ; consultez un médecin.

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES DE FONCTIONNEMENT, DE TRANSPORT ET DE STOCKAGE NORMAUX

- Température ambiante de fonctionnement normal : 5-40 °C
- Humidité ambiante de fonctionnement normal : HR ≤ 80 %
- Température ambiante de stockage et de transport : -25-70 °C
- Humidité ambiante de stockage et de transport : HR ≤ 93 %
- Pression atmosphérique de fonctionnement normal : 80 kPa - 110 kPa
- Pression atmosphérique de stockage et de transport : 70 kPa - 110 kPa

EXPLICATION DES SYMBOLES

Les informations essentielles pour l'utilisation correcte de l'appareil sont indiquées par les symboles correspondants. Les symboles suivants peuvent être observés sur l'appareil et les étiquettes.



Consulter le mode d'emploi



Fabricant

IP22

Code IP de l'appareil



Pièce appliquée de type BF



Non recyclable



ATTENTION, éviter les blessures. Lire et comprendre le manuel du propriétaire avant d'utiliser ce produit



Haut



Symbole pour « REPRÉSENTANT AGRÉÉ DANS LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE »



Date de fabrication



Fragile, manipuler avec précaution



Code de lot



Conservé le produit dans un endroit sec, à l'abri de l'eau et de la pluie.



Numéro de série



L'emballage du produit peut être recyclé

DÉCLARATION DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE ET DE CONFORMITÉ AUX RÈGLES DE LA FCC

1. Ce produit exige des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique (CEM) et doit être installé et mis en service conformément aux informations relatives à la CEM fournies. Cet appareil peut être affecté par les équipements portables et mobiles de communication à radiofréquences (RF).
2. Ne pas utiliser de téléphones mobiles ou d'autres appareils émettant des champs électromagnétiques à proximité de l'appareil. Cela peut entraîner un fonctionnement incorrect de l'appareil.
3. Attention : Cet appareil a fait l'objet de tests et d'inspections approfondis afin de garantir une bonne performance et un fonctionnement correct !
4. Attention : Cet appareil ne doit pas être utilisée à proximité d'un autre équipement ou empilée dessus et, si elle doit être utilisée dans de telles conditions, il convient d'observer cette machine pour vérifier qu'elle fonctionne normalement selon la configuration prévue

RECOMMANDATIONS ET DÉCLARATION DU FABRICANT – ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES		
L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit veiller à l'utiliser dans un environnement de ce type.		
TEST D'ÉMISSION	CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE – RECOMMANDATIONS
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Les émissions RF sont donc très faibles et ne devraient pas générer d'interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Cet appareil convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris dans les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

RECOMMANDATIONS ET DÉCLARATION DU FABRICANT – IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE


L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit veiller à l'utiliser dans un environnement de ce type.

TEST D'IMMUNITÉ	NIVEAU DE TEST CEI 60601	NIVEAU DE CONFORMITÉ	ÉLECTROMAGNÉTIQUE
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit atteindre au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	±1 kV entre lignes ±2 kV entre ligne(s) et terre	±1 kV mode différentiel	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension au niveau des lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-1	<5 % UT (>95 % de chute en UT) pendant 0,5 cycle 40 % UT (60 % de chute en UT) pendant 5 cycles 70 % UT (30 % de chute en UT) pendant 25 cycles <5 % UT (>95 % de chute en UT) pendant 5 secondes	<5 % UT (>95 % de chute en UT) pendant 0,5 cycle 40 % UT (60 % de chute en UT) pendant 5 cycles 70 % UT (30 % de chute en UT) pendant 25 cycles <5 % UT (>95 % de chute en UT) pendant 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type. Si l'utilisateur de l'appareil nécessite que celui-ci fonctionne en continu pendant une interruption de l'alimentation secteur, il est recommandé d'utiliser un onduleur ou une batterie.
Immunité au champ magnétique à la fréquence du réseau (50 Hz/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent se situer aux niveaux caractéristiques d'une installation type dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

REMARQUE : UT correspond à la tension CA du secteur avant l'application du niveau de test.

RECOMMANDATIONS ET DÉCLARATION DU FABRICANT – IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit veiller à l'utiliser dans un environnement de ce type.

TEST D'IMMUNITÉ	NIVEAU DE TEST CEI 60601	NIVEAU DE CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE – RECOMMANDATIONS
Perturbations électromagnétiques transmises par conduction CEI 61000-4-6	3 Veff de 150 kHz à 80 MHz	3 Veff	Les équipements portables et mobiles de communication à RF ne doivent pas être utilisés à proximité de l'appareil (câbles inclus). La distance de séparation recommandée, calculée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, doit être respectée. Distance de séparation recommandée $d = 1,2 \sqrt{p}$ $d = 1,2 \sqrt{p}$ de 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{p}$ de 800 MHz à 2,5 GHz
Perturbations électromagnétiques transmises par rayonnement CEI 61000-4-3	10 V/m de 80 MHz à 2,5 GHz	10 V/m	où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur exprimée en watts (W) selon les données du fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée exprimée en (m). Le champ des émetteurs RF fixes, telle que déterminée par une étude des sites électromagnétiques, a doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence. Une interférence peut survenir à proximité d'un équipement portant le symbole suivant : 

REMARQUE 1 : À 80 MHz et à 800 MHz, la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : Ces directives peuvent ne pas être applicables à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

- A. Les champs d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les ondes radio AM et FM et les émissions de télévision, ne peuvent pas être prévus théoriquement avec précision. Une étude d'environnement électromagnétique doit être effectuée pour déterminer l'environnement électromagnétique généré par les émetteurs RF fixes. Si le champ d'un émetteur, mesuré à l'emplacement où l'appareil est utilisé, dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, l'appareil doit être observé afin de vérifier qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, par exemple en réorientant ou en repositionnant l'appareil.
- B. Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, le champ d'un émetteur doit être inférieur à 3 V/m

DISTANCES DE SÉPARATION RECOMMANDÉES ENTRE LES ÉQUIPEMENTS PORTABLES ET MOBILES DE COMMUNICATION À RF ET L'APPAREIL

L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. L'acheteur ou l'utilisateur peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements portables et mobiles de communication à RF (émetteurs) et l'appareil, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication en question.

Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur (W)	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur (m)		
	150 KHZ À 80 MHZ	80 MHZ À 800 MHZ	800 MHZ À 2,5 GHZ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie nominale maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d , exprimée en mètres (m), peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie nominale maximale exprimée en watts (W) selon les indications du fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 : À 80 et 800 MHz, la distance de séparation définie pour la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : Ces directives peuvent ne pas être applicables à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- A. Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles.
- B. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites ont pour but de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Ce produit génère, utilise et peut irradier une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Toutefois, il n'existe aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si le produit provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant le produit, l'utilisateur est encouragé à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes : Réorienter or relocate the receiving antenna;

- A. Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- B. Augmenter la distance de séparation entre le produit et le récepteur.
- C. Consulter le vendeur ou un technicien radio-TV compétent pour obtenir de l'aide.
- D. Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.

Tout changement ou toute modification de ce produit qui n'a pas été expressément accepté par le responsable de la conformité peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

ACCESSOIRES INCLUS DANS L'EMBALLAGE

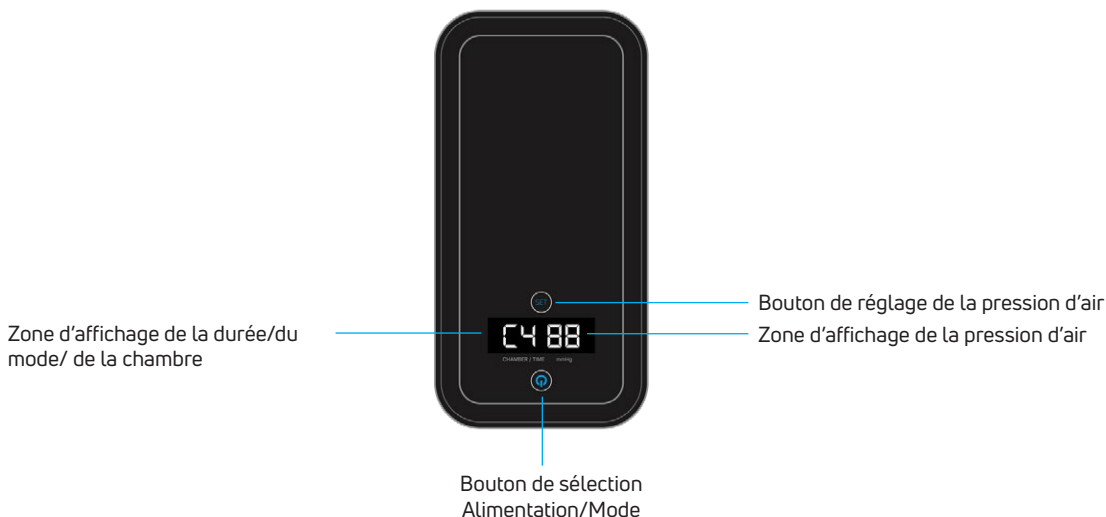
1. Unité principale * 2
2. Adaptateur * 1
3. Manuel * 1

INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle/type	Botte de compression Complex	Poids	2000g
Alimentation	Batterie au lithium 4 500 mAh	Dimensions de l'unité principale	165 x 83 x 57 mm
Dimension des manchons	820 x 290 mm	Degré de protection contre les chocs électriques	Pièce appliquée de type BF
Tension nominale	3,7V	Type de protection contre les chocs électriques	Équipement à alimentation interne (sans objet)
Tension de fonctionnement	600 mA - 2 500 m	Indice d'étanchéité	IP22
Pression d'air	0 - 120 mmHg	Garantie du produit	2 ans
Modes	2 modes	Version du logiciel	A0
Remarque : Non destiné à être stérilisé.			
Ne pas utiliser dans un ENVIRONNEMENT RICHE EN OXYGÈNE			

CONFIGURATION

Déballez la mallette, sortez le produit et l'adaptateur et chargez l'appareil avant sa première utilisation. Placez votre pied dans l'enveloppe, fermez la fermeture éclair de la botte et attachez le velcro pour maintenir votre jambe en place. Assurez-vous que l'appareil est bien ajusté, sans être trop serré.



MODE D'EMPLOI

MISE SOUS TENSION/HORS TENSION DE L'APPAREIL

- Maintenez le bouton On/Off (Marche/Arrêt) enfoncé pendant 1 seconde pour mettre l'appareil sous tension.
- L'appareil commence à fonctionner en mode par défaut/F1 au réglage de pression par défaut. Pour modifier les réglages du mode et de la pression, lisez les instructions ci-dessous.
- Maintenez le bouton On/Off (Marche/Arrêt) enfoncé pendant 1 seconde pour mettre l'appareil hors tension.

MODE F1

- L'appareil gonfle automatiquement les quatre chambres une par une. L'appareil gonfle d'abord la chambre 1 (C1) à la pression préréglée, puis la chambre 2 (C2), la chambre 3 (C3) et la chambre 4 (C4). L'écran gauche indique la chambre (C1, C2, C3, C4) et l'écran droit indique la pression d'air de chaque chambre et passe de 00 à la valeur préréglée.
- Une fois gonflées à la valeur préréglée, les quatre chambres (C1, C2, C3 et C4) restent gonflées pendant 10 secondes, puis se dégonflent complètement et simultanément (l'écran gauche change pour afficher la durée totale d'utilisation et l'écran droit passe de la pression préréglée à 00).
- Après un maintien de la pression à zéro pendant 60 secondes (l'écran gauche indique la durée totale d'utilisation et l'écran droit indique 00), le cycle ci-dessus se répète.

MODE F2

- Appuyez sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) pour passer de la fonction/du mode F1 à F2 et vice-versa.
- F2 gonfle simultanément les quatre chambres : L'écran gauche affiche CH (indiquant les 4 chambres), l'écran droit passe de 00 à la valeur préréglée, indiquant la pression d'air en temps réel.
- Une fois gonflées à la valeur préréglée, les quatre chambres (C1, C2, C3 et C4) restent gonflées pendant 10 secondes, puis se dégonflent complètement et simultanément (l'écran gauche change pour afficher la durée totale d'utilisation et l'écran droit passe de la pression préréglée à 00).
- Après un maintien de la pression à zéro pendant 60 secondes (l'écran gauche indique la durée totale d'utilisation et l'écran droit indique 00), le cycle ci-dessus se répète.

CHANGEMENT DE LA PRESSION

- La pression par défaut de 50 mmHg peut être réglée en appuyant sur le bouton SET (Réglage) : L'écran gauche affiche C1 (Chambre 1) tandis qu'une pression d'air de 50 clignote dans l'écran droit. Appuyez une fois sur le bouton pour augmenter la pression par incréments de 10 à partir du réglage par défaut de 50 mmHg jusqu'à un maximum de 120 mmHg. Si vous maintenez le bouton enfoncé au-delà de 120, vous réinitialisez la pression à 00 et continuez de l'augmenter par incréments de 10. Lorsque vous atteignez la pression souhaitée, maintenez le bouton SET (Réglage) enfoncé pour la sélectionner. Répétez ces étapes pour régler la pression dans chaque chambre.

REMARQUE :

- Le voyant au-dessus du bouton On/Off (Marche/Arrêt) reste allumé pendant le gonflage et clignote pendant le dégonflage.
- Lorsque l'appareil est arrêté, le fait de maintenir le bouton On/Off (Marche/Arrêt) enfoncé pendant 5 secondes rétablit les paramètres d'usine, ce qui signifie que la durée totale d'utilisation sera effacée et que la pression sera réinitialisée à la valeur par défaut de 50 mmHg dans les quatre chambres.
- L'appareil mémorise la dernière pression réglée et la durée totale d'utilisation. Lorsque l'appareil est mis sous tension, la durée totale d'utilisation s'affiche sur l'écran gauche.
- La durée cumulée maximale est de 99 heures. Après 99 heures, elle est remise à 0. Si la durée totale d'utilisation est inférieure à 1 heure, l'écran affiche 00.
- C1, C2, C3 et C4 représentent les chambres 1, 2, 3 et 4, respectivement, tandis que CH représente les 4 chambres ensemble.
- L'icône de la batterie clignote pendant la charge et reste allumée de façon constante lorsque la batterie est complètement chargée.
- L'appareil peut être utilisé pendant la charge.

RETRAIT ET STOCKAGE

- Mettez l'appareil hors tension avant de le retirer de la jambe.
- Lorsque les articles ne sont pas utilisés, ne les stockez pas en les exposant à la lumière directe du soleil.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plus de 3 mois, s'assurer que la batterie soit chargée.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

REMARQUE : Avant chaque utilisation, examinez l'appareil et respectez les procédures de nettoyage et de désinfection.

AVERTISSEMENT : Avant et pendant toute procédure de nettoyage ou de désinfection, l'appareil doit être mis hors tension et débranché de la prise murale.

AVERTISSEMENT : Vous ne devez jamais immerger l'appareil dans un quelconque liquide. Ne placez jamais l'appareil en autoclave.

- Nettoyez la surface externe de la pompe en utilisant un chiffon doux, humidifié avec de l'eau savonneuse ou de l'alcool isopropylique à 70 %. Sécher à l'air uniquement.
- Nettoyez l'extérieur des manchons de compression à l'aide d'un chiffon doux, humidifié avec de l'eau savonneuse ou d'alcool isopropylique à 70 %. Laissez sécher à l'air libre.
- L'appareil doit être parfaitement sec avant utilisation. Pour vous en assurer, laissez l'appareil en position d'arrêt et débranché de la prise murale pendant au moins 30 minutes (et aussi longtemps que nécessaire pour que l'appareil sèche complètement) après le nettoyage ou la désinfection.
- Ne retirez pas la pompe du manchon de compression.
- Ne placez pas les manchons de compression dans un sèche-linge ni dans un four à micro-ondes.
- N'utilisez pas de sèche-cheveux pour accélérer le séchage.
- Ne placez pas l'appareil sur ou devant des radiateurs portables ou fixes pour accélérer le séchage.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs. Do not use abrasive cleaners.

MAINTENANCE UTILISATEUR

- Cet appareil ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur.
- Examinez l'unité et tous les composants pour déceler tout dommage qui aurait pu survenir avant chaque utilisation (par exemple, cordon de charge effiloché ou coupé, boîtiers en plastique fissurés, manchons de compression déchirés, etc.). Reportez-vous à ce manuel pour la description de tous les composants.
- Si vous constatez que l'appareil est endommagé, ne le branchez pas à la prise murale. Évitez de soumettre l'unité à des chocs violents (chute des pompes, par exemple).
- Ne manipulez pas les manchons de compression avec des objets tranchants. Si l'un des compartiments à air est perforé ou si vous constatez la présence d'une fuite, ne tentez pas de réparer l'unité ou les manchons de compression. Pour obtenir des unités de rechange, contactez le service clientèle.
- Évitez de plier ou de plisser les compartiments pendant l'utilisation ou le transport de l'unité. La batterie ne peut pas être remplacée ; des unités de rechange sont disponibles auprès du service clientèle. Contactez le distributeur/fabricant pour recevoir les instructions de remplacement de tout article endommagé.

GARANTIE

Cet appareil est couvert par une garantie limitée de deux ans à compter de la date d'achat. La garantie s'applique uniquement à l'appareil, à l'exclusion des accessoires et de la batterie.

Pendant la période de garantie, les articles défectueux sont réparés ou remplacés gratuitement. Toute preuve de mauvaise utilisation, d'abus, d'altération ou de dommage dû à une cause extérieure peut invalider cette garantie.

Pour plus d'informations, contactez le distributeur/fabricant.

COORDONNÉES

Distribué par
DJO France S.A.S
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre
France
www.compex.com

JKH Health Co., LTD.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, Chine
Fabriqué en Chine

Copyright © 2020 par DJO, LLC
Les résultats peuvent varier d'un individu à l'autre. Ni DJO, LLC ni aucune de ses filiales ne fournit d'avis médical. Le contenu de ce document ne constitue pas un avis médical. Consultez plutôt votre professionnel de santé pour obtenir des informations sur les cycles de traitement, le cas échéant, qui pourraient vous convenir.

INTL-CX202IF05 Rev A



LEA EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO

ES

COMPEX ®

AYRE

Botas de compresión

Versión: A0 (2019-6-6)

CONTENIDO

Introducción	36
Contraindicaciones	36
Advertencias	36
Precauciones	37
Interpretación de los símbolos	37
Especificaciones del producto	42
Información técnica	42
Configuración	43
Instrucciones de funcionamiento	43
Limpieza y mantenimiento	44
Garantía	45
Información de contacto	46

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir Compex®. Compex Ayre™ es un masajeador eléctrico con alimentación por batería indicado para el alivio temporal de dolores y molestias musculares leves, y para el aumento temporal de la circulación en las áreas tratadas. Esto se logra mediante una bomba controlada electrónicamente que transporta una cantidad determinada de aire a las bolsas de aire situadas en las piernas que, a su vez, comprimen las pantorrillas o muslos con el fin de aumentar el flujo sanguíneo de las extremidades inferiores.

- Para usar el producto correctamente, asegúrese de leer las instrucciones antes.
- Con el fin de realizar un uso seguro y correcto del producto, lea y entienda completamente las advertencias de seguridad de este manual.
- Le recomendamos guardar este manual en el estuche con el producto, de modo que siempre esté a mano y no se pierda fácilmente.
- Este producto no se considera un dispositivo médico y no está destinado a tratar dolencias médicas ni en entornos sanitarios.

CONTRAINDICACIONES

ESTE DISPOSITIVO NO DEBE USARSE PARA TRATAR LAS SIGUIENTES DOLENCIAS:

Pacientes con alguna de las siguientes enfermedades, activas, sin tratar o con sospechas de padecerlas: trombosis venosa profunda, vasculopatía isquémica, arteriosclerosis grave, edema pulmonar, insuficiencia cardíaca congestiva grave, tromboflebitis o una infección activa;

- Pacientes con afecciones en las piernas en las cuales podrían interferir las botas: ligadura venosa, gangrena, dermatitis, heridas abiertas, injerto de piel reciente, edema masivo o deformidad extrema de la pierna.
- No lo utilice en caso de neuropatías ni en personas cuyas extremidades sean insensibles al dolor.
- No lo utilice en situaciones en las que no se recomiende un aumento del retorno linfático o venoso.



ADVERTENCIA

- No intente reparar el dispositivo.
- No intente abrir ni quitar las fundas.
- No saque la unidad de bomba de la bota.
- No intente modificar ni cambiar el dispositivo.
- Nunca intente realizar tareas de mantenimiento mientras el dispositivo esté en funcionamiento.
- No utilice el dispositivo en un ambiente húmedo.
- No sumerja el dispositivo en ningún líquido por ninguna razón.
- No coloque el dispositivo en una lavadora ni en un autoclave bajo ningún concepto.
- No es adecuado para su uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nítrico.
- En caso de que se exponga el dispositivo a temperaturas inferiores a 10 °C (50 °F), permita que se caliente hasta alcanzar la temperatura ambiente.
- No exponga el dispositivo a impactos extremos, tales como la caída de la bomba.
- Los equipos portátiles y móviles de comunicaciones por RF pueden verse afectados por este dispositivo.
- Las botas están destinadas al uso de una sola persona.

PRECAUCIÓN

- Interrumpa el uso del dispositivo en caso de que se produzca hinchazón, irritación cutánea o cualquier otra sensación desagradable o dolorosa, y consulte a un médico.
- Afloje las botas inmediatamente si se producen pulsaciones o latidos, pues es posible que estén demasiado ajustados.
- Quienes padezcan diabetes o enfermedades vasculares deben someterse a valoraciones frecuentes de la piel; consulte a un médico.
- Quienes utilicen dispositivos de calentamiento en combinación con las botas deben someterse a valoraciones frecuentes, puesto que puede producirse irritación cutánea; consulte a un médico.
- Quienes se sitúen con las piernas elevadas (con o sin las botas) durante un periodo de tiempo prolongado requieren una atención especial para evitar el síndrome compartimental de las extremidades; consulte a un médico.

CONDICIONES AMBIENTALES PARA EL FUNCIONAMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO NORMALES

- Temperatura ambiente normal de trabajo: 5–40 °C
- Humedad ambiente normal de trabajo: ≤80 % HR
- Almacenar y transportar a temperatura ambiente: -25–70 °C
- Almacenar y transportar a humedad ambiente: ≤93 % HR
- Presión atmosférica normal de funcionamiento: 80 kPa-110 kPa
- Presión atmosférica de almacenamiento y transporte: 70 kPa-110 kPa

INTERPRETACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

La información esencial para un uso adecuado deberá indicarse mediante el uso de los símbolos correspondientes. Los siguientes símbolos se pueden ver en el dispositivo y en el etiquetado.



Consultar las instrucciones de uso



Fabricante

IP22

Código IP del dispositivo



Pieza aplicada tipo BF



No reciclable



PRECAUCIÓN, evite lesiones. Lee atentamente el manual de usuario antes de utilizar este producto.



Este lado hacia arriba



Símbolo de "REPRESENTANTE AUTORIZADO EN LA UNIÓN EUROPEA"



Fecha de fabricación



Frágil, manipular con cuidado

LOT

Código de lote



Mantener el producto en un lugar seco y alejado de agua y lluvia.

SN

Número de serie



El embalaje del producto puede reciclarse

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA Y DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS FCC

1. Este producto necesita precauciones especiales con respecto a la compatibilidad electromagnética (CEM) y debe instalarse y ponerse en funcionamiento de acuerdo con la información proporcionada por CEM. Esta unidad puede verse afectada por el equipo de comunicaciones portátil y móvil de radiofrecuencia (RF).
2. No utilice un teléfono móvil ni otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos cerca de la unidad. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad.
3. Cuidado: Esta unidad ha sido probada y examinada completamente para asegurar el funcionamiento y el rendimiento adecuados.
4. Cuidado: Esta máquina no se debe utilizar cerca de otro equipo ni se debe colocar sobre él y, si esto fuera inevitable, es preciso comprobar si la máquina funciona con normalidad en la configuración en la que se usará.

DIRECTRICES Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE SOBRE EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS		
El dispositivo está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se describe a continuación. El cliente o el usuario del dispositivo deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.		
PRUEBA DE EMISIONES	CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO: DIRECTRICES
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El dispositivo utiliza energía de RF solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que provoquen interferencia alguna en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El dispositivo es adecuado para usar en todos los establecimientos, incluidos los entornos domésticos y aquellos conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de bajo voltaje que abastece a los edificios utilizados con fines domésticos.
Emisiones armónicas CEI 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión/ emisiones de parpadeo CEI 61000-3-3	Cumple	

GUÍA Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE SOBRE INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA


El dispositivo está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se describe a continuación. El cliente o usuario del dispositivo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

PRUEBA DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA CEI 60601	NIVEL DE CUMPLIMIENTO	ELECTROMAGNÉTICO
Descarga electrostática (DEE) CEI 61000-4-2	±8 kV por contacto ±15 kV por aire	±8 kV por contacto ±15 kV por aire	El suelo debe ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está revestido de material sintético, la humedad relativa debe ser por lo menos del 30 %
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas CEI 61000-4-4	±2 kV para líneas de fuentes de alimentación ±1 kV para líneas de entrada/salida	±2 kV para líneas de fuentes de alimentación	La calidad de la corriente suministrada por la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario normal.
Sobretensión CEI 61000-4-5	±1 kV línea(s) a línea(s) ±2 kV línea(s) a tierra	±1 kV en modo diferencial	La calidad de la corriente suministrada por la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario normal.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la fuente de alimentación CEI 61000-4-11	<5 % UT (>95 % bajada en UT) para 0,5 ciclos 40 % UT (60 % bajada en UT) para 5 ciclos 70 % UT (30 % bajada en UT) para 25 ciclos <5 % UT (>95 % bajada en UT) para 5 segundos	<5 % UT (>95 % bajada en UT) para 0,5 ciclos 40 % UT (60 % bajada en UT) para 5 ciclos 70 % UT (30 % bajada en UT) para 25 ciclos <5 % UT (>95 % bajada en UT) para 5 segundos	La calidad de la corriente suministrada por la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario normal. Si el usuario del dispositivo debe seguir utilizándolo aunque se produzca un corte en la red eléctrica, se recomienda alimentar el dispositivo con un suministro eléctrico ininterrumpido o una batería
Campo magnético de la frecuencia eléctrica (50 Hz/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de potencia deben encontrarse en los niveles propios de una instalación típica en un entorno comercial u hospitalario normal.

NOTA: UT es el voltaje del suministro eléctrico de c.a. anterior a la aplicación del nivel de prueba.

GUÍA Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE SOBRE INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

El dispositivo está diseñado para utilizarse en el entorno electromagnético que se describe a continuación. El cliente o usuario del dispositivo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

PRUEBA DE INMUNIDAD	NIVEL DE PRUEBA CEI 60601	NIVEL DE CUMPLIMIENTO	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO: DIRECTRICES
RF conducida CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	La distancia entre los equipos portátiles y móviles de comunicación de RF y cualquiera de las piezas de este dispositivo, incluidos los cables, no debe ser inferior a la distancia de separación recomendada que se calcula a partir de la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz
RF radiada CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	10 V/m	Donde P es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor, y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo desde los transmisores RF fijos, como se determina mediante una inspección electromagnética in situ, deben ser inferiores al nivel de cumplimiento en cada intervalo de frecuencia. Pueden producirse interferencias en la proximidad de equipos marcados con el siguiente símbolo: 

NOTA 1: A 80 MHz y a 800 MHz, se aplica el intervalo de frecuencias más alto.

NOTA 2: Es posible que estas pautas no se apliquen en todas las situaciones. La absorción y la reflexión provocadas por estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.

- A. Las intensidades de campo a partir de transmisores fijos, tales como estaciones base para radioteléfonos (celulares/inalámbricos) y teléfonos móviles terrestres, radioaficionados, difusión de radio AM y FM, y difusión de televisión, no se pueden predecir teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético provocado por transmisores de RF fijos, se debe considerar la posibilidad de realizar un análisis electromagnético en el lugar. Si la intensidad de campo medida en el sitio donde se utiliza el dispositivo excede el nivel de cumplimiento de RF correspondiente indicado anteriormente, se debe observar el dispositivo con el fin de verificar su buen funcionamiento. Si se observa un rendimiento anormal, pueden requerirse medidas adicionales, tales como la reorientación o reubicación del dispositivo.
- B. Por encima del intervalo de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

DISTANCIAS DE SEPARACIÓN RECOMENDADAS ENTRE EL DISPOSITIVO Y EL EQUIPO PORTÁTIL Y MÓVIL DE COMUNICACIONES POR RF.

El dispositivo está diseñado para utilizarse en un entorno electromagnético en el que se controlan perturbaciones de RF radiadas. El cliente o el usuario del dispositivo pueden ayudar a prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre equipos de comunicaciones de RF (transmisores) portátiles y móviles, y el dispositivo como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Potencia de salida máxima nominal del transmisor (W)	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)		
	150 KHZ A 80 MHZ	80 MHZ A 800 MHZ	800 MHZ A 2,5 GHZ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

En el caso de los transmisores cuya potencia nominal máxima de salida no figura en la lista anterior, la distancia "d" de separación recomendada en metros (m) se puede determinar por medio de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en vatios (W), según lo declarado por su fabricante.

NOTA 1: A 80 MHz y a 800 MHz, se aplica la distancia de separación del intervalo de frecuencias más alto.

NOTA 2: Es posible que estas pautas no se apliquen en todas las situaciones. La absorción y la reflexión provocadas por estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

- A. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- B. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan provocar un funcionamiento anómalo

El dispositivo en cuestión ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de clase B, en virtud de la Parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este producto genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia, y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a comunicaciones de radio.

Sin embargo, no se puede garantizar la ausencia de interferencia en una instalación específica. Si el producto causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, que se puede determinar encendiendo y apagando el producto, se invita al usuario a que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- A. Reoriente o reubique la antena receptora.
- B. Aumente la distancia entre el producto y el receptor.
- C. Consulte con el distribuidor o un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.
- D. Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

Los cambios o modificaciones realizados en el producto que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario de manejar el equipo.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

ACCESORIOS INCLUIDOS EN EL ENVASE

1. Unidad principal *2 ud.
2. Adaptador * 1 ud.
3. Manual *1 ud.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo/tipo	Bota de compresión Compex	Peso	2000g
Fuente de alimentación	Batería de litio de 4500 mAh	Tamaño de la unidad principal	165 x 83 x 57 m
Tamaño de la bota	820 x 290 mm	Grado de protección contra descarga eléctrica	Pieza aplicada tipo BF
Tensión nominal	3,7 V	Tipo de protección contra descarga eléctrica	Equipo con alimentación interna (no corresponde)
Corriente de trabajo	600 mA-2500 mA	Grado de resistencia al agua	IP22
Presión de aire	0-120 mmHg	Garantía	2 años
Modos	2 modos	Versión del software	A0
Nota: No debe esterilizarse.			
No debe usarse en ENTORNOS RICOS EN OXÍGENO			

CONFIGURACIÓN

Retire el estuche del envase, extraiga el producto y el adaptador, y cargue el dispositivo antes del primer uso. Coloque el pie en la envoltura, cierre la cremallera de la bota y adhiera el velcro a fin de mantener la pierna en la posición correcta. Asegúrese de que la envoltura esté ajustada, pero no demasiado apretada.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

ENCENDER/APAGAR EL DISPOSITIVO

- Pulse el botón de encendido/apagado durante 1 segundo para encender el dispositivo.
- Este comenzará a funcionar en el modo predefinido/modo F1 con el ajuste de presión predefinida. Para cambiar el modo y los ajustes de presión, consulte a continuación.
- Pulse el botón de encendido/apagado durante 1 segundo para apagar el dispositivo.

MODE F1

- El dispositivo inflará automáticamente las cuatro cámaras, una a una. Primero inflará la cámara 1 (C1) hasta la presión preestablecida y, después, la cámara 2 (C2), la cámara 3 (C3) y la cámara 4 (C4). La pantalla de la izquierda indica la cámara (C1, C2, C3, C4) y la pantalla de la derecha indica la presión de aire de cada cámara y los cambios desde 00 hasta el valor preestablecido.
- Tras el inflado hasta el valor preestablecido, las cuatro cámaras (C1, C2, C3 y C4) permanecerán infladas durante 10 segundos y, después, se desinflarán hasta cero simultáneamente (la pantalla de la izquierda cambia y muestra el tiempo de uso total y la de la derecha pasa de la presión preestablecido a 00).
- Después de permanecer en presión cero durante 60 segundos (la pantalla de la izquierda muestra el tiempo de uso total y la de la derecha indica 00), se repite el ciclo anterior.

MODE F2

- Pulse el botón de encendido/apagado para cambiar la función/el modo de F1 a F2.
- F2 infla las cuatro cámaras al mismo tiempo: La pantalla de la izquierda muestra CH (que indica las 4 cámaras) y la de la derecha cambia de 00 al valor preestablecido, con la indicación de la presión de aire en tiempo real.
- Tras el inflado hasta el valor preestablecido, las cuatro cámaras (C1, C2, C3 y C4) permanecerán infladas durante 10 segundos y, después, se desinflarán hasta cero simultáneamente (la pantalla de la izquierda cambia y muestra el tiempo de uso total y la de la derecha pasa del valor preestablecido a 00).
- Después de permanecer en presión cero durante 60 segundos (la pantalla de la izquierda muestra el tiempo de uso total y la de la derecha indica 00), se repite el ciclo anterior.

CAMBIO DE PRESIÓN

- Es posible ajustar la presión predefinida de 50 mmHg al pulsar el botón SET (Definir): La pantalla de la izquierda muestra C1 (cámara 1) y la de la derecha indica una presión de aire intermitente de 50. Pulse el botón una vez para hacer aumentar la presión en incrementos de 10 desde el ajuste predefinido de 50 mmHg hasta un máximo de 120 mmHg. Si se sigue pulsando el botón una vez alcanzado el valor de 120, la presión se reiniciará a 00 y seguirá aumentando en incrementos de 10. Cuando alcance la presión deseada, pulse el botón SET para seleccionarla. Repita los pasos para ajustar la presión de cada cámara.

NOTA:

- La luz situada sobre el botón de encendido/apagado estará fija durante el inflado y parpadeará durante el desinflado.
- Con el dispositivo apagado, si se mantiene pulsado el botón de encendido/apagado durante 5 segundos, se restablecerán los ajustes de fábrica, por lo que se borrará el tiempo de uso total y la presión de las cuatro cámaras se volverá a establecer en el valor predefinido de 50 mmHg.
- El dispositivo recordará la presión definida la última vez y el tiempo de uso total. Al encender el dispositivo, el tiempo de uso total se muestra en la pantalla de la izquierda.
- El tiempo máximo acumulado es de 99 horas. Después de 99 horas, se restablecerá en 0. Si el tiempo de uso total es inferior a 1 hora, mostrará el valor 00.
- C1, C2, C3 y C4 indican las cámaras 1, 2, 3 y 4, respectivamente, mientras que CH indica las 4 cámaras juntas.
- El icono de la batería parpadeará durante la carga y estará fijo cuando esté cargada por completo.
- Es posible usar el dispositivo mientras se está cargando.

RETIRADA Y ALMACENAMIENTO

- Apague el dispositivo antes de retirarlo de la pierna.
- Cuando no lo use, no almacene los componentes en un lugar que esté expuesto a la luz solar directa.
- Cuando no se use, sugerimos cargar el dispositivo cada tres meses.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

NOTA: Inspeccione el dispositivo y siga los procedimientos de limpieza y desinfección antes de cada uso.

ADVERTENCIA: El dispositivo se debe apagar y desconectar de la toma de corriente antes de la limpieza o desinfección, y durante estos procedimientos.

ADVERTENCIA: No sumerja el dispositivo en ningún líquido por ninguna razón. Ni coloque el dispositivo en el autoclave y/o lavadora bajo ningún concepto.

- Limpie la superficie externa de la bomba con un paño suave, humedecido con agua jabonosa o alcohol isopropílico al 70 %. Séquela solamente al aire libre.
- Limpie el exterior de las botas con un paño suave, humedecido con agua jabonosa o alcohol isopropílico al 70 %. Deje secar al aire.
- La unidad debe estar totalmente seca antes de su uso. Para asegurarse de que así sea, deje el dispositivo en posición apagada y desconectado de la toma de corriente durante al menos 30 minutos (y durante tanto tiempo como sea necesario para que la unidad se seque por completo) tras la limpieza o desinfección.
- No saque la unidad de bomba de la bota.
- No coloque las botas en la secadora ni en el microondas.
- No utilice un secador de pelo para acelerar el secado.
- No coloque el dispositivo encima ni delante de radiadores portátiles o fijos para acelerar el secado.
- No use limpiadores abrasivos.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

- No contiene piezas que el usuario pueda reparar.
- Inspeccione la unidad y todos los componentes para detectar cualquier daño que pudiera haber ocurrido antes de cada uso (por ejemplo, cable del cargador cortado o pelado, carcasa de plástico agrietada, botas rotas, etc.). Consulte este manual para ver una descripción de todos los componentes.
- No intente conectar el cargador si observa algún daño. Evite exponer la unidad a impactos, tales como la caída de la bomba.
- No manipule las botas con objetos punzantes. Si una bolsa de aire está pinchada o si observa una fuga, no intente reparar la unidad ni las botas. Las unidades de repuesto están disponibles a través del Servicio de atención al cliente.
- Evite doblar o plegar las botas por la cámara de aire durante el uso y el transporte de la unidad. No debe reemplazar la batería; las unidades de repuesto están disponibles a través del Servicio al cliente. Póngase en contacto con el distribuidor/fabricante para recibir las instrucciones de reemplazo de los elementos dañados.

GARANTÍA

Este dispositivo está cubierto por una garantía de dos años desde la fecha de entrega. La garantía se aplica al dispositivo únicamente, por lo que los accesorios y la batería no están cubiertos.

Durante el periodo de garantía, se repararán o reemplazarán los elementos defectuosos sin ningún cargo. Si se observan indicios de mal uso, maltrato, variaciones o daños causados externamente, es posible que la garantía quede anulada.

Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor/fabricante.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por
DJO France S.A.S
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre
France
www.compex.com

JKH Health Co., LTD.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, China
Fabricado en China

Copyright © 2020 de DJO, LLC
Los resultados individuales pueden variar. Ni DJO, LLC ni ninguna de sus filiales proporciona asesoramiento médico. El contenido de este documento no constituye asesoramiento médico. Consulte a su profesional de la salud para obtener información sobre los tratamientos que, de haberlos, puedan ser apropiados para usted.

INTL-CX202IF05 Rev A



VOR DER ERSTEN ANWENDUNG DIESES PRODUKTES, BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG DURCHLESEN

DE

COMPEX ®

AYRE

Kompressionsstiefel

Version: A0 (2019-6-6)

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung	52
Kontraindikationen	52
Warnhinweise	52
Vorsicht	53
Symbolerklärung	53
Produktspezifikationen	58
Technische Daten	58
Einrichtung	59
Bedienungsanleitung	59
Reinigung und Wartung	60
Garantie	61
Kontaktdaten	62

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für Compex® entschieden haben. Compex Ayre™ ist eine akkubetriebene elektrische Massagevorrichtung, die zur vorübergehenden Linderung leichter Muskelschmerzen und/oder Beschwerden sowie zur vorübergehenden Erhöhung der Durchblutung der behandelten Bereiche indiziert ist. Dies wird durch eine elektronisch gesteuerte Pumpe erreicht, die eine bestimmte Luftmenge in die Manschetten an den Beinen transportiert, wodurch die Waden bzw. Oberschenkel zusammengedrückt werden, um den Blutfluss aus den unteren Extremitäten zu fördern.

- Um die korrekte Anwendung des Produkts sicherzustellen, bitte vor der Anwendung die Bedienungsanleitung durchlesen.
- Zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts sollten die in dieser Anleitung enthaltene Sicherheitswarnungen vollständig gelesen und verstanden werden.
- Wir empfehlen, diese Anleitung in der Produktverpackung aufzubewahren, damit sie immer griffbereit ist und nicht verloren geht.
- Dieses Produkt ist ein nichtmedizinisches Gerät und wird nicht unter medizinischen Bedingungen oder in medizinischen Umgebungen eingesetzt

KONTRAINDIKATIONEN

THIS DEVICE MUST NOT BE USED TO TREAT THE FOLLOWING CONDITIONS:

Wenn der Verdacht auf folgende Erkrankungen besteht oder diese in aktiver oder unbehandelter Form vorliegen: tiefe Venenthrombose, Ischämie, schwere Arteriosklerose, Lungenödem, schwere kongestive Herzinsuffizienz, Thrombophlebitis oder eine akute Infektion;

- wenn die Manschetten an den Beinen einen negativen Einfluss auf folgende Erkrankungen haben könnten: Venenligatur, Gangrän, Dermatitis, offene Wunden, eine kürzlich erfolgte Hauttransplantation, massive Ödeme oder eine extreme Fehlbildung des Beins.
- wenn eine Neuropathie vorliegt. Das Produkt nicht an schmerzempfindlichen Extremitäten anwenden.
- wenn erhöhter venöser oder lymphatischer Rückfluss nicht erwünscht ist.



WARNHINWEISE

- Nicht versuchen, das Gerät zu reparieren
- Nicht versuchen, die Abdeckungen zu öffnen oder zu entfernen
- Niemals die Pumpe von der Manschette entfernen
- Nicht versuchen, das Gerät zu modifizieren oder Änderungen daran vorzunehmen
- Niemals versuchen, das Gerät während des Gebrauchs zu warten
- Das Gerät nicht in feuchten Umgebungen verwenden
- Das Gerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Gerät darf keinesfalls autoklaviert werden.
- Das Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung in Gegenwart von entflammablen Anästhesiemischungen mit Luft, Sauerstoff oder Distickstoffoxid.
- Wenn das Gerät Temperaturen unter 10 °C ausgesetzt war, zuerst auf Raumtemperatur aufwärmen lassen
- Das Gerät keinen extremen Belastungen aussetzen (z.B: die Pumpe nicht fallen lassen)
- Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können durch dieses Gerät in ihrer Funktion beeinträchtigt werden.
- Die Stiefel sind für den Gebrauch durch eine einzelne Person bestimmt.

VORSICHT

- Beim Auftreten von Schwellungen, Hautreizungen oder anderen unangenehmen oder schmerzhaften Reaktionen das Gerät nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.
- Die Manschetten sofort lösen, wenn ein Pulsieren oder Pochen auftritt und die Manschetten möglicherweise zu eng anliegen.
- Bei Personen mit Diabetes oder Gefäßerkrankungen sind regelmäßige Hautuntersuchungen durch einen Arzt sehr wichtig.
- Personen, die Wärmegeräte in Kombination mit Manschetten verwenden, müssen regelmäßig untersucht werden, da Hautreizungen auftreten können. Dafür einen Arzt konsultieren.
- Bei Personen, die über längere Zeit (mit oder ohne Manschetten) in Steinschnittlage gelagert sind, ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich, um ein Kompartmentsyndrom der Gliedmaße zu vermeiden. Dafür einen Arzt konsultieren

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN FÜR NORMALE FUNKTION, TRANSPORT UND LAGERUNG

- Umgebungstemperatur für Normalbetrieb: 5–40 °C
- Umgebungsfeuchte für Normalbetrieb: ≤80 % RH
- Umgebungstemperatur für Lagerung und Transport: -25–70 °C
- Umgebungsfeuchte für Lagerung und Transport: ≤93 % RH
- Umgebungsdruck für Normalbetrieb: 80 kPa–110 kPa
- Umgebungsdruck für Lagerung und Transport: 70 kPa–110 kPa

SYMBOLERKLÄRUNG

Die für die ordnungsgemäße Verwendung notwendigen Informationen werden durch die entsprechenden Symbole angegeben. Die folgenden Symbole sind auf dem Gerät und der Kennzeichnung zu sehen.



Bedienungsanleitung beachten



Hersteller

IP22

IP-Kennzeichnung des Geräts



Anwendungsteil
Typ BF



Nicht wiederverwertbar



VORSICHT, Verletzungen vermeiden.
Vor Verwendung dieses Produkts ist die Bedienungsanleitung zu lesen und zu verstehen.



Diese Seite oben



Symbol für „**AUTORISIERTER VERTRETER IN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT**“



Herstellungsdatum



Zerbrechlich, mit Vorsicht handhaben



Chargencode



Das Produkt trocken lagern und vor Wasser und Regen schützen



Seriennummer



Die Produktverpackung ist wiederverwertbar.

ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT UND FCC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Für dieses Produkt müssen spezielle Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) getroffen werden. Es muss gemäß den zur Verfügung gestellten EMV-Angaben installiert und in Betrieb genommen werden. Das Produkt kann durch tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte beeinträchtigt werden.
2. Mobiltelefone oder andere Geräte, die elektromagnetische Energie abgeben, nicht in der Nähe dieses Geräts verwenden. Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Geräts führen.
3. Vorsicht: Dieses Gerät wurde gründlich getestet und überprüft, um ordnungsgemäße(n) Leistung und Betrieb sicherzustellen!
4. Vorsicht: Dieses Gerät sollte nicht neben oder gestapelt auf anderen Geräten aufgestellt werden und muss, falls sich eine derartige Aufstellung nicht vermeiden lässt, ständig überwacht werden, um die normale Funktionsweise zu gewährleisten.

LEITLINIEN UND HERSTELLERERKLÄRUNG – ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIONEN		
Das Gerät ist für die Verwendung in einer Umgebung mit den nachstehend definierten elektromagnetischen Eigenschaften vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des Geräts muss sicherstellen, dass es in einem solchem Umfeld verwendet wird.		
EMISSIONSPRÜFUNG	ÜBEREINSTIMMUNG	ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG – LEITLINIE
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Gerät verwendet HF-Energie nur für seine internen Funktionen. Daher sind die abgestrahlten HF-Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass diese bei in der Nähe befindlichen elektronischen Geräten Störungen verursachen.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Das Gerät kann in allen Einrichtungen verwendet werden, auch in Privathaushalten und Einrichtungen mit direktem Anschluss an das öffentliche Niederspannungsnetz, über das Wohnhäuser mit Strom versorgt werden.
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen/ Flickeremissionen IEC 61000-3-3	Konform	

LEITLINIEN UND HERSTELLERERKLÄRUNG – ELEKTROMAGNETISCHE STÖRFESTIGKEIT


Das Gerät ist für die Verwendung in einer Umgebung mit den nachstehend definierten elektromagnetischen Eigenschaften vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des Geräts muss sicherstellen, dass es in einem solchem Umfeld verwendet wird.

STÖRFESTIGKEITSPRÜ-FUNG	IEC 60601 PRÜFPEGEL	ÜBEREINSTIM-MUNGSPEGEL	ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±15 kV Luft	±8 kV Kontakt ±15 kV Luft	Der Bodenbelag sollte aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Falls Böden mit synthetischem Material bedeckt sind, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	±2 kV für Netzleitungen ±1 kV für Eingangs-/ Ausgangsleitungen	±2 kV für Netzleitungen	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der einer normalen Geschäfts- bzw. Krankenhausumgebung entsprechen.
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	±1 kV Leitung(en) zu Leitung(en) ±2 kV Leitung(en) zu Erde	±1 kV Gegentakt	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der einer normalen Geschäfts- bzw. Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen der Netzleitungen IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 1/2 Periode 40 % UT (60 % Einbruch in UT) für 5 Perioden 70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25 Perioden <5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 5 Sekunden	<5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 1/2 Periode 40 % UT (60 % Einbruch in UT) für 5 Perioden 70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25 Perioden <5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 5 Sekunden	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der einer normalen Geschäfts- bzw. Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Benutzer des Geräts fortgesetzte Funktion auch beim Auftreten von Unterbrechungen der Stromversorgung benötigt, wird empfohlen, das Gerät aus einer unterbrechungsfreien Stromversorgung oder einer Batterie zu speisen.
Netzfrequenz (50 Hz/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Netzfrequente Magnetfelder sollten den typischen Werten einer normalen Gewerbe- oder Krankenhausumgebung entsprechen.

HINWEIS: UT ist die Netzspannung vor Anwendung des Testniveaus.

LEITLINIEN UND HERSTELLERERKLÄRUNG – ELEKTROMAGNETISCHE STÖRFESTIGKEIT

Das Gerät ist für die Verwendung in einer Umgebung mit den nachstehend definierten elektromagnetischen Eigenschaften vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des Geräts muss sicherstellen, dass es in einem solchem Umfeld verwendet wird.

STÖRFESTIGKEITS-PRÜFUNG	IEC 60601 PRÜFPEGEL	ÜBEREINSTIMMUNGSPEGEL	ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG – LEITLINIE
Leitungsgeführte HF IEC 61000-4-6	3 Veff 150 kHz bis 80 MHz	3 Vrms	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte müssen den empfohlenen Abstand zu allen Komponenten des Geräts (einschließlich Kabel) einhalten. Der Abstand ergibt sich dabei aus einer senderfrequenzabhängigen Gleichung. Empfohlener Mindestabstand $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{p}$ 80 MHz bis 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{p}$ 800 MHz bis 2,5 GHz
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	10 V/m	P bezeichnet dabei die maximale Ausgangsnennleistung des Senders in Watt (W) gemäß den Angaben des Senderherstellers und d den empfohlenen Mindestabstand in Metern (m). Die Feldstärke stationärer Funksender sollte bei allen Frequenzen gemäß einer Untersuchung vor Ort unter dem Übereinstimmungspegel liegen. Störungen können in der Nähe von Geräten auftreten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind: 

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz findet der höhere Frequenzbereich Anwendung.

HINWEIS 2: Diese Leitlinien sind möglicherweise nicht auf alle Situationen anwendbar. Die elektromagnetische Ausbreitung wird von der Absorption und Rückstrahlung von Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.

- A. Die Feldstärke stationärer Sender, wie z. B. Basisstationen von (mobilen/schnurlosen) Funktelefonen und mobilen Landfunkdiensten, Amateurstationen, AM- und FM-Rundfunk- und Fernsehsendern, kann theoretisch nicht genau vorherbestimmt werden. Zur Beurteilung der elektromagnetischen Umgebung stationärer HF-Sender sollte unter Umständen ein elektromagnetisches Standortgutachten durchgeführt werden. Wenn die ermittelte Feldstärke am Standort des Geräts den oben angegebenen Übereinstimmungspegel überschreitet, muss das Gerät hinsichtlich seines normalen Betriebs beobachtet werden. Wenn Abweichungen von der normalen Funktion festgestellt werden, sind ggf. weitere Maßnahmen zu ergreifen, wie z. B. das Neuausrichten oder Neupositionieren des Geräts.
- B. Über dem Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken unter 3 V/m liegen.

EMPFOHLENE SCHUTZABSTÄNDE ZWISCHEN TRAGBAREN UND MOBILEN HF-KOMMUNIKATIONSGERÄTEN UND DEM GERÄT

Das Gerät muss in einem elektromagnetischen Umfeld eingesetzt werden, in dem HF-Störstrahlungen unter Kontrolle gehalten werden. Der Kunde oder Benutzer des Geräts kann zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen beitragen, indem der Mindestabstand zwischen den tragbaren Kommunikationsgeräten (je nach maximaler Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts) oder mobilen HF-Funkgeräten (Sender) und dem Gerät entsprechend den unten aufgeführten Empfehlungen eingehalten wird

Maximale Ausgangsnennleistung des Senders (W)	Abstand im Verhältnis zur Senderfrequenz (m)		
	150 KHZ BIS 80 MHZ	80 MHZ BIS 800 MHZ	800 MHZ BIS 2,5 GHZ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Für Sender mit einer oben nicht aufgeführten maximalen Ausgangsnennleistung kann der empfohlene Abstand d in Metern (m) mithilfe der entsprechenden Gleichung für die Senderfrequenz geschätzt werden, wobei P die vom Hersteller angegebene maximale Ausgangsnennleistung des Senders in Watt (W) darstellt.

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz findet der Abstand für den höheren Frequenzbereich Anwendung.

HINWEIS 2: Diese Leitlinien sind möglicherweise nicht auf alle Situationen anwendbar. Die elektromagnetische Ausbreitung wird von der Absorption und Rückstrahlung von Strukturen, Gegenständen und Personen beeinflusst.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften. Es darf nur betrieben werden, wenn die folgenden beiden Bedingungen erfüllt sind:

- A. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und
- B. Das Gerät muss alle eingehenden Interferenzen auffangen, einschließlich Interferenzen, die sich nachteilig auf den Betrieb auswirken können.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen im Heimbereich in sinnvollem Maß vor schädlichen Interferenzen schützen.

Das Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Hochfrequenzenergie ab und kann, falls es nicht den Anweisungen entsprechend installiert und verwendet wird, gefährliche Störungen der Funkkommunikation verursachen.

Allerdings ist nicht gewährleistet, dass es in bestimmten Installationen nicht zu Störungen kommt. Falls das Produkt Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen sollte, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- A. Neuausrichtung oder Neuplatzierung der Empfangsantenne;
- B. Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Empfänger;
- C. Hinzuziehen des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers;
- D. Anschließen des Geräts an einen vom Stromkreis des Empfängers getrennten Stromkreis.

Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

IN DER VERPACKUNG ENTHALTENE KOMPONENTEN

1. 2* Hauptgeräte
2. 1* Adapter
3. 1* Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN

Modell/Typ	Compex Kompressionsstiefel	Gewicht	2000g
Stromversorgung	4.500 mAh Lithium-Akku	Abmessungen Hauptgerät	165 x 83 x 57 mm
Abmessungen Bandage	820 x 290 mm	Grad des Schutzes gegen elektrischen Schlag	Anwendungsteil Typ BF
Nennspannung	3,7 V	Art des Schutzes gegen elektrischen Schlag	Gerät mit interner Stromversorgung (nicht zutreffend)
Arbeitsstrom	600–2.500 mA	Wasserdichte	IP22
Luftdruck	0–120 mmHg	Produktgarantie	2 Jahre
Modi	2 Betriebsmodi	Softwareversion	A0

Hinweis: nicht zur Sterilisation geeignet.

Nicht zur Verwendung in einer SAUERSTOFFREICHEN UMGEBUNG geeignet.

EINRICHTUNG

Die Packung öffnen, das Produkt und den Adapter herausnehmen und das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen. Mit dem Fuß in den Wickel steigen, den Stiefel mit dem Reißverschluss schließen und den Klettverschluss um das Bein herum befestigen. Sicherstellen, dass die Manschette eng, aber nicht zu fest anliegt.



BEDIENUNGSANLEITUNG

EIN-/AUSSCHALTEN DES GERÄTS

- Die Ein-/Aus-Schaltfläche 1 Sekunde lang gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten.
- Das Gerät beginnt den Betrieb in der Standardfunktion/im Standardmodus F1 mit der Standard-Druckeinstellung. Das Ändern der Modus- und Druckeinstellungen wird nachstehend erläutert.
- Die Ein-/Aus-Schaltfläche 1 Sekunde lang gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

MODUS F1

- Das Gerät bläst die vier Kammern automatisch eine nach der anderen auf. Das Gerät bläst zuerst Kammer 1 (C1) auf den voreingestellten Druck auf, gefolgt von Kammer 2 (C2), Kammer 3 (C3) und Kammer 4 (C4). Das linke Display zeigt die Kammer (C1, C2, C3, C4) an und das rechte Display zeigt den Luftdruck jeder Kammer an und wechselt von 00 auf den voreingestellten Wert.
- Nach dem Aufblasen auf den voreingestellten Wert bleiben alle vier Kammern (C1, C2, C3 und C4) 10 Sekunden lang aufgeblasen und werden dann gleichzeitig auf null deflatiert (das linke Display wechselt zur Anzeige der Gesamtnutzungszeit, und das rechte Display wechselt vom voreingestellten Druck auf 00).
- Nachdem der Druck 60 Sekunden lang auf null gehalten wurde (auf dem linken Display wird die Gesamtnutzungszeit und auf dem rechten Display 00 angezeigt), wiederholt sich der obige Zyklus.

MODUS F2

- Die Ein/Aus-Schaltfläche drücken, um die Funktion/den Modus von F1 auf F2 umzuschalten.
- F2 bläst alle vier Kammern gleichzeitig auf: Das linke Display zeigt CH (steht für alle 4 Kammern), das rechte Display wechselt von 00 auf den voreingestellten Wert und zeigt den Luftdruck in Echtzeit an.
- Nach dem Aufblasen auf den voreingestellten Wert bleiben alle vier Kammern (C1, C2, C3 und C4) 10 Sekunden lang aufgeblasen und werden dann gleichzeitig auf null deflatiert (das linke Display wechselt zur Anzeige der Gesamtnutzungszeit und das rechte Display wechselt vom voreingestellten Wert auf 00).
- Nachdem der Druck 60 Sekunden lang auf null gehalten wurde (auf dem linken Display wird die Gesamtnutzungszeit und auf dem rechten Display 00 angezeigt), wiederholt sich der obige Zyklus

DRUCKWECHSEL

- Der Standarddruck von 50 mmHg kann durch Drücken der SET-Schaltfläche geändert werden. Das linke Display zeigt C1 (Kammer 1) und das rechte Display zeigt einen blinkenden Luftdruck von 50 an. Die Schaltfläche einmal drücken, um den Druck in 10er-Schritten vom Standardwert 50 mmHg bis zu einem Maximum von 120 mmHg zu erhöhen. Wenn die Schaltfläche über den Wert 120 mmHg hinaus gedrückt bleibt, wird der Druck auf 00 zurückgesetzt und in 10er-Schritten wieder erhöht. Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, die SET-Schaltfläche gedrückt halten, um ihn festzuhalten. Die Schritte wiederholen, um den Druck in jeder Kammer einzustellen.

HINWEISE:

- Die Leuchtanzeige über der Ein/Aus-Schaltfläche leuchtet während des Aufblasens und blinkt während des Deflatierens.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, werden durch 5 Sekunden langes Drücken der Ein/Aus-Schaltfläche die Werkseinstellungen wiederhergestellt, d. h., die Gesamtnutzungszeit wird gelöscht und der Druck wird für alle vier Kammern auf den Standardwert von 50 mmHg zurückgesetzt.
- Das Gerät speichert den zuletzt eingestellten Druck und die Gesamtnutzungszeit. Wenn sich das Gerät einschaltet, wird die Gesamtnutzungszeit auf dem linken Display angezeigt.
- Die maximale kumulative Zeit beträgt 99 Stunden. Nach 99 Stunden wird der Wert auf 0 zurückgesetzt. Beträgt die Gesamtnutzungszeit weniger als 1 Stunde, wird 00 angezeigt.
- C1, C2, C3 und C4 stehen für Kammer 1, 2, 3 und 4, während CH alle 4 Kammern zusammen bezeichnet.
- Das Batteriesymbol blinkt während des Ladevorgangs und leuchtet dauerhaft, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Das Gerät kann auch während des Ladevorgangs verwendet werden.

ENTFERNEN UND LAGERN

- Das Gerät ausschalten, bevor es vom Bein entfernt wird.
- Bei Nichtgebrauch die Komponenten vor direktem Sonnenlicht schützen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, Wir empfehlen, das Gerät alle drei Monate aufzuladen

REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS: Das Gerät vor jedem Gebrauch kontrollieren und die Reinigungs- und Desinfektionsvorschriften befolgen.

WARNUNG: Das Gerät muss vor und während der Reinigung oder Desinfektion ausgeschaltet und ausgesteckt werden.

WARNUNG: Das gerät darf keinesfalls in flüssigkeiten getaucht werden. Das gerät darf nicht autoklaviert werden.

- Die Außenfläche der Pumpe mit einem weichen, mit Seifenlauge oder 70%igem Isopropanol befeuchteten Tuch reinigen. Ausschließlich an der Luft trocknen lassen.
- Die Außenfläche der Manschetten mit einem weichen, mit Seifenlauge oder 70%igem Isopropanol befeuchteten Tuch reinigen. An der Luft trocknen lassen.
- Vor der Verwendung muss das Gerät vollständig trocken sein. Dazu das Gerät nach dem Reinigen oder Desinfizieren mindestens 30 Minuten lang (und so lange wie nötig, damit das Gerät vollständig trocknet) ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt lassen.
- Niemals die Pumpe von der Manschette entfernen.
- Manschetten nicht in den Trockner oder die Mikrowelle legen.
- Keinen Haartrockner verwenden, um die Trocknung zu beschleunigen.
- Das Gerät niemals auf oder vor tragbaren oder stationären Strahlern aufstellen, um die Trocknung zu beschleunigen.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

WARTUNG DURCH DEN BENUTZER

- Enthält keine zu wartenden Teile.
- Die Einheit und alle Komponenten vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen (z. B. ausgefrante oder aufgeschnittene Ladekabel, gesprungene Kunststoffgehäuse, zerrissene Manschetten usw.) inspizieren. Dieses Handbuch enthält Beschreibungen aller Komponenten.
- Die Einheit nicht an der Steckdose einstecken, wenn ein Schaden festgestellt wurde. Die Einheit keinen extremen Belastungen aussetzen, z. B. die Pumpe nicht fallen lassen.
- Die Beinmanschetten nicht mit scharfkantigen Objekten bearbeiten. Wenn eine Blase durchstochen ist oder ein Leck erkennbar ist, nicht versuchen, die Einheit oder die Manschetten selbst zu reparieren. Ersatzteile sind über den Kundendienst erhältlich.
- Die Blase während Betrieb und Transport der Einheiten nicht falten oder knautschen. Der Akku ist nicht austauschbar. Ersatzteile sind über den Kundendienst erhältlich. Anweisungen für den Ersatz einer beschädigten Komponente sollten beim Händler/Hersteller eingeholt werden.

GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine beschränkte Garantie von zwei Jahren ab Lieferdatum. Die Garantie gilt nur für das Gerät; das Zubehör und Batterie sind durch die Garantie nicht abgedeckt.

Während der Garantiezeit werden defekte Komponenten kostenlos repariert oder ersetzt. Jeglicher Nachweis von Missbrauch, Fehlbedienung, Änderungen oder extern verursachten Schäden kann dazu führen, dass die Garantie ihre Gültigkeit verliert.

Für weitere Informationen bitte den Händler/Hersteller kontaktieren.

KONTAKTDATEN

Vertrieben von:
DJO France S.A.S
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre
Frankreich
www.compex.com

JKH Health Co., LTD.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, China
Hergestellt in China

Copyright © 2020 by DJO, LLC
Individuelle Ergebnisse können unterschiedlich sein. Weder DJO, LLC
noch eine seiner Tochtergesellschaften geben medizinische Ratschläge.
Der Inhalt dieses Dokuments stellt keine medizinische Beratung dar.
Wenden Sie sich für Informationen über den Behandlungsablauf, der ggf.
für Sie geeignet ist, an Ihren Arzt.

INTL-CX202IF05 Rev A



LEGGERE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

IT

COMPEX ®

AYRE

Stivali a compressione

Versione: A0 (6-6-2019)

SOMMARIO

Introduzione	68
Controindicazioni	68
Avvertenze	68
Precauzioni	69
Interpretazione dei simboli	69
Specifiche del prodotto	74
Informazioni tecniche	74
Installazione	75
Istruzioni per l'uso	75
Pulizia e manutenzione	76
Garanzia	77
Informazioni di contatto	78

INTRODUZIONE

Grazie per avere scelto Compex®. Compex Agre™ è un massaggiatore elettrico a batteria indicato per alleviare temporaneamente piccoli dolori e/o sofferenze muscolari e per aumentare temporaneamente la circolazione nelle zone trattate. Questo viene effettuato tramite una pompa controllata elettronicamente che eroga un determinato volume di aria ai manicotti applicati sulle gambe che, a loro volta, comprimono i polpacci o le cosce per facilitare il flusso sanguigno dagli arti inferiori.

- Per utilizzare correttamente questo prodotto, assicurarsi di leggere le istruzioni prima dell'uso.
- Per un uso sicuro e corretto di questo prodotto, leggere e comprendere appieno le "avvertenze di sicurezza" contenute in questo manuale.
- Si consiglia di conservare questo manuale nella custodia e con il prodotto, in questo modo sarà sempre a portata di mano e non andrà perso facilmente.
- Questo prodotto non è un dispositivo medico e non è da utilizzare per trattare condizioni mediche o in ambienti medici.

CONTROINDICAZIONI

QUESTO DISPOSITIVO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO PER TRATTARE LE SEGUENTI CONDIZIONI:

Soggetti con trombosi venosa profonda sospetta, attiva o non trattata, malattia vascolare ischemica grave, aterosclerosi, edema polmonare, insufficienza cardiaca congestizia grave, tromboflebite o infezione attiva;

- Quando i manicotti potrebbero interferire con le seguenti condizioni delle gambe: legatura venosa, gangrena, dermatite, ferite aperte, recente innesto cutaneo, edema massivo o deformità estrema della gamba.
- Non per l'uso su qualsiasi neuropatia. Non utilizzare su estremità insensibili al dolore.
- Non utilizzare qualora sia da evitare un aumento del ritorno venoso o linfatico.



AVVERTENZE

- Non tentare di riparare il dispositivo.
- Non tentare di aprire o rimuovere le coperture.
- Non rimuovere l'unità pompa dal manicotto.
- Non tentare di modificare o cambiare il dispositivo.
- Non tentare mai alcuna manutenzione mentre il dispositivo è in uso.
- Non utilizzare in un ambiente umido.
- Non immergere il dispositivo in alcun liquido per nessun motivo.
- Non posizionare il dispositivo in autoclave per nessun motivo.
- Apparecchio non idoneo all'uso in presenza di una miscela di anestetico infiammabile con aria, ossigeno o protossido di azoto.
- Se esposto a temperature inferiori a 10 °C (50 °F), consentire al dispositivo di riscaldarsi a temperatura ambiente.
- Non sottoporre il dispositivo a urti estremi, come la caduta della pompa.
- Questo dispositivo può interferire con il funzionamento di apparecchiature di comunicazione a radiofrequenza portatili e mobili.
- Gli stivali sono destinati all'uso da parte di una sola persona.

PRECAUZIONI

- Interrompere l'utilizzo del dispositivo in caso di gonfiore, irritazione della cute o qualsiasi altra sensazione spiacevole o dolorosa e consultare un medico.
- Allentare immediatamente i manicotti se si avvertono pulsazioni o dolore, i manicotti potrebbero essere stati applicati troppo stretti.
- Le persone con diabete o malattie vascolari richiedono frequenti valutazioni della cute; consultare un medico.
- Le persone che utilizzano dispositivi di riscaldamento in combinazione con i manicotti richiedono frequenti valutazioni, poiché potrebbe verificarsi irritazione della cute; consultare un medico.
- Le persone che sono in posizione litotomica supina (con o senza manicotti) per un periodo di tempo prolungato richiedono un'attenzione particolare per evitare la sindrome compartimentale delle estremità; consultare un medico.

CONDIZIONI AMBIENTALI PER IL NORMALE FUNZIONAMENTO, TRASPORTO E STOCCAGGIO

- Temperatura ambiente operativa normale: 5~40 °C
- Umidità ambientale operativa normale: ≤ 80% RH
- Temperatura ambiente di conservazione e trasporto: -25~70 °C
- Umidità ambientale di conservazione e trasporto: ≤ 93% RH
- Pressione atmosferica di esercizio normale: 80 kPa - 110 kPa
- Pressione atmosferica di conservazione e trasporto: 70 kPa - 110 kPa

INTERPRETAZIONE DEI SIMBOLI

Le informazioni essenziali per un uso corretto saranno indicate usando i simboli corrispondenti. I seguenti simboli possono essere visualizzati sul dispositivo e sull'etichettatura.



Consultare le istruzioni per l'uso



Fabbricante

IP22

Codice IP del dispositivo



Parte applicata di tipo BF



Non riciclabile



ATTENZIONE, evitare lesioni. Leggere e comprendere il manuale dell'operatore prima di utilizzare questo prodotto.



Alto



Simbolo per "RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO PER LA COMUNITÀ EUROPEA"



Data di fabbricazione



Fragile, maneggiare con cautela



Codice lotto



Conservare il prodotto in luogo asciutto, lontano da acqua e pioggia.



Numero di serie



La confezione del prodotto può essere riciclata

DICHIARAZIONE DI COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA E CONFORMITÀ FCC

1. Questo prodotto richiede particolari precauzioni per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica (CEM) e deve essere installato e reso operativo secondo le informazioni CEM fornite; questa unità può interferire con il funzionamento di apparecchiature di comunicazione a radio frequenza (RF) portatili e mobili.
2. Non utilizzare telefoni cellulari o altri dispositivi che emettono campi elettromagnetici in prossimità dell'unità. Ciò può comportare un funzionamento non corretto dell'unità.
3. Attenzione: questa unità è stata testata e ispezionata a fondo per garantire la correttezza delle prestazioni e del funzionamento!
4. Attenzione: questa macchina non dovrebbe essere utilizzata in posizione adiacente o sovrapposta ad altre apparecchiature. Qualora tale configurazione si renda necessaria, verificare che il funzionamento della macchina non presenti anomalie.

RACCOMANDAZIONI E DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE – EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE		
Il dispositivo è indicato per l'uso negli ambienti elettromagnetici specificati di seguito. Il cliente o l'utente deve garantire che il dispositivo venga usato in tali ambienti.		
TEST DELLE EMISSIONI	CONFORMITÀ	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO – LINEE GUID
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il dispositivo si avvale di energia RF solo per il proprio funzionamento interno. Pertanto le emissioni RF risultano molto basse e non in grado di provocare interferenze con le apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	Il dispositivo è adatto per essere utilizzato in ogni ambiente, inclusi abitazioni e ambienti direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione in uso negli edifici residenziali.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni della tensione/emissioni di sfarfallio IEC 61000-3-3	Conforme	

GUIDA E DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE – IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA


Il dispositivo è indicato per l'uso negli ambienti elettromagnetici specificati di seguito. Il cliente o l'utente deve assicurare che il dispositivo venga usato in tali ambienti.

TEST DI IMMUNITÀ	LIVELLO DI TEST IEC 60601	LIVELLO DI CONFORMITÀ	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±15 kV scarica in aria	±8 kV a contatto ±15 kV scarica in aria	È necessario che i pavimenti siano in legno, in cemento oppure rivestiti con mattonelle in ceramica. Se il pavimento è rivestito con materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%.
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	±2 kV per linee di alimentazione ±1 kV per linee di ingresso/uscita	±2kV per linee di alimentazione	La qualità dell'alimentazione di rete deve attestarsi sui livelli di un ambiente commerciale o ospedaliero tipico.
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1 kV da linea/e a linea/e ±2 kV da linea/e a terra	±1 kV modalità differenziale	La qualità dell'alimentazione di rete deve attestarsi sui livelli di un ambiente commerciale o ospedaliero tipico.
Cadute di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione in ingresso IEC 61000-4-11	< 5% UT (> 95% caduta in UT) per 0,5 cicli 40% UT (60% caduta in UT) per 5 cicli 70% UT (30% caduta in UT) per 25 cicli < 5% UT (> 95% caduta in UT) per 5 secondi	< 5% UT (> 95% caduta in UT) per 0,5 cicli 40% UT (60% caduta in UT) per 5 cicli 70% UT (30% caduta in UT) per 25 cicli < 5% UT (> 95% caduta in UT) per 5 secondi	La qualità dell'alimentazione di rete deve attestarsi sui livelli di un ambiente commerciale o ospedaliero tipico. Se l'utente del dispositivo richiede un funzionamento continuo durante le interruzioni dell'alimentazione di rete, si consiglia di alimentare il dispositivo con un gruppo di continuità o con una batteria.
Campo elettromagnetico originato dalla frequenza di rete (50 Hz/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Il livello dei campi magnetici a frequenza di rete deve essere quello di una tipica postazione in un ambiente commerciale o ospedaliero tipico.

NOTA: UT è la tensione della rete in CA precedente all'applicazione del livello di test.

GUIDA E DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE – IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA

Il dispositivo è indicato per l'uso negli ambienti elettromagnetici specificati di seguito. Il cliente o l'utente deve assicurare che il dispositivo venga usato in tali ambienti.

TEST DI IMMUNITÀ	LIVELLO DI TEST IEC 60601	LIVELLO DI CONFORMITÀ	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO - LINEE GUIDA
Radiofrequenze condotte IEC61000-4-6	3 Vrms Da 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzate in prossimità dei componenti del dispositivo, inclusi i cavi. Rispettare la distanza di separazione consigliata calcolata mediante la formula applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata $d = 1,2\sqrt{p}$ $d = 1,2\sqrt{p}$ da 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3\sqrt{p}$ da 800 MHz a 2,5 GHz
Radiofrequenze irradiate IEC 61000-4-3	10 V/m Da 80 MHz a 2,5 GHz	10 V/m	Dove P è l'indice di massima potenza in uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il fabbricante del trasmettitore, e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Le forze di campo da trasmettitori a RF fissi, determinate da un sondaggio presso il sito elettromagnetico, devono essere inferiori al livello di conformità in ciascuna gamma di frequenza. Potrebbero verificarsi interferenze nei pressi di apparecchi contrassegnati con il seguente simbolo: 

NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza più elevato.

NOTA 2: queste linee guida potrebbero non essere valide in tutte le situazioni. Sulla propagazione elettromagnetica influiscono l'assorbimento e la riflessione da strutture, oggetti e persone.

A. In linea teorica, non è possibile prevedere con accuratezza le intensità di campo provenienti da apparecchi trasmettenti fissi, quali stazioni base per telefoni radio (cellulari/telefoni senza fili) e radiomobili di terra, radioamatori, trasmissioni radiofoniche in AM e FM e trasmissioni televisive. Per valutare l'ambiente elettromagnetico per apparecchi trasmettenti RF fissi è necessario eseguire un esame elettromagnetico del sito. Se la forza di campo misurata nell'ubicazione in cui il dispositivo viene usato supera il livello di conformità RF applicabile indicato in precedenza, il dispositivo deve essere tenuto sotto osservazione per verificarne il normale funzionamento. Se si osserva un rendimento anomalo, possono rendersi necessarie misure aggiuntive, ad esempio il riorientamento o il riposizionamento del dispositivo.

B. Oltre l'intervallo di frequenze da 150 kHz a 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V/m.

DISTANZA DI SEPARAZIONE CONSIGLIATA TRA APPARECCHI DI COMUNICAZIONE RF PORTATILI E MOBILI E IL DISPOSITIVO.

Il dispositivo è indicato per l'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi delle radiofrequenze irradiate sono controllati. Il cliente o l'utente del dispositivo può prevenire l'interferenza elettromagnetica mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il dispositivo entro i limiti consigliati di seguito, in base alla massima potenza in uscita dalle apparecchiature di comunicazione.

Massima potenza nominale in uscita dal trasmettitore (W)	Distanza di separazione calcolata in base alla frequenza dell'apparecchio trasmittente (m)		
	DA 150 KHZ A 80 MHZ	DA 80 MHZ A 800 MHZ	DA 800 MHZ A 2,5 GHZ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Per i trasmettitori la cui potenza nominale di uscita massima non sia riportata nell'elenco precedente, la distanza di separazione consigliata d espressa in metri (m) può essere calcolata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P corrisponde alla potenza nominale di uscita massima del trasmettitore espressa in watt (W) indicata dal produttore.

NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza più elevato.

NOTA 2: queste linee guida potrebbero non essere valide in tutte le situazioni. Sulla propagazione elettromagnetica influiscono l'assorbimento e la riflessione da strutture, oggetti e persone.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- A. Il dispositivo non può causare interferenze dannose e
- B. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Il dispositivo in oggetto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati concepiti per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in un'installazione residenziale.

Il prodotto genera, utilizza e può irradiare frequenze radio. Se non installato e utilizzato conformemente alle istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Qualora questo prodotto dovesse causare interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate accendendo e spegnendo il prodotto, si invita l'utilizzatore a cercare di correggerle adottando una delle seguenti misure

- A. Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente;
- B. Aumentare la distanza di separazione tra il prodotto e il ricevitore;
- C. Consultare il distributore o un tecnico radio/TV esperto per richiedere un intervento.
- D. Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso rispetto a quello a cui è collegato il ricevitore.

Cambiamenti o modifiche a questo prodotto non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorità dell'utente ad azionare l'apparecchiatura.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

ACCESSORI INCLUSI NELLA CONFEZIONE

1. Unità principale *2 pezzi
2. Adattatore *1 pezzo
3. Manuale *1 pezzo

INFORMAZIONI TECNICHE

Modello/Tipo	Stivale a compressione Complex	Peso	2000g
Alimentazione	Batteria al litio da 4500 mAh	Dimensioni unità principale	165 x 83 x 57 mm
Dimensioni manicotto	820 x 290 mm	Grado di protezione da scosse elettriche	Parte applicata di tipo BF
Frequenza nominale	3,7 V	Tipo di protezione dalle scosse elettriche	Apparecchiature alimentate internamente (non applicabile)
Corrente di esercizio	600 mA- 2500 mA	Grado di impermeabilità	IP22
Pressione dell'aria	0-120 mmHg	Durata della garanzia	2 anni
Modalità	2 modalità	Versione software	A0
Nota: non previsto per la sterilizzazione.			
Non destinato ad essere utilizzato in un AMBIENTE RICCO DI OSSIGENO			

INSTALLAZIONE

Aprire la custodia, estrarre il prodotto e l'adattatore e caricare il dispositivo prima del primo utilizzo. Posizionare il piede nell'involucro, chiudere lo stivale con la cerniera e fissare il velcro per tenere la gamba in posizione. Verificare che sia aderente ma non troppo stretto.



ISTRUZIONI PER L'USO

ACCENDERE/SPEGNERE IL DISPOSITIVO

- Tenere premuto il pulsante On/Off per 1 secondo per accendere il dispositivo.
- Il dispositivo si avvierà nella funzione/modalità predefinita F1 fino a raggiungere l'impostazione della pressione predefinita. Per modificare la modalità e le impostazioni di pressione, leggere quanto segue.
- Tenere premuto il pulsante On/Off per 1 secondo per spegnere il dispositivo.

MODALITÀ F1

- Il dispositivo gonfierà automaticamente le quattro camere una per una. Il dispositivo gonfierà prima la Camera 1 (C1) alla pressione preimpostata, poi la Camera 2 (C2), la Camera 3 (C3) e la Camera 4 (C4). Il display di sinistra indica la camera (C1, C2, C3, C4), e il display di destra indica la pressione dell'aria di ciascuna camera, che va da 00 al valore preimpostato.
- Dopo il gonfiaggio al valore preimpostato, tutte e quattro le camere (C1, C2, C3 e C4) rimarranno gonfie per 10 secondi, quindi si sgonfieranno simultaneamente fino a raggiungere lo zero (il display di sinistra si modifica per mostrare il tempo di utilizzo totale e il display di destra passa dalla pressione preimpostata a 00).
- Dopo aver mantenuto la pressione a zero per 60 secondi (il

MODALITÀ F2

- Premere il pulsante ON/OFF per commutare la funzione/modalità da F1 a F2.
- F2 gonfia tutte e quattro le camere contemporaneamente: il display di sinistra mostra CH (per indicare tutte e 4 le camere), il display di destra passa da 00 al valore preimpostato, indicando la pressione dell'aria in tempo reale.
- Dopo il gonfiaggio al valore preimpostato, tutte e quattro le camere (C1, C2, C3 e C4) rimarranno gonfie per 10 secondi, quindi si sgonfieranno simultaneamente fino a raggiungere lo zero (il display di sinistra si modifica per mostrare il tempo di utilizzo totale e il display di destra passa dal valore preimpostato a 00).
- Dopo aver mantenuto la pressione a zero per 60 secondi (il display di sinistra mostra il tempo di utilizzo totale e il display di destra mostra 00), il ciclo sopra descritto si ripete.

MODIFICARE LA PRESSIONE

- La pressione predefinita di 50 mmHg può essere regolata premendo il pulsante SET: il display di sinistra mostra C1 (Camera 1) e il display di destra mostra una pressione dell'aria di 50 lampeggiante. Premere una volta il pulsante per aumentare la pressione a incrementi di 10 dall'impostazione predefinita di 50 mmHg fino a un massimo di 120 mmHg. Continuando a premere il pulsante oltre 120 si ripristina la pressione a 00 e si continua ad aumentarla con incrementi di 10. Quando si raggiunge la pressione desiderata, tenere premuto il pulsante SET per selezionarla. Ripetere i passaggi per regolare la pressione in ciascuna camera.

NOTA:

- La spia sopra il pulsante On/Off rimarrà accesa durante il gonfiaggio e lampeggerà durante lo sgonfiaggio.
- Quando il dispositivo è spento, tenendo premuto il pulsante On/Off per 5 secondi si ripristinano le impostazioni di fabbrica, il che significa che il tempo totale di utilizzo verrà cancellato e la pressione verrà ripristinata ai 50 mmHg predefiniti per tutte e quattro le camere.
- Il dispositivo ricorderà l'ultima pressione impostata e il tempo di utilizzo totale. Quando il dispositivo si accende, il tempo di utilizzo totale viene visualizzato sul display di sinistra.
- Il tempo cumulativo massimo è di 99 ore. Dopo 99 ore, verrà ripristinato a 0. Se il tempo di utilizzo totale è inferiore a 1 ora, verrà visualizzato 00.
- C1, C2, C3 e C4 rappresentano rispettivamente la Camera 1, 2, 3 e 4, mentre CH rappresenta tutte e 4 le camere contemporaneamente.
- L'icona della batteria lampeggerà durante la ricarica e smetterà di lampeggiare quando la carica è completa.
- Il dispositivo può essere utilizzato durante la ricarica

RIMOZIONE E CONSERVAZIONE

- Spegnerne il dispositivo prima di rimuoverlo dalla gamba.
- Quando non in uso, non conservare i prodotti alla luce solare diretta.
- Quando non viene utilizzato, suggeriamo di ricaricare il dispositivo ogni tre mesi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

NOTA: Ispezionare il dispositivo e attenersi alle procedure di pulizia e disinfezione prima di ogni utilizzo.

AVVERTENZA: Il dispositivo deve essere spento e scollegato dalla presa elettrica a parete prima e durante la pulizia o la disinfezione.

AVVERTENZA: Non immergere l'unità in alcun liquido per nessun motivo. Non mettere il dispositivo in autoclave.

- Pulire la superficie esterna della pompa con un panno morbido, imbevuto con acqua e sapone o alcool isopropilico al 70%. Lasciare asciugare esclusivamente all'aria.
- Pulire la superficie esterna dei manicotti con un panno morbido, imbevuto con acqua e sapone o alcool isopropilico al 70%. Lasciare asciugare all'aria.
- L'unità deve essere completamente asciutta prima dell'uso. Per assicurarsi di questo, lasciare il dispositivo in posizione OFF e scollegato dalla presa a muro per almeno 30 minuti (e per tutto il tempo necessario affinché l'unità si asciughi completamente) dopo la pulizia o la disinfezione.
- Non rimuovere l'unità pompa dal manicotto.
- Non porre i manicotti nell'asciugatrice o nel microonde.
- Non utilizzare l'asciugacapelli per accelerare l'asciugatura.
- Non posizionare il dispositivo sopra o davanti a radiatori portatili o fissi per accelerare l'asciugatura.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.

MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

- Non contiene componenti riparabili.
- Ispezionare l'unità e tutti i componenti per individuare eventuali danni che si potrebbero verificare prima di ogni utilizzo (per esempio: cavo di ricarica logoro o tagliato, alloggiamenti in plastica crepati, manicotti strappati, ecc.). Fare riferimento a questo manuale per la descrizione di tutti i componenti.
- Non tentare di collegare il dispositivo alla presa elettrica a parete, se si notano danni. Non sottoporre l'unità a shock estremi, come la caduta della pompa.
- Non toccare i manicotti per le gambe con oggetti taglienti. Se un serbatoio è forato o se si nota una perdita, non tentare di riparare l'unità o i manicotti. Unità sostitutive sono disponibili attraverso l'assistenza clienti.
- Non piegare o pizzicare il serbatoio durante l'uso e il trasporto dell'unità. La batteria non è sostituibile; unità sostitutive sono disponibili attraverso l'assistenza clienti. Contattare il distributore/fabbricante per ricevere le istruzioni sulla sostituzione di un prodotto danneggiato.

GARANZIA

Questo dispositivo ha una garanzia limitata di due anni dalla data di acquisto. La garanzia si applica solo al dispositivo; gli accessori e la batteria non sono coperti da questa garanzia.

Durante il periodo di validità della garanzia, gli articoli difettosi verranno riparati o sostituiti gratuitamente.

Qualsiasi prova di uso improprio, abuso, alterazioni o danni causati esternamente può invalidare questa garanzia.

Per ulteriori informazioni, contattare il distributore/fabbricante.

INFORMAZIONI DI CONTATTO

Distribuito da
DJO France S.A.S
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre
Francia www.compex.com

JKH Health Co., LTD.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, Cina
Fabbricato in Cina

Copyright © 2020 by DJO, LLC
I singoli risultati possono variare. Né DJO, LLC né alcuna delle
sue sussidiarie forniscono pareri medici. Il contenuto del presente
documento non costituisce un parere medico. Piuttosto, consultare il
proprio medico per informazioni sui cicli di trattamento, se del caso, che
possono essere appropriati.

INTL-CX2021F05 Rev A



LEES DE HANDLEIDING VÓÓR GEBRUIK VAN DIT PRODUCT

NL

COMPEX ®

AYRE

Compression Boots

Versie: A0 (6-6-2019)

INHOUD

Inleiding	84
Contra-indicaties	84
Waarschuwingen	84
Voorzorgsmaatregelen	85
Uitleg symbolen	85
Productspecificaties	90
Technische informatie	90
Klaarmaken voor gebruik	91
Bedieningsinstructies	91
Reiniging en onderhoud	92
Garantie	93
Contactgegevens	94

INLEIDING

Hartelijk dank dat u voor Compex® hebt gekozen. De Compex Agre™ is een batterijgevoed elektrisch massageapparaat bedoeld voor het tijdelijk verlichten van lichte spiervermoeidheid en/of -pijn en voor het tijdelijk verhogen van de circulatie naar de behandelde gebieden. Dit wordt gedaan met een elektronisch gestuurde pomp die een bepaalde hoeveelheid lucht vervoert naar de luchtzakken op de benen, die vervolgens druk uitoefent op de kuiten of dijbenen om de bloeddorstrooming vanuit het onderste deel van de ledematen te stimuleren.

- Lees voorafgaand aan het gebruik de gebruiksaanwijzing om correct gebruik van dit product te garanderen.
- Lees voor een veilig en correct gebruik van dit product de 'veiligheids waarschuwing' in deze handleiding, en zorg dat u deze begrijpt.
- Wij raden u aan deze handleiding in de koffer en bij het product te bewaren, zodat u hem altijd voorhanden hebt en hij niet snel zoekraakt.
- Dit product is een niet-medisch apparaat en wordt niet gebruikt voor medische aandoeningen of in medische omgevingen.

CONTRA-INDICATIES

DIT APPARAAT MAG NIET WORDEN GEBRUIKT OM DE VOLGENDE AANDOENINGEN TE BEHANDELEN:

Personen met vermoede, actieve of onbehandelde: diep-veneuze trombose, ischemische vasculaire ziekte, ernstige vaatsclerose, longoedeem, ernstig congestief hartfalen, tromboflebitis of een actieve infectie.

- Op de benen, waar manchetten een negatieve invloed zouden hebben op de volgende aandoeningen: afbinding van aders, gangreen, dermatitis, open wonden, een recente huidtransplantatie, ernstig oedeem of extreme misvorming van het been.
- Niet voor gebruik bij een neuropathie. Niet gebruiken op ledematen die ongevoelig zijn voor pijn.
- Niet voor gebruik waar verhoogde veneuze of lymfatische retour onwenselijk is.



WAARSCHUWINGEN

- Probeer het apparaat niet te repareren.
- Probeer niet de panelen te openen of verwijderen.
- Verwijder de pompeenheid niet van de manchet.
- Probeer het apparaat niet aan te passen of te veranderen.
- Probeer nooit onderhoud of reparatie uit te voeren terwijl het apparaat wordt gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet in een natte omgeving.
- Dompel het apparaat nooit onder in vloeistof, om welke reden dan ook.
- Plaats het apparaat niet in een autoclaaf, om welke reden dan ook.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in de nabijheid van brandbare anesthesiemengsels met lucht, zuurstof of lachgas.
- Laat het apparaat bij blootstelling aan temperaturen lager dan 10 °C (50 °F) opwarmen tot kamertemperatuur.
- Stel het apparaat niet bloot aan hevige schokken, zoals het laten vallen van de pomp.
- Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kan worden beïnvloed door dit apparaat.
- De boots zijn bedoeld voor gebruik door één persoon

VOORZORGSMAATREGELEN

- Stop gebruik van het apparaat als er zwelling, huidirritatie of enig ander onplezierig of pijnlijk gevoel optreedt en raadpleeg een arts.
- Als u een kloppend of bonzend gevoel krijgt, kan het zijn dat de manchet te strak om het lichaamsdeel is gewikkeld en moet u deze onmiddellijk losser maken.
- Mensen met diabetes of vaataandoeningen moeten regelmatig hun huid laten beoordelen; raadpleeg een arts.
- Mensen die gebruikmaken van opwarmapparaten in combinatie met manchetten, moeten regelmatig worden gecontroleerd, aangezien huidirritatie kan optreden; raadpleeg een arts.
- Voor mensen die zich gedurende langere tijd in de supine/lithotomiepositie (met of zonder manchetten) bevinden, is extra aandacht nodig om compartimentsyndroom van de ledematen te voorkomen; raadpleeg een arts.

OMGEVINGSCONDITIES VOOR NORMALE WERKING, TRANSPORT EN BEWARING

- Normale temperatuur in de werkomgeving: 5-40 °C
- Normale luchtvochtigheid in de werkomgeving: ≤ 80% RH
- Omgevingstemperatuur bij opslag en transport: -25-70 °C
- Luchtvochtigheid bij opslag en transport: ≤ 93% RH
- Normale atmosferische druk in de werkomgeving: 80 kPa - 110 kPa
- Atmosferische druk bij opslag en transport: 70 kPa - 110 kPa

UITLEG SYMBOLEN

De informatie die van essentieel belang is voor het juiste gebruik, wordt aangegeven met de bijbehorende symbolen. De volgende symbolen staan mogelijk op het apparaat en de etiketten.



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing



Fabrikant

IP22

IP-code van het apparaat



Toegepast onderdeel type BF



Niet recyclebaar



LET OP, voorkom letsel. Lees vóór gebruik van dit product de gebruikershandleiding en zorg dat u deze begrijpt.



Deze kant boven



Symbool voor 'GEVOLMACHTIGD VERTEGENWOORDIGER IN DE EUROPESE GEMEENSCHAP'



Productiedatum



Breekbaar, voorzichtigheid geboden



Batchcode



Bewaar het product op een droge plek. Uit de buurt van water en regen houden.



Serienummer



Productverpakking kan gerecycled worden

VERKLARING ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT EN NALEVING FCC

1. Er gelden speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit (EMC) voor dit product en het moet worden geïnstalleerd en in bedrijf worden gesteld volgens de verstrekte EMC-informatie. Daarnaast kan deze eenheid kan worden beïnvloed door draagbare en mobiele radiofrequente (RF) communicatieapparatuur.
2. Gebruik geen mobiele telefoon of andere apparaten die elektromagnetische velden afgeven in de buurt van de eenheid. Dit kan resulteren in een onjuiste werking van de eenheid.
3. Let op: Deze eenheid is grondig getest en geïnspecteerd om een correcte werking en prestaties te verzekeren!
4. Let op: Deze machine mag niet naast of bovenop andere apparatuur worden gebruikt. Mocht dit toch nodig zijn, dan moet de machine in het oog worden gehouden om te controleren of hij in de te gebruiken configuratie normaal functioneert.

RICHTLIJN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT – ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIE		
Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving die hieronder wordt beschreven. De klant of gebruiker van het apparaat moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
EMISSIETEST	NALEVING	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING – RICHTLIJ
F-emissies CISPR 11	Groep 1	Het apparaat gebruikt alleen RF-energie voor de interne functie. Hierdoor zijn de RF-emissies van het apparaat zeer laag en is het niet waarschijnlijk dat deze interferentie met elektronische apparatuur in de omgeving zullen veroorzaken.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	Dit apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen, waaronder huishoudelijke omgevingen en omgevingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat woonhuizen van stroom voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen/ flikkeremissies volgens IEC 61000-3-3	Voldoet aan de norm	

RICHTLIJN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT – ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT


Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving die hieronder wordt beschreven. De klant of de gebruiker van het toestel dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

IMMUNITEITSTEST	TESTNIVEAU IEC 60601	NALEVINGSNIVEAU	ELECTROMAGNETISCH
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV lucht	±8 kV contact ±15 kV lucht	Vloeren moeten van hout, beton of keramiek zijn. Als de vloer bedekt is met synthetisch materiaal, dan moet de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% zijn.
Snelle elektrische transiënten/lawines IEC 61000-4-4	±2 kV voor voedingslijnen ±1 kV voor ingangs-/uitganglijnen	±2 kV voor voedingslijnen	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een gebruikelijke ziekenhuis- of commerciële omgeving zijn.
Stootspanning IEC 61000-4-5	±1 kV lijn(en) naar lijn(en) ±2 kV lijn(en) naar aarde	±1 kV differentiële modus	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een gebruikelijke ziekenhuis- of commerciële omgeving zijn. Als de gebruiker het apparaat ook tijdens stroomstoringen moet blijven gebruiken, wordt aanbevolen het apparaat te voeden met een noodstroomvoorziening of een batterij.
Spanningsdalingen, kortstondige onderbrekingen en spanningsvariëaties bij voedingsinganglijnen IEC 61000-4-11	< 5% UT (> 95% daling in UT) gedurende 0,5 cyclus 40% UT (60% daling in UT) gedurende 5 cycli 70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli < 5% UT (> 95% daling in UT) gedurende 5 sec	< 5% UT (> 95% daling in UT) gedurende 0,5 cyclus 40% UT (60% daling in UT) gedurende 5 cycli 70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli < 5% UT (> 95% daling in UT) gedurende 5 sec	Magnetische velden op netfrequentie moeten op een niveau zijn dat kenmerkend is voor een gangbare commerciële of ziekenhuisomgeving.
Magnetisch veld op netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

OPMERKING: UT is de wisselspanning van het elektriciteitsnet vóór toepassing van het testniveau.

RICHTLIJN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT – ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving die hieronder wordt beschreven. De klant of de gebruiker van het toestel dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

IMMUNITEITSTEST	TESTNIVEAU IEC 60601	NALEVINGSNIVEAU	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING- RICHTLIJN
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 Vrms	<p>Dragbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij enig onderdeel van het apparaat, inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand die is berekend met behulp van de vergelijking die geldt voor de frequentie van de zender.</p> <p>Aanbevolen scheidingsafstand</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{p}$ 80 MHz tot 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{p}$ 800 MHz tot 2,5 GHz</p>
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	10 V/m	<p>Waarbij P het maximale uitgangsvermogen van het zendapparaat in watt (W) is volgens de fabrikant van het zendapparaat en waarbij d de aanbevolen tussenaafstand in meter (m) is. Veldsterktes van vaste RF-zendapparaten (zoals vastgesteld door middel van een elektromagnetisch onderzoek op locatie) moeten lager zijn dan het conformiteitsniveau in elk frequentiebereik. Interferentie kan zich voordoen in de buurt van apparatuur met het volgende symbool: </p>

OPMERKING 1: Voor 80 MHz en 800 MHz is het hoogste frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2: Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische overdracht wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van gebouwen, voorwerpen en mensen.

A. Veldsterktes van vaste zendapparaten, zoals basisstations voor radio's, telefoons (mobiel/draadloos), landmobiele radio's, amateurradio's, radio-uitzendingen via AM/FM en tv-uitzendingen kunnen niet met nauwkeurigheid theoretisch worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF- zenders te beoordelen, moet een elektromagnetisch onderzoek ter plaatse worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het toestel wordt gebruikt hoger is dan het hierboven vermelde toepasselijke RF- conformiteitsniveau, dan moet worden gecontroleerd of het apparaat normaal functioneert. Als abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen noodzakelijk zijn, zoals het anders richten of het op een andere plaats zetten van het apparaat.

B. In het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte lager zijn dan 3 V/m.

DE AANBEVOLEN SCHEIDINGSAFSTANDEN TUSSEN DRAAGBARE EN MOBIELE APPARATUUR VOOR RF-COMMUNICATIE EN DIT APPARAAT.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen worden beheerst. De klant of gebruiker van het toestel kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het toestel aan te houden zoals hieronder wordt aanbevolen, op basis van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Nominaal maximaal uitgangsvermogen van de zender (W)	Scheidingsafstand in relatie tot zenderfrequentie (m)		
	150 KHZ TOT 80 MHZ	80 MHZ TOT 800 MHZ	800 MHZ TOT 2,5 GHZ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een maximaal nominaal uitgangsvermogen dat niet hierboven wordt vermeld, kan de aanbevolen tussenafstand d in meter (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die geldt voor de frequentie van de zender, waarbij P het maximale nominale uitgangsvermogen in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender.

OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz is de scheidingsafstand voor het hoogste frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2: Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische overdracht wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van gebouwen, voorwerpen en mensen.

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Voor gebruik moet aan de volgende twee voorwaarden worden voldaan:

- A. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken; en
- B. Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die mogelijk een ongewenste werking veroorzaakt.

Dit apparaat is getest en in overeenstemming met de limieten voor een digitaal toestel van klasse B bevonden, in overeenstemming met Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ontwikkeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een standaard installatie in een thuisomgeving.

Dit product produceert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan die ook uitstralen. Als het apparaat niet wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan het schadelijke interferentie veroorzaken bij radiocommunicatie.

Er bestaat echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als het product schadelijke interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden bepaald door het product aan en uit te zetten, wordt de gebruiker gestimuleerd om te proberen de interferentie te corrigeren door een van de volgende maatregelen:

- A. De ontvangende antenne in een andere richting draaien of op een andere plaats zetten.
- B. De afstand tussen het product en de ontvanger apparatuur vergroten.
- C. De dealer of een ervaren radio-/tv-monteur om hulp vragen.
- D. De apparaten aansluiten op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.

Wijzigingen of aanpassingen aan dit product die niet expliciet door de partij verantwoordelijk voor naleving zijn goedgekeurd, kunnen ervoor zorgen dat het recht van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken vervalft.

PRODUCTSPECIFICATIES

ACCESSOIRES IN DE VERPAKKING

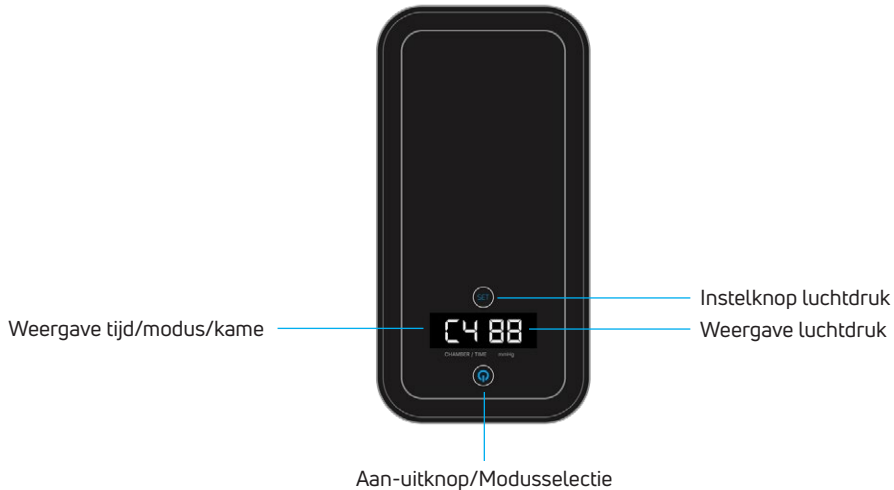
1. Hoofdeenheid * 2 stuks
2. Adapter * 1 stuks
3. Handleiding * 1 stuks

TECHNISCHE INFORMATIE

Model/type	Compex compressielaars	Gewicht	2000g
Voeding	4500 mAh lithiumbatterij	Afmeting hoofdeenheid	165 x 83 x 57 mm
Afmeting manchet	820 x 290 mm	Beschermingsgraad tegen elektrische schokken	Toegepast onderdeel type BF
Nominale spanning	3,7 V	Type bescherming tegen elektrische schok	Intern gevoede apparatuur (niet van toepassing)
Werkende stroom	600 mA - 2500 mA	Waterdichtheidsklasse	IP22
Luchtdruk	0 - 120 mmHg	Productgarantie	2 jaar
Modi	2 modi	Softwareversie	A0
Opmerking: Niet bedoeld om te worden gesteriliseerd.			
Niet bedoeld voor gebruik in een ZUURSTOFRIJKE omgeving			

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

Pak de koffer uit, pak het product en de adapter eruit en laad het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik op. Plaats uw voet in de schoen, rits de laars dicht en maak het klittenband vast om uw been op zijn plek te houden. Zorg dat de manchet nauwsluitend, maar niet te strak om het been zit.



BEDIENINGSINSTRUCTIES

HET APPARAAT AAN-/UITZETTEN

- Houd de aan-uitknop 1 seconde lang ingedrukt om het apparaat aan te zetten.
- Het apparaat begint in de standaardfunctie/modus F1 met de standaarddrukinstelling. Lees hieronder hoe u de modus en druk kunt instellen.
- Houd de aan-uitknop 1 seconde lang ingedrukt om het apparaat uit te zetten.

MODUS F1

- Het apparaat zal de vier kamers automatisch één voor één opblazen. Het apparaat blaast eerst kamer 1 (C1) op tot de ingestelde druk, gevolgd door kamer 2 (C2), kamer 3 (C3) en kamer 4 (C4). Op het linkerscherm wordt de kamer aangegeven (C1, C2, C3, C4), en op het rechterscherm worden de luchtdruk van elke kamer en veranderingen van 00 tot de ingestelde waarde weergegeven.
- Na opblazen tot de ingestelde waarde blijven alle vier de kamers (C1, C2, C3 en C4) 10 seconden lang opgeblazen. Vervolgens zullen zij tegelijkertijd leeglopen tot nul (het linkerscherm verandert naar de weergave van de totale gebruikstijd en het rechterscherm verandert van de ingestelde druk naar 00).
- Na 60 seconden lang vasthouden van een druk van nul (het linkerscherm toont de totale gebruikstijd en het rechterscherm toont 00) zal bovenstaande cyclus zich herhalen

MODUS F2

- Druk op de AAN/UIT-knop om te schakelen van de functie/modus F1 naar F2.
- Met F2 worden alle vier de kamers tegelijkertijd opgeblazen: Het linkerscherm toont CH (wat alle 4 kamers aangeeft), het rechterscherm verandert van 00 naar de ingestelde waarde, wat de werkelijke luchtdruk aangeeft.
- Na opblazen tot de ingestelde waarde blijven alle vier de kamers (C1, C2, C3 en C4) 10 seconden lang opgeblazen. Vervolgens zullen zij tegelijkertijd leeglopen tot nul (het linkerscherm verandert naar de weergave van de totale gebruikstijd en het rechterscherm verandert van de ingestelde waarde naar 00).
- Na 60 seconden lang vasthouden van de druk van nul (het linkerscherm toont de totale gebruikstijd en het rechterscherm toont 00) zal bovenstaande cyclus zich herhalen.

DRUK WIJZIGEN

- De standaarddruk van 50 mmHg kan worden aangepast door op de instelknop te drukken: Het linkerscherm toont C1 (kamer 1) en het rechterscherm toont een knipperende luchtdruk van 50. Druk eenmaal op de knop om de druk te verhogen met stappen van 10 vanaf de standaardinstelling van 50 mmHg tot maximaal 120 mmHg. Doorgaan met indrukken van de knop voorbij 120 zal de druk opnieuw terugzetten naar 00 en vervolgens weer opbouwen in stappen van 10. Wanneer u de gewenste druk hebt bereikt, houdt u de instelknop ingedrukt om die druk te selecteren. Herhaal de stappen om de druk in elke kamer aan te passen.

OPMERKING:

- Het lampje boven de aan-uitknop blijft branden tijdens het opblazen en zal knipperen bij het leeglopen.
- Als het apparaat is uitgeschakeld, zal het 5 seconden lang ingedrukt houden van de aan-uitknop de fabrieksinstellingen terugzetten. Dit betekent dat de totale gebruikstijd wordt gewist en dat de druk wordt teruggezet naar de standaard van 50 mmHg voor alle vier de kamers.
- Het apparaat onthoudt de laatst ingestelde druk en de totale gebruikstijd. Als het apparaat wordt ingeschakeld, wordt de totale gebruikstijd weergegeven in het linkerscherm.
- De maximale opgetelde tijd is 99 uur. Na 99 uur wordt de tijd teruggezet naar 0. Als de totale gebruikstijd minder dan 1 uur is, wordt 00 weergegeven.
- C1, C2, C3 en C4 staat voor kamer 1, 2, 3 4, respectievelijk, en CH staat voor alle 4 kamers samen.
- Het batterijpictogram knippert tijdens het opladen en blijft branden als het apparaat volledig is opgeladen.
- Het apparaat kan tijdens het opladen gewoon worden gebruikt.

VERWIJDERING EN BEWARING

- Schakel het apparaat uit voordat u het van het been haalt.
- Berg de onderdelen wanneer deze niet worden gebruikt niet op in direct zonlicht.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, wij stellen voor het apparaat om de drie maanden op te laden

REINIGING EN ONDERHOUD

OPMERKING: Inspecteer het apparaat en volg vóór elk gebruik de procedures voor reiniging en desinfectie.

WAARSCHUWING: Het apparaat moet worden uitgeschakeld en de stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat u het reinigt of desinfecteert.

WAARSCHUWING: Dompel het apparaat nooit onder in vloeistof, om welke reden dan ook. Plaats het apparaat niet in een autoclaaf.

- Reinig de buitenkant van de pomp met een zachte doek die u vochtig heeft gemaakt met een sopje of met 70% isopropylalcohol. Alleen aan de lucht drogen.
- Reinig de buitenkant van de manchetten met een zachte doek die u vochtig heeft gemaakt met een sopje of 70% isopropylalcohol. Aan de lucht laten drogen.
- De eenheid moet vóór gebruik volledig droog zijn. Laat, om dit te garanderen, het apparaat na reiniging of desinfectie uit staan en koppel het ten minste 30 minuten lang (en zo lang als nodig is om de eenheid volledig te laten drogen) los van het wandstopcontact.
- Verwijder de pompeenheid niet van de manchet.
- Stop manchetten niet in de wasdroger of magnetron.
- Gebruik geen föhn om het droogproces te versnellen.
- Plaats het apparaat niet op of voor draagbare of vaste radiatoren om het droogproces te versnellen.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen

ONDERHOUD DOOR DE GEBRUIKER

- Bevat geen onderdelen die kunnen worden gerepareerd.
- Controleer de eenheid en alle onderdelen voor elk gebruik op eventuele schade die kan zijn ontstaan (bijvoorbeeld: gerafeld of doorgesneden netsnoer, gebarsten plastic behuizingen, gescheurde manchetten enz.). Raadpleeg deze handleiding voor een beschrijving van alle onderdelen.
- Probeer de eenheid niet aan te sluiten op het stopcontact als u beschadigingen ziet. Stel de eenheid niet bloot aan schokken, zoals het laten vallen van de pompen.
- Pak de beenmanchetten niet vast met scherpe voorwerpen. Als een luchtblaas is doorgeprikt of als u een lek opmerkt, probeer de eenheid of de manchetten dan niet te repareren. Vervangende systemen zijn verkrijgbaar via de klantenservice.
- Vermijd vouwen en kreuken van de luchtblaas niet tijdens gebruik en transport van de eenheid. De batterij kan niet worden vervangen. Vervangende eenheden zijn verkrijgbaar via de klantenservice. Neem contact op met de distributeur/fabrikant voor instructies voor het vervangen van een beschadigd onderdeel.

GARANTIE

Dit apparaat heeft een beperkte garantie van twee jaar vanaf de datum levering. De garantie is alleen van toepassing op het apparaat; de accessoires en batterij worden niet gedekt door deze garantie.

Tijdens de garantieperiode worden defecte onderdelen gratis hersteld of vervangen. Enig bewijs van onjuist gebruik, misbruik, aanpassingen of van buitenaf toegebrachte schade kan ervoor zorgen dat deze garantie ongeldig wordt.

Neem voor nadere informatie contact op met de distributeur/fabrikant.

CONTACTGEGEVENS

Gedistribueerd door
DJO France S.A.S.
Centre Européen de Frêt 3, rue de Bethar
64990 Mouguerre
Frankrijk
www.compex.com

JKH Health co., Ltd.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, China
Geproduceerd in China

©2020 DJO, LLC

Individuele resultaten kunnen variëren. DJO LCC en de dochterondernemingen geven geen medisch advies. De inhoud van dit document vormt geen medisch advies. Raadpleeg in plaats daarvan uw eigen zorgprofessional voor informatie over de behandelwegen, indien van toepassing, die mogelijk geschikt zijn voor u.

INTL-CX202IF05 Rev A



LEIA O MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO

PT

COMPEX ®

AYRE

Botas de compressão

Versão: A0 (2019-6-6)

ÍNDICE

Introdução	100
Contra-indicações	100
Advertências	100
Precauções	101
Interpretação dos símbolos	101
Especificações do produto	106
Informação técnica	106
Início	107
Instruções de funcionamento	107
Limpeza e manutenção	108
Garantia	109
Informações de contacto	110

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher Compex®. O Compex Ayre™ é um massajador eléctrico alimentado por bateria indicado para aliviar temporariamente dores musculares ligeiras e para aumentar temporariamente a circulação para as áreas tratadas. Isto é feito com uma bomba controlada electronicamente que transporta uma determinada quantidade de ar para as câmaras de ar nas pernas que, em seguida, apertam as barrigas das pernas ou as coxas para ajudar a activar o fluxo sanguíneo nos membros inferiores.

- Para utilizar correctamente este produto, certifique-se de que lê as instruções antes de começar.
- Para uma utilização segura e correcta deste produto, leia atentamente e assimile a “advertência de segurança” incluída neste manual.
- Recomendamos que guarde este manual na embalagem juntamente com o produto para que esteja sempre à mão e não se perca.
- Este produto não é um dispositivo médico e não se destina a ser utilizado em condições ou ambientes médicos.

CONTRA-INDICAÇÕES

ESTE DISPOSITIVO NÃO DEVE SER UTILIZADO PARA TRATAR AS SEGUINTE CONDIÇÕES:

Pessoas com suspeita ou forma activa ou não tratada das seguintes condições: trombose venosa profunda, doença vascular isquémica, arteriosclerose grave, edema pulmonar, insuficiência cardíaca congestiva grave, tromboflebite ou uma infecção activa;

- Nas pernas, onde as mangas iriam interferir com as seguintes condições: ligação venosa, gangrena, dermatite, feridas abertas, um excerto de pele recente, edema maciço ou deformidade extrema da perna.
- Não se destina a ser utilizado em neuropatias. Não utilize em membros que não são sensíveis a dor.
- Não se destina a ser utilizado quando o aumento do retorno venoso ou linfático for indesejável.



ADVERTÊNCIA

- Não tente reparar o dispositivo.
- Não tente abrir nem remover tampas.
- Não retire a bomba da unidade da manga.
- Não tente modificar ou alterar o dispositivo.
- Nunca tente fazer qualquer manutenção durante a utilização do dispositivo.
- Não opere o dispositivo num ambiente húmido.
- Não mergulhe o dispositivo em líquidos por razão alguma.
- Não coloque o dispositivo em autoclave por razão alguma.
- Não indicado para uso na presença de mistura anestésica inflamável com ar ou com oxigénio ou protóxido de azoto.
- Se o dispositivo for exposto a temperaturas inferiores a 10 °C, deixe o dispositivo aquecer até atingir a temperatura ambiente.
- Não sujeite o dispositivo a choques extremos, como deixar cair a bomba.
- O equipamento de comunicações por RF móvel e portátil pode ser afectado por este dispositivo.
- As botas destinam-se ao uso de uma só pessoa.

CUIDADO

- Interrompa a utilização do dispositivo se apresentar inchaço, irritação cutânea ou qualquer outra sensação desagradável ou dolorosa e consulte um médico.
- Solte imediatamente as mangas se sentir a pulsação ou palpitação, uma vez que as mangas podem estar demasiado apertadas.
- As pessoas com diabetes ou doença vascular requerem uma avaliação frequente da pele, pelo que deve consultar um médico.
- As pessoas que utilizam dispositivos de aquecimento em combinação com mangas requerem uma avaliação mais frequente, uma vez que pode ocorrer irritação cutânea; consulte um médico.
- As pessoas na posição de litotomia supina (com ou sem mangas) durante um longo período de tempo requerem atenção especial para evitar a síndrome do compartimento das extremidades; consulte um médico.

CONDIÇÃO AMBIENTAL PARA FUNCIONAMENTO NORMAL, TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Temperatura ambiente normal de trabalho: 5~40 °C
- Humidade ambiente normal de trabalho: ≤80% HR
- Temperatura ambiente de armazenamento e transporte: -25~70 °C
- Humidade ambiente de armazenamento e transporte: ≤93% HR
- Pressão atmosférica normal de trabalho: 80 kPa - 110 kPa
- Pressão atmosférica de armazenamento e transporte: 70 kPa - 110 kPa

INTERPRETAÇÃO DOS SÍMBOLOS

A indicação de informações essenciais para a utilização correcta é dada pela utilização dos símbolos correspondentes. Os símbolos seguintes podem ser vistos no dispositivo e rotulagem.



Consultar as instruções de utilização



Fabricante

IP22

Código IP do dispositivo



Peça aplicada Tipo BF



Não reciclável



CUIDADO, Evitar lesões. Ler e compreender o manual do utilizador antes de utilizar este produto.



Este lado para cima



Símbolo para "REPRESENTANTE AUTORIZADO NA UNIÃO EUROPEIA"



Data de fabricação



Frágil, manusear com cuidado



Código de lote



Manter o produto num local seco afastado de água e chuva.



Número de série



A embalagem do produto pode ser reciclada

COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA E DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE FCC

1. Este produto precisa de precauções especiais relativas a compatibilidade electromagnética (CEM) e tem de ser instalado e colocado em funcionamento de acordo com as informações de CEM fornecidas, e esta unidade pode ser afectada por equipamento de comunicações de radiofrequência (RF) portáteis e móveis.
2. Não utilize telemóvel ou outros dispositivos que emitam campos electromagnéticos junto da unidade. Isto pode resultar no funcionamento incorrecto da unidade.
3. Cuidado: Esta unidade foi completamente testada e inspeccionada para garantir um desempenho e funcionamento adequados!
4. Cuidado: Esta máquina não deve ser utilizada ou colocada junto a outro equipamento e, se for necessária uma tal utilização, deve ser verificado o funcionamento normal desta máquina na configuração em que for utilizada.

INDICAÇÕES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE – EMISSÕES ELECTROMAGNÉTICAS		
O dispositivo deve ser utilizado no ambiente electromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do dispositivo deverá assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.		
TESTE DE EMISSÕES	CONFORMIDADE	AMBIENTE ELECTROMAGNÉTICO – INDICAÇÕES
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O dispositivo utiliza energia de RF apenas para o seu funcionamento interno. Portanto, as suas emissões de RF são muito baixas e não deverão causar qualquer interferência em equipamentos electrónicos que estejam próximos
Emissões de RF CISPR 11	Classe B	O dispositivo é adequado para ser utilizado em todos os estabelecimentos, incluindo estabelecimentos domésticos e naqueles directamente ligados à rede de fornecimento público de baixa tensão que alimenta os prédios usados para fins domésticos.
Emissões de harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de voltagem/emissões intermitentes de acordo com a norma IEC 61000-3-3	Em conformidade	

INDICAÇÕES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE – IMUNIDADE ELECTROMAGNÉTICA


O dispositivo deve ser utilizado no ambiente electromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do dispositivo deverá assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.

TESTE DE IMUNIDADE	NÍVEL DO TESTE IEC 60601	NÍVEL DE CONFORMIDADE	AMBIENTE ELECTROMAGNÉTICO
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±15 kV ar	±8 kV contacto ±15 kV ar	Os pavimentos devem ser de madeira, cimento ou cerâmica. Se o pavimento estiver revestido com material sintético, a humidade relativa deve ser de, pelo menos, 30%.
Transição rápida/pico de electricidade IEC 61000-4-4	±2 kV para linhas de alimentação de corrente ±1 kV para linhas de entrada/saída	±2kV para linhas de alimentação de corrente	A qualidade da corrente da rede eléctrica deve ser a qualidade habitual para um ambiente comercial ou hospitalar.
Sobretensão IEC 61000-4-5	±1 kV linha(s) a linha(s) ±2 kV linha(s) para a ligação à terra	±1 kV modo diferencial	A qualidade da corrente da rede eléctrica deve ser a qualidade habitual para um ambiente comercial ou hospitalar.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada de alimentação de corrente IEC 61000-4-11	<5% UT (Queda >95% em UT) para 0,5 ciclo 40% UT (Queda de 60% em UT) para 5 ciclos 70% UT (Queda de 30% em UT) para 25 ciclos <5% UT (Queda >95% em UT) durante 5 segundos	<5% UT (Queda >95% em UT) para 0,5 ciclo 40% UT (Queda de 60% em UT) para 5 ciclos 70% UT (Queda de 30% em UT) para 25 ciclos <5% UT (Queda >95% em UT) durante 5 segundos	A qualidade da corrente da rede eléctrica deve ser a qualidade habitual para um ambiente comercial ou hospitalar. Se o utilizador do dispositivo necessitar de um funcionamento contínuo durante as interrupções do fornecimento de electricidade da rede, recomenda-se que o dispositivo tenha uma alimentação de corrente ininterrupta ou de bateria.
Campos magnéticos de frequência de alimentação (50 Hz/60 Hz) IEC 61000-4-	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos da frequência de alimentação devem ser iguais aos de um ambiente comercial ou hospitalar típico.

NOTE: UT é a tensão de rede de CA antes da aplicação do nível de teste.

INDICAÇÕES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE – IMUNIDADE ELECTROMAGNÉTICA

O dispositivo deve ser utilizado no ambiente electromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do dispositivo deverá assegurar que o mesmo é utilizado em tal ambiente.

TESTE DE IMUNIDADE	NÍVEL DO TESTE IEC 60601	NÍVEL DE CONFORMIDADE	AMBIENTE ELECTROMAGNÉTICO - INDICAÇÕES
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	Os equipamentos de comunicações de RF portáteis e móveis não devem ser utilizados junto de qualquer componente do dispositivo, incluindo cabos, a uma distância de separação inferior à recomendada, calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor. Distância de separação recomendada $d = 1,2 \sqrt{p}$ $d = 1,2 \sqrt{p}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{p}$ 800 MHz a 2,5 GHz
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	10 V/m	Em que P é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada em metros (m). As forças de campo de transmissores de RF fixos, conforme determinado pela inspecção electromagnética feita no local, deverão ser inferiores ao nível de conformidade em cada intervalo de frequências. Podem ocorrer interferências nas proximidades de equipamentos assinalados com o seguinte símbolo: 

NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz, aplica-se o intervalo de frequência mais elevado.

NOTA 2: estas directrizes podem não ser aplicáveis em todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexão por estruturas, objectos e pessoas.

A. As intensidades de campo de transmissores fixos, como estações-base de telefones de rádio (telemóveis, telefones sem fio) e rádios móveis terrestres, radioamador, difusão de rádio AM e FM, e difusão de TV não podem ser teoricamente previstas com precisão. Para determinar o ambiente electromagnético resultante de transmissores de RF fixos, deve considerar-se a realização de um exame electromagnético no local. Se a intensidade de campo medida no local onde é utilizado o dispositivo exceder o nível de conformidade de RF aplicável indicado anteriormente, deve verificar-se se o dispositivo está a funcionar normalmente. Se for observado um desempenho anormal, poderão ser necessárias medidas adicionais, tais como a reorientação ou deslocação do dispositivo para outro local.

B. No intervalo de frequência entre 150 kHz e 80 MHz, as forças de campo devem ser inferiores a 3 V/m.

DISTÂNCIAS DE SEPARAÇÃO RECOMENDADAS ENTRE EQUIPAMENTOS DE COMUNICAÇÕES POR RF MÓVEIS E PORTÁTEIS E O DISPOSITIVO.

O dispositivo deve ser usado num ambiente electromagnético no qual as perturbações irradiadas de RF são controladas. O cliente ou utilizador do dispositivo pode ajudar a evitar a interferência electromagnética, mantendo uma distância mínima entre equipamento de comunicações de RF portátil e móvel (transmissores) e o dispositivo, como recomendado em seguida, em conformidade com a potência de saída máxima do equipamento de comunicações.

Potência de saída máxima nominal do transmissor (W)	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (m)		
	150 KHZ A 80 MH	80 MHZ A 800 MHZ	800 MHZ A 2,5 GHZ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmissores com uma potência de saída máxima nominal não listada anteriormente, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser estimada utilizando a equação aplicável à frequência do transmissor, em que P é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor.

NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para o intervalo de frequência mais elevado.

NOTA 2: estas directrizes podem não ser aplicáveis em todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexão por estruturas, objectos e pessoas.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes

- A. Este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial e
- B. Este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento indesejado

O dispositivo foi testado e verificou-se estar em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma protecção razoável contra interferências lesivas numa instalação residencial.

O produto produz, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio e, caso não seja instalado e utilizado conforme as instruções, pode causar sérias interferências nas radiocomunicações.

No entanto, não há garantia de que não ocorra interferência numa determinada instalação. Se o produto causar uma interferência lesiva na recepção de rádio ou televisão, o que poderá ser determinado ligando e desligando este equipamento, incentiva-se o utilizador a procurar corrigir a interferência utilizando um ou mais dos seguintes procedimentos:

- A. Reoriente ou mude a antena receptora de local;
- B. Aumente a distância entre o produto e o receptor;
- C. Consulte o revendedor ou um técnico de assistência técnica de rádio/TV para obter ajuda.
- D. Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito onde o receptor está ligado.

Quaisquer alterações ou modificações a este produto não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador de operar o equipamento.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

ACESSÓRIOS INCLUÍDOS NA EMBALAGEM

1. Unidade principal *2 unid.
2. Adaptador * 1 unid.
3. Manual *1 unid.

INFORMAÇÃO TÉCNICA

Modelo/tipo	Bota de compressão Compex	Peso	2000g
Alimentação	Bateria de lítio de 4500 mAh	Tamanho da unidade principal	165X83x57 mm
Tamanho da manga	820x290 mm	Grau de protecção contra choques eléctricos	Peça aplicada Tipo BF
Voltagem nominal	3,7V	Tipo de protecção contra choques eléctricos	Equipamento com alimentação interna (não aplicável)
Corrente de trabalho	600 mA-2500 mA	Grau de impermeabilização	IP22
Pressão de ar	0-120 mmHg	Vida útil do produto	2 anos
Modos	2 modos	Versão de software	A0
Nota: Não se destina a ser esterilizado.			
Não se destina a ser utilizado num AMBIENTE RICO EM OXIGÉNIO.			

INÍCIO

Abra a embalagem, retire o produto e o adaptador e carregue o dispositivo antes da primeira utilização. Coloque o seu pé na protecção, aperte a bota e fixe o velcro para manter a protecção no lugar. Certifique-se de que a protecção fica segura mas sem apertar demasiado.



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

LIGAR/DESLIGAR O DISPOSITIVO

- Prima o botão Ligar/Desligar durante 1 segundo para ligar o dispositivo.
- O dispositivo começará a funcionar no modo predefinido/modo F1 na definição de pressão predefinida. Para alterar as definições do modo e de pressão, leia as informações em seguida.
- Prima o botão Ligar/Desligar durante 1 segundo para desligar o dispositivo.

MODO F1

- O dispositivo insufla automaticamente as quatro câmaras, uma por uma. O dispositivo insufla primeiro a Câmara 1 (C1) para a pressão predefinida, seguida pela Câmara 2 (C2), Câmara 3 (C3) e Câmara 4 (C4). O visor do lado esquerdo indica a Câmara (C1, C2, C3, C4) e o visor do lado direito indica a pressão de ar de cada câmara e altera-se de 00 para o valor predefinido.
- Após a insuflação para o valor predefinido, as quatro câmaras (C1, C2, C3 e C4) permanecem insufladas durante 10 segundos e, em seguida, desinsuflam para zero em simultâneo (o visor do lado esquerdo altera-se para mostrar o tempo total de utilização e o visor do lado direito altera-se da pressão predefinida para 00).
- Depois de permanecer na pressão zero durante 60 segundos (o visor do lado esquerdo mostra o tempo total de utilização e o visor do lado direito mostra 00), o ciclo acima repete-se.

MODO F2

- Prima o botão LIGAR/DESLIGAR para alterar a função/modo de F1 para F2.
- O F2 insufla as quatro câmaras em simultâneo: O visor do lado esquerdo mostra CH (indicando as 4 câmaras) e o visor do lado direito altera de 00 para o valor predefinido, indicando a pressão de ar em tempo real.
- Após a insuflação para o valor predefinido, as quatro câmaras (C1, C2, C3 e C4) permanecem insufladas durante 10 segundos e, em seguida, desinsuflam para zero em simultâneo (o visor do lado esquerdo altera-se para mostrar o tempo total de utilização e o visor do lado direito altera-se do valor predefinido para 00).
- Depois de permanecer na pressão zero durante 60 segundos (o visor do lado esquerdo mostra o tempo total de utilização e o visor do lado direito mostra 00), o ciclo acima repete-se.

ALTERAR A PRESSÃO

- A pressão predefinida de 50 mmHg pode ser ajustada premindo o botão SET (Definir): O visor do lado esquerdo mostra C1 (Câmara 1) e o visor do lado direito mostra uma pressão de ar intermitente de 50. Prima o botão uma vez para aumentar a pressão em incrementos de 10 da predefinição de 50 mmHg até uma definição máxima de 120 mmHg. Se continuar a premir o botão para além dos 120 irá repor a pressão para 00 e continuar a aumentar em incrementos de 10. Quando alcançar a pressão pretendida, prima o botão SET (Definir) para o seleccionar. Repita estes passos para ajustar a pressão em cada câmara.

NOTA:

- A luz acima do botão Ligar/Desligar permanece fixa durante a insuflação e fica intermitente durante a desinsuflação.
- Quando o dispositivo está desligado, premir o botão Ligar/Desligar durante 5 segundos repõe as predefinições de fábrica, o que significa que o tempo total de utilização será apagado e a pressão será reiniciada no valor predefinido de 50 mmHg nas quatro câmaras.
- O dispositivo lembrar-se-á da última pressão definida e do tempo total de utilização. Quando o dispositivo é ligado, o tempo total de utilização é apresentado no visor do lado esquerdo.
- O tempo cumulativo máximo é de 99 horas. Após as 99 horas, é reiniciado para 0. Se o tempo total de utilização for inferior a 1 hora, o dispositivo apresenta 00.
- C1, C2, C3 e C4 representam a Câmara 1, 2, 3 e 4, respectivamente, enquanto CH representa as 4 câmaras juntas.
- O ícone da bateria fica intermitente durante o carregamento e fica fixo quando o dispositivo está totalmente carregado.
- O dispositivo pode ser utilizado enquanto estiver a carregar.

REMOÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Desligue o dispositivo antes de o retirar da perna.
- Quando não estiverem a ser utilizados, não armazene os itens num local com luz solar directa.
- Quando não estiver a ser utilizado, sugerimos que carregue o dispositivo a cada três meses.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

NOTA: Inspeccione o dispositivo e siga os procedimentos de limpeza e desinfeção antes de cada utilização.

ADVERTÊNCIA: O dispositivo deve ser desligado e retirado da tomada de parede antes e durante a limpeza ou desinfeção.

ADVERTÊNCIA: Não mergulhe o dispositivo em líquidos por razão alguma. Não coloque o dispositivo em autoclave.

- Limpe a superfície exterior da unidade da bomba com um pano suave, humedecido com água com sabão ou álcool isopropílico a 70%. Deixe secar exclusivamente ao ar.
- Limpe o exterior das mangas com um pano suave, humedecido com água com sabão ou álcool isopropílico a 70%. Deixe secar ao ar.
- A unidade deve estar completamente seca antes de ser utilizada. Para garantir isso, deixe o dispositivo na posição OFF (Desligado) e desligado da tomada de parede durante, no mínimo, 30 minutos (e o tempo necessário para a unidade secar completamente) após a limpeza ou desinfeção.
- Não retire a bomba da unidade da manga.
- Não coloque as mangas na máquina de secar ou no micro-ondas.
- Não utilize o secador para acelerar a secagem.
- Não coloque o dispositivo em cima ou à frente de radiadores portáteis ou fixos para acelerar a secagem.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

MANUTENÇÃO PELO UTILIZADOR

- O dispositivo não tem peças que possam ser reparáveis pelo utilizador.
- Inspeccione a unidade e todos os componentes quanto a danos que possam ter ocorrido antes de cada utilização (por exemplo, cabo de carregamento desgastado ou cortado, alojamentos de plástico fissurados, mangas rasgadas, etc.). Consulte este manual para uma descrição de todos os componentes.
- Não tente ligar à tomada de parede se detectar a presença de danos. Evite sujeitar a unidade a choques, como deixar cair as bombas.
- Não manuseie as mangas das pernas com objectos afiados. Se furar uma câmara de ar ou se detectar uma fuga, não tente reparar a unidade ou as mangas. As unidades de substituição estão disponíveis através do serviço ao consumidor.
- Evite dobrar ou vincar a câmara durante a utilização e o transporte da unidade. A bateria não pode ser substituída; as unidades de substituição estão disponíveis através do serviço ao consumidor. Contacte o distribuidor/fabricante para receber instruções de substituição referentes a qualquer item danificado.

GARANTIA

Este dispositivo tem um período de garantia limitada de dois anos a partir da data de entrega. A garantia aplica-se apenas ao dispositivo, os acessórios e bateria não são abrangidos por esta garantia.

Durante o período de garantia, os itens com defeito serão reparados ou substituídos sem custos. Qualquer evidência de utilização indevida, abusiva, alterações ou danos causados externamente pode resultar na anulação desta garantia.

Para mais informações, contacte o distribuidor/fabricante.

INFORMAÇÕES DE CONTACTO

Distribuído por
DJO France S.A.S
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre
France www.compex.com

JKH Health Co., LTD.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, China
Made in China

Copyright © 2020 by DJO, LLC
Os resultados individuais podem variar. Nem a DJO, LLC nem qualquer
uma das suas subsidiárias fornecem aconselhamento médico. O
conteúdo deste documento não constitui aconselhamento médico.
Lembre-se de consultar o seu profissional de cuidados de saúde para
obter informações sobre os tratamentos, se aplicável, mais apropriados
para si.

INTL-CX202IF05 Rev A



LÆS MANUALEN FØR BRUG AF DETTE PRODUKT

DK

COMPEX ®

AYRE

Kompressionsstøvler

Version: A0 (2019-6-6)

INDHOLDSFORTEGNELSE

Introduktion	116
Kontraindikationer	116
Advarsel	116
Forsigtig	117
Symbolforklaringer	117
Produktspecifikationer	122
Tekniske oplysninger	122
Opsætning	123
Betjeningsinstruktioner	123
Rengøring og vedligeholdelse	124
Garanti	125
Kontaktoplysninger	126

INTRODUKTION

Tak for dit valg af Compex®. Compex Ayre™ er et batteridrevet elektrisk massageapparat, der er indiceret til midlertidigt at mindske mindre muskelubehag og/eller -smerter og øge cirkulationen til de behandlede områder. Dette sker via en elektronisk styret pumpe, der transporterer en vis mængde luft til luftposerne på benene, som derefter trykker på læggene eller lårene for at fremme blodomløbet fra benene.

- For at anvende dette produkt korrekt skal instruktionerne læses før brug.
- For at sikre forsvarlig og korrekt brug af dette produkt skal "sikkerhedsadvarselne" i denne manual læses og forstås fuldt ud.
- Vi anbefaler, at denne manual opbevares i æsken og sammen med produktet, så den altid er nem at få fat i og ikke bliver væk.
- Dette produkt er ikke medicinsk udstyr og anvendes ikke i forbindelse med sundhedsfaglige opgaver eller under sundhedsfaglige forhold.

KONTRAINDIKATIONER

DENNE ENHED MÅ IKKE BRUGES TIL AT BEHANDLE FØLGENDE TILSTANDE:

Personer med formodet, aktiv eller ubehandlet: dyb venetrombose, iskæmisk karsygdom, alvorlig åreforkalkning i halspulsåren (arterosklerose) lungeødem, alvorligt hjertesvigt, overfladisk årebetændelse (tromboflebit) eller en aktiv infektion.

- På benene, hvor manchetter ville genere følgende tilstande: veneligatur, koldbrand, eksem, åbne sår, nylig hudtransplantation, store væskeansamlinger eller ekstrem deformitet af benet.
- Må ikke anvendes på nogen form for neuropati. Må ikke anvendes på ben, der ikke er følsomme over for smerte.
- Må ikke anvendes, hvor der ikke ønskes øget vene- eller lymfetilbageløb.



ADVARSEL

- Forsøg ikke selv at reparere enheden.
- Forsøg ikke at åbne eller fjerne beskyttelser.
- Fjern ikke pumpeenheten fra manchetten.
- Forsøg ikke at modificere eller ændre enheden.
- Forsøg aldrig at udføre service på enheden, når den er i brug.
- Undlad brug under våde forhold.
- Undgå nedsænkning i væske.
- Enheden må under ingen omstændigheder placeres i en autoklave.
- Er ikke velegnet til brug i nærheden af brandbart bedøvelsesmiddel med luft eller med ilt (oxygen) eller lattergas.
- Hvis enheden udsættes for temperaturer under 10 °C (50 °F), skal den varmes op til stuetemperatur.
- Udsæt ikke enheden for ekstreme stød, f.eks. hvis pumpen tabes.
- Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr kan blive påvirket af denne enhed.

FORSIGTIG

- Hold op med at bruge enheden, hvis der opstår hævelser, hudirritation eller andre ubehagelige eller smertefulde følelser, og kontakt en læge.
- Løsn straks manchetterne, hvis der opstår pulsering eller dunken, da manchetterne i så fald muligvis sidder for stramt.
- Personer med diabetes eller en karsygdom skal hyppigt have huden undersøgt. Kontakt en læge.
- Personer, der bruger varmende enheder sammen med manchetter, skal hyppigt undersøges, da der kan forekomme hudirritation. Kontakt en læge.
- Personer, der er placeret i supint stensnitteje (med dvs. liggende på ryggen med bøjede hofter og knæ og udadførte ben) (med eller uden manchetter) i længere tid ad gangen, kræver særlig opmærksomhed, så kompartmentsyndrom i benene undgås; kontakt en læge.

OMGIVENDE FORHOLD VED NORMAL BRUG, TRANSPORT OG OPBEVARING

- Normal omgivende temperatur under brug: 5 °C til ca. 40 °C
- Normal omgivende luftfugtighed ved brug: ≤ 80 % relativ luftfugtighed
- Omgivende temperatur ved opbevaring og transport: -25 ° til ca. 70 °C
- Omgivende luftfugtighed ved opbevaring og transport: ≤ 93 % relativ luftfugtighed
- Atmosfærisk tryk ved normal brug: 80 kPa - 110k Pa
- Atmosfærisk tryk ved opbevaring og transport: 70 kPa - 110 kPa

SYMBOLFORKLARINGER

Oplysninger, som er væsentlige for korrekt brug, skal være angivet ved brug af de respektive symboler. Følgende symboler kan ses på enheden og mærkningen.



Se brugsanvisningen



Producent

IP22

Enhedens IP-kode



Type BF anvendt del



Kan ikke genbruges



FORSIGTIG, undgå skader. Læs og forstå brugermanualen før brug af dette produkt.



Denne side op



Symbol for "AUTORISERET REPRÆSENTANT I EU"



Fremstillingsdato



Skrøbelig, skal håndteres forsigtigt



Batchkode



Produktet skal opbevares tørt og væk fra vand og regn.



Serienummer



Produktemballagen kan genindvindes

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET OG ERKLÆRING FOR OVERHOLDELSE AF FCC

1. Dette produkt kræver særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og skal installeres og anvendes i henhold til de medfølgende EMC-oplysninger. Denne enhed kan blive påvirket af bærbart og mobilt radiofrekvens (RF)-kommunikationsudstyr.
2. Mobiltelefoner eller andet udstyr, som kan udsende elektromagnetiske felter, må ikke anvendes i nærheden af enheden. Det kan medføre forkert funktion af enheden.
3. Forsigtig: Denne enhed er blevet omhyggeligt testet og eftersat for at sikre korrekt præstation og betjening!
4. Forsigtig: Denne enhed må ikke anvendes ved siden af eller stablet sammen med andet udstyr. Hvis en sådan opstilling er nødvendig, skal enheden observeres for at verificere, at den fungerer normalt i den konfiguration, den skal anvendes i.

VEJLEDNING OG PRODUCENTENS ERKLÆRING - ELEKTROMAGNETISK EMISSION		
Enheden er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, som er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden skal sikre, at den anvendes i et sådant miljø.		
EMISSIONSTEST	OVERENSSTEMMELSE	ELEKTROMAGNETISK MILJØ – VEJLEDNING
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Enheden bruger kun RF-energi til dens interne funktion. Derfor er RF-emissionerne meget lave og vil højst sandsynligt ikke forårsage interferens i elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emission CISPR 11	Klasse B	Enheden er egnet til brug i alle miljøer, herunder private hjem og bygninger, som er direkte tilsluttet et offentligt lavspændingsnetværk, der forsyner private bygninger med strøm.
Harmonisk emission IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/flimmer emission IEC 61000-3-3	Overholder	

VEJLEDNING OG PRODUCENTENS ERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET


Enheden er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, som er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden skal sikre, at den anvendes i et sådant miljø.

IMMUNITETSTEST	IEC 60601 TESTNIVEAU	OVERENSSTEM- MELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK
Elektrostatisk afladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Gulvene skal være af træ, cement eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket med syntetisk materiale, skal den relative fugtighed være på mindst 30 %.
Hurtig elektrisk svingningsvariation/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningsledninger ±1 kV for indgangs-/udgangsledninger	±2 kV for strømkabler	Lysnettets kvalitet skal svare til kvaliteten i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Stød IEC 61000-4-5	±1 kV ledning(er) til ledning(er) ±2 kV ledning(er) til jord	±1 kV differentialtilstand	Lysnettets kvalitet skal svare til kvaliteten i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer for strømforsyningens indgangsledninger IEC 61000-4-11	< 5 % UT (> 95 % fald i UT) i 0,5 cyklus 40 % UT (60 % fald i UT) i 5 cyklusser 70 % UT (30% fald i UT) i 25 cyklusser < 5 % UT (> 95 % fald i UT) i 5 sek.	< 5 % UT (> 95 % fald i UT) i 0,5 cyklus 40 % UT (60% fald i UT) i 5 cyklusser 70 % UT (30% fald i UT) i 25 cyklusser < 5 % UT (> 95 % fald i UT) i 5 sek.	Lysnettets kvalitet skal svare til kvaliteten i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af enheden behøver fortsat betjening under strømafbrydelser, anbefales det, at enheden forsynes med strøm fra en UPS (nødstrømforsyning) eller et batteri.
Netfrekvensens (50 Hz/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Strømfrekvensens magnetiske felter skal være på et niveau, der er karakteristisk for en typisk placering i et typisk kommercielt miljø eller hospitalsmiljø.

Bemærk: UT er vekselstrømsspændingen inden valg af testniveau.

VEJLEDNING OG PRODUCENTENS ERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Enheden er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, som er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden skal sikre, at den anvendes i et sådant miljø.

IMMUNITETSTEST	IEC 60601 TESTNIVEAU	OVERENSSTEMMELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK MILJØ - VEJLEDNING
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	3 Vrms	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes tættere på enheden, herunder kabler, end den anbefalede separationsafstand, der er beregnet ud fra den gældende ligning for senderens frekvens. Anbefalet separationsafstand $d = 1,2 \sqrt{p}$ $d = 1,2 \sqrt{p}$ 80 MHz til 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{p}$ 800 MHz til 2,5 GHz
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	10 V/m	hvor P er den maksimale udgangseffekt for senderen udtrykt i watt (W) ifølge producenten af senderen, og d er den anbefalede afstand angivet i meter (m). Feltstyrken fra faste RF-sendere som fastlagt ved en elektromagnetisk undersøgelse af stedet skal være mindre end overensstemmelsesniveauet i hvert frekvensområde. Der kan forekomme interferens i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 

BEMÆRKNING 1: Ved 80 MHz og 800 MHz skal de højeste frekvensområder anvendes.

BEMÆRKNING 2: Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk spredning påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

A. Feltstyrken fra stationære sendere, såsom basestationer for radiotelefoner (mobile/trådløse og landbaserede mobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radioudsendelse og tv-udsendelse kan ikke forudsiges teoretisk med præcision. Det bør overvejes at udføre en elektromagnetisk undersøgelse af stedet med henblik på at vurdere det elektromagnetiske miljø, som skyldes faste RF-sendere. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor enheden bruges, overstiger den relevante RF-overensstemmelsesgrad ovenfor, skal det løbende kontrolleres, at enheden fungerer korrekt. Hvis der observeres unormal funktion, skal der tages yderligere forholdsregler, såsom at dreje eller flytte enheden.

B. I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkerne være lavere end 3 V/m.

DEN ANBEFALEDE AFSTAND MELLEM DET BÆRBARE OG DET MOBILE RF-KOMMUNIKATIONSUDSTYR OG ENHEDEN.

Enheden er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor udstrålede RF-forstyrrelser er kontrollerede. Kunden eller brugeren af enheden kan medvirke til at undgå elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og enheden som anbefalet nedenfor i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Senderens nominelle maksimale udgangseffekt (W)	Separationsafstand i henhold til senderens frekvens (m)		
	150 KHZ TIL 80 MHZ	80 MHZ TIL 800 MHZ	800 MHZ TIL 2,5 GHZ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere, der har en nominel maksimal udgangseffekt, som ikke er nævnt ovenfor, kan den anbefalede separationsafstand d i meter (m) bestemmes ved hjælp af den relevante ligning for senderens frekvens, hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) ifølge senderens producent.

BEMÆRKNING 1: Ved 80 MHz og 800 MHz skal afstanden for de højeste frekvensområder anvendes.

BEMÆRKNING 2: Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk spredning påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser:

- A. Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens.
- B. Denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan medføre uønsket drift.

Enheden er blevet testet og overholder grænserne for en klasse B digital enhed i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er fastlagt for at yde en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en beboelsesinstallation.

Denne enhed producerer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis den ikke installeres og anvendes i henhold til instruktionerne, kan den forårsage skadelig interferens for radiokommunikation.

Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil kunne forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis produktet rent faktisk forårsager skadelig interferens for radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for produktet, opfordres brugeren til at forsøge at korrigere for interferensen med én eller flere af følgende metoder:

- A. Drej eller flyt modtagerantennen.
- B. Øg afstanden mellem produktet og modtageren.
- C. Bed forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker om hjælp.
- D. Forbind enheden til en udgang på et kredsløb, der er forskelligt fra det kredsløb, hvortil modtageren er forbundet

Ændringer eller modifikationer af dette produkt, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan gøre brugerens beføjelse til at betjene udstyret ugyldigt.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

MEDFØLGER I SÆTTET

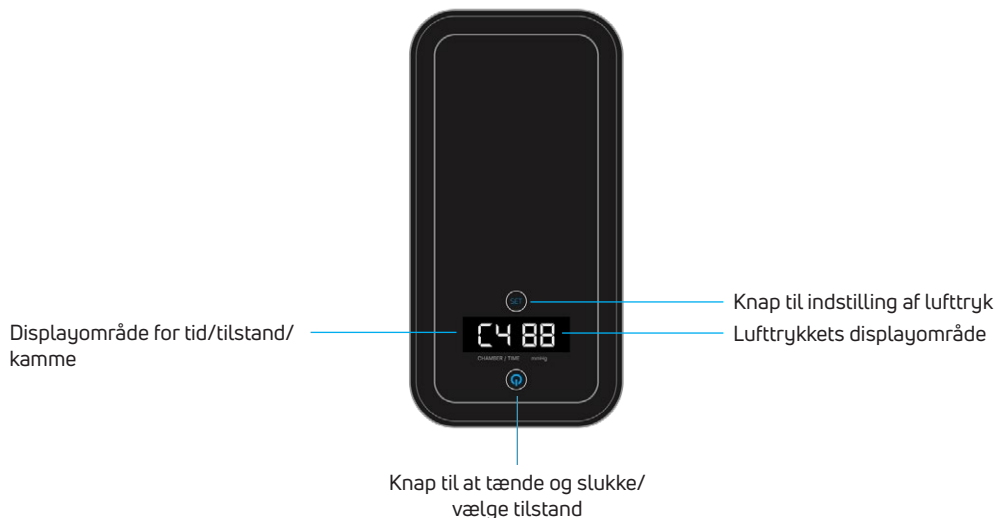
1. Hovedenhed *2 stk.
2. Adapter *1 stk.
3. Manual *1 stk.

TEKNISKE OPLYSNINGER

Model/type	Compex kompressionsstøvle	Væg	2000g
Strømforsyning	4500 mAh lithiumbatteri	Hovedenhedens størrelse	165 x 83 x 57 mm
Hylsterstørrelse	820 x 290 mm	Beskyttelsesgrad mod elektrisk stød	Type BF anvendt del
Normeret spænding	3,7 V	Type af beskyttelse imod elektrisk stød	Internt strømført udstyr (Ikke relevant)
Driftsstrøm	600 mA-2500 mA	Grad af vandtæthed	IP22
Luftryk	0-120 mmHg	Produktlevetid	2 år
Tilstand	2 tilstande	Softwareversion	A0
Bemærk: Ikke beregnet til at blive steriliseret.			
Ikke til brug i ILTRIGT MILJØ			

OPSÆTNING

Luk æsken op, og tag produktet og adapteren ud. Oplad enheden, før den tages i brug første gang. Placer foden i støvlen, og luk lynlåsen. Fastgør velcrobåndet, så benet holdes på plads. Sørg for, at støvlen sidder tæt til, men ikke for stramt.



BETJENINGSINSTRUKTIONER

TÆND/SLUK FOR ENHEDEN

- Hold tænd-/slukknappen inde i 2 sekunder for at tænde for enheden.
- Enheden starter i standardfunktionen/-tilstanden F1 med standardtrykindsstilling. Tilstanden og trykindstillingerne ændres som beskrevet nedenfor.
- Hold på tænd-/slukknappen i 1 sekund for at slukke for enheden.

TILSTAND F1

- Enheden pumper automatisk de fire kamre op et ad gangen. Enheden pumper først kammer 1 (C1) op til det forudindstillede tryk, fulgt af kammer 2 (C2), kammer 3 (C3) og kammer 4 (C4). Venstre display angiver kammeret (C1, C2, C3, C4), og det højre display angiver hvert kammers lufttryk og skifter fra 00 til den forudindstillede værdi.
- Efter oppumpning til den forudindstillede værdi forbliver alle fire kamre (C1, C2, C3, og C4) oppumpet i 10 sekunder, og derefter tømmes de til 0 (nul) samtidigt (det venstre display skifter for at vise den samlede brugstid, og det højre display skifter fra det forudindstillede tryk til 00).
- Efter at have holdt et tryk på 0 (nul) i 60 sekunder (det venstre display viser den samlede brugstid, og det højre display viser 00) gentages ovennævnte cyklus.

TILSTAND F2

- Tryk på tænd-/slukknappen for at skifte funktionen/tilstanden fra F1 til F2.
- F2 pumper alle fire kamre op samtidigt: Det venstre display viser CH (angiver alle 4 kamre), det højre display skifter fra 00 til den forudindstillede værdi og angiver således lufttrykket i realtid.
- Efter oppumpning til den forudindstillede værdi forbliver alle fire kamre (C1, C2, C3, og C4) oppumpet i 10 sekunder, og derefter tømmes de til nul samtidigt (det venstre display skifter for at vise den samlede brugstid, og det højre display skifter fra den forudindstillede værdi til 00).
- Efter at have holdt et tryk på 0 (nul) i 60 sekunder (det venstre display viser den samlede brugstid, og det højre display viser 00) gentages ovennævnte cyklus.

ÆNDRING AF TRYK

- Standardtrykket på 50 mmHg kan justeres ved at trykke på indstillingsknappen (SET): Det venstre display viser C1 (kammer 1), og det højre display viser et blinkende lufttryk på 50. Tryk én gang på knappen for at øge trykket i trin af 10 i forhold til standardindstillingen på 50 mmHg op til maks. 120 mmHg. Hvis der fortsat trykkes efter 120, indstilles trykket på 00, og det øges herefter i trin af 10. Når det ønskede tryk er nået, holdes indstillingsknappen (SET) nede for at vælge det. Gentag trinene for at justere trykket i hvert kammer.

BEMÆRK:

- Lyset over tænd-/slukknappen lyser konstant under oppumpning og blinker under tømning.
- Når enheden er slukket, holdes tænd-/slukknappen nede i 5 sekunder for at gendanne fabriksindstillingerne. Det betyder, at den samlede brugstid slettes, og trykket indstilles til 50 mmHg for alle fire kamre som standard.
- Enheden husker det sidst indstillede tryk og den samlede brugstid. Når enheden tændes, vises den samlede brugstid på venstre display.
- Det maksimale antal timer er 99 timer. Efter 99 timer, nulstilles til 0. Hvis den samlede brugstid er under 1 time, vises 00 på displayet.
- C1, C2, C3 og C4 repræsenterer henholdsvis kammer 1, 2, 3 og 4, mens CH repræsenterer alle 4 kamre samlet.
- Batteriikonet blinker under opladning og lyser konstant, når enheden er fuldt opladet.
- Enheden kan bruges, mens den lader.

AFTAGNING OG OPBEVARING

- Sluk altid for enheden, før den tages af benet.
- Opbevar ikke delene i direkte sollys, når de ikke er i brug.
- Når den ikke er i brug, foreslår vi, at enheden oplades hver tredje måned.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Bemærk: Kontrollér enheden hver gang, før den skal bruges, og følg fremgangsmåden for rengøring og desinficering.

ADVARSEL: Sluk for enheden, og tag stikket ud af stikkontakten før og under rengøring eller desinficering.

ADVARSEL: Enheden må under ingen omstændigheder nedsænkes i nogen form for væske. Enheden må ikke placeres i autoklave.

- Rengør pumpen udvendigt med en blød klud, der er fugtet med sæbevand eller 70 % isopropylalkohol. Må kun lufttørres.
- Rengør manchetterne udvendigt med en blød klud, der er fugtet med sæbevand eller 70 % isopropylalkohol. Lufttørres.
- Enheden skal være helt tør inden brug. Dette sikres ved at lade enheden være SLUKKET og taget ud af stikkontakten i væggen i mindst 30 minutter (og så længe det er nødvendigt for, at enheden er helt tør) efter rengøring og desinficering.
- Fjern ikke pumpen fra manchetten.
- Manchetterne må ikke kommes i tørretumbler eller mikroovn.
- Der må ikke bruges hårtørre for at tørre hurtigere.
- Enheden må ikke placeres oven på eller foran bærbare eller stationære radiatorer for at tørre hurtigere.
- Der må ikke bruges rengøringsmidler indeholdende slibemidler.

VEDLIGEHOVELSE, BRUGEREN SKAL FORETAGE

- Udstyret indeholder ingen dele, der skal serviceres.
- Kontrollér enheden og alle dens dele for eventuelle skader, der kan være forekommet hver gang, før den skal bruges (for eksempel flosset eller overskåret opladningskabel, revnet plastkabinet, iturevne manchetter osv.). Se i denne manual for at få en beskrivelse af delene.
- Forsøg ikke at sætte stikket i stikkontakten, hvis der er nogen form for skader. Undgå at udsætte enheden for stød, f.eks. hvis pumperne tabes.
- Pas på, at der ikke kommer skarpe genstande i nærheden af benmanchetterne. Forsøg ikke at reparere enheden eller manchetterne, hvis en luftblære punkteres, eller hvis der opdages en lækage. Nye enheder kan fås via kundeservice.
- Undgå at folde eller krølle blæren i forbindelse med brug og transport af enheden. Batteriet kan ikke udskiftes. Nye enheder kan fås via kundeservice. Kontakt forhandleren/producenten for at få anvisninger vedrørende udskiftning af beskadigede dele.

GARANTI

Denne enhed har en begrænset garanti på to år fra leveringsdatoen. Garantien gælder kun for selve enheden, og tilbehøret og batteri er ikke dækket af denne garanti.

I løbet af garantiperioden reparerer eller ombyttes defekte dele uden beregning. Ethvert tegn på forkert brug, misbrug, ændringer eller eksternt forårsaget skade kan gøre denne garanti ugyldig.

Du bedes kontakte forhandleren/producenten for yderligere oplysninger.

KONTAKTOPLYSNINGER

Forhandles af:
DJO France S.A.S
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre
Frankrig www.compex.com

JKH Health Co., LTD.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, Kina
Fremstillet i Kina

Copyright © 2020 by DJO, LLC
Individuelle resultater kan variere. Hverken DJO, LLC eller nogen af deres datterselskaber yder medicinsk rådgivning. Indholdet i dette dokument udgør ikke medicinsk rådgivning. Du skal i stedet kontakte din læge vedrørende oplysninger om, hvilket behandlingsforløb der eventuelt kan være relevant for dig.

INTL-CX2021F05 Rev A



LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DENNA PRODUKT ANVÄNDS

SE

COMPEX ®

AYRE

Kompressionsstövlar

Version: A0 (2019-6-6)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Inledning	132
Kontraindikationer	132
Varning	132
Försiktighetsåtgärder	133
Symbolbeskrivning	133
Produkt Specifikationer	138
Tekniska data	138
Installation	139
Bruksanvisning	139
Rengöring och underhåll	140
Garanti	141
Kontaktinformation	142

INLEDNING

Tack för att du har valt Compex®. Compex Ayre™ är en batteridriven elektrisk massageanordning vars funktion är att tillfälligt lindra mindre muskelvärk och/eller smärta och för att tillfälligt öka cirkulationen i de behandlade områdena. Detta sker genom att en elektroniskt styrd pump tillför en viss mängd luft till luftkuddarna på benen, vilka i sin tur trycker samman vaderna eller låren för att främja blodflödet från de nedre extremiteterna.

- För att använda denna produkt på ett korrekt sätt är det viktigt att först läsa igenom anvisningarna före användning.
- För en säker och korrekt användning av denna produkt ska du först läsa igenom och förstå "säkerhetsföreskrifterna" i denna bruksanvisning.
- Vi rekommenderar att du sparar denna bruksanvisning i förvaringslådan tillsammans med produkten så att den alltid finns tillgänglig.
- Denna produkt är en icke-medicinteknisk enhet och används inte vid medicinska tillstånd eller i vårdmiljöer.

KONTRAINDIKATIONER

DENNA PRODUKT SKA INTE ANVÄNDAS FÖR ATT BEHANDLA FÖLJANDE TILLSTÅND:

Personer med misstänkt, aktiv eller obehandlad djup ventrombos, ischemisk kärlsjukdom (kärlsjukdom med brist på tillräcklig blodtillförsel till hjärtmuskeln), uttalad arterioskleros (åderförkalkning), lungödem, uttalad hjärtinsufficiens (hjärtsvikt), tromboflebit (venväggsinflammation i kombination med blodpropp) eller en aktiv infektion;

- På ben där manschetter skulle hindra följande tillstånd: ventligering (underbindning av ven), gangrän (kallbrand), dermatit (hudinflammation), öppna sår, nyligen utförd hudgraft (hudtransplantation), massivt ödem eller extrem deformering av benet.
- Får ej användas på någon neuropati. Får ej användas på extremiteter som är okänsliga för smärta.
- Får ej användas där ökad venös eller lymfatisk retur är önskad.

VARNING

- Försök inte reparera produkten.
- Försök inte att öppna eller ta bort höljen.
- Ta inte bort pumpenheten från manschetten.
- Försök inte att modifiera eller ändra produkten.
- Utför aldrig någon service medan produkten används.
- Använd inte produkten i våt miljö.
- Nedsänk aldrig enheten i någon vätska.
- Placera inte produkten i autoklav av någon anledning.
- Inte lämplig för användning i närvaro av brandfarlig narkosblandning med luft, syre eller lustgas.
- Låt produkten värmas upp till rumstemperatur om den exponeras för temperaturer under 10 °C (50 F).
- Utsätt inte produkten för kraftiga stötar, t.ex. genom att tappa pumpen.
- Bärbar och mobil radiokommunikationsutrustning kan påverkas av denna produkt.
- Stövlarna är avsedda för användning för en person.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Sluta använda produkten om svullnad, hudirritation eller annan obehaglig eller smärtsam känsla uppstår och kontakta en läkare.
- Om pulserande eller bultande uppstår kan manschetten vara för hårt lindad och ska då lossas omedelbart.
- Personer med diabetes eller kärlsjukdomar kräver frekvent hudbedömning; konsultera en läkare.
- Personer som använder uppvärmningsanordningar i kombination med manschetter kräver regelbundna bedömningar eftersom hudirritation kan uppstå; konsultera en läkare.
- Personer som är placerade i supin litotomiposition, liggande litotomiläge (med eller utan manschetter) under en längre tid kräver särskild uppmärksamhet för att undvika kompartmentsyndrom i extremiteter; konsultera en läkare.

OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN VID NORMAL FUNKTION, TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Normal driftstemperatur: 5–40 °C
- Normal driftsluftfuktighet: ≤80 % RH
- Omgivningstemperatur vid transport och förvaring: -25 –70 °C
- Luftfuktighet vid transport och förvaring: ≤93 % RH
- Atmosfäriskt tryck vid normalt funktion: 80 kPa - 110 kPa
- Atmosfäriskt tryck vid förvaring och transport: 70 kPa - 110 kPa

SYMBOLBESKRIVNING

Information som är kritisk för korrekt bruk av enheten indikeras av följande motsvarande symboler. Dessa symboler kan hittas på enheten och dess etiketter.



Se bruksanvisningen



Tillverkare

IP22

Enhetens IP-kod



Patientansluten del av typ BF



Kan inte återvinnas



FÖRSIKTIGHET, undvik skador. Läs och förstå bruksanvisningen innan denna produkt används.



Denna sida upp



Symbol för "AUKTORISERAD REPRESENTANT I EUROPEISKA GEMENSKAPEN"



Tillverkningsdatum



Ömtålig, hanteras varsamt



Partinummer



Förvara produkten på en torr plats där den är skyddad från vatten och regn.



Serienummer



Produktemballage kan återvinnas

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET OCH FCC-ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION

1. Denna produkt kräver särskilda försiktighetsåtgärder när det gäller elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och måste installeras och idriftsättas enligt den EMC-information som ges. Denna enhet kan även påverkas av bärbar och mobil radiofrekvens (RF)-kommunikationsutrustning.
2. Använd inte en mobiltelefon eller andra enheter som avger elektriska fält nära denna enhet. Detta kan leda till att enheten inte fungerar som den ska.
3. Försiktighet: Denna enhet har grundligen testats och inspekteras för att säkerställa korrekt prestanda och drift.
4. Försiktighet: Denna produkt ska inte användas bredvid eller staplad på annan utrustning, och om detta är nödvändigt ska enheten observeras för att verifiera normal drift i den konfiguration den kommer att användas i.

VÄGLEDNING OCH TILLVERKARENS DEKLARATION – ELEKTROMAGNETISKA EMISSIONER		
Enheten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av enheten ska säkerställa att den används i en sådan miljö.		
EMISSIONSTEST	ÖVERENSSTÄMMELSE	ELEKTROMAGNETISK MILJÖ – VÄGLEDNING
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Enheten använder endast RF-energi för sin interna funktion. RF-emissionerna är därför mycket låga och det är osannolikt att de orsakar någon interferens i närliggande elektronisk utrustning.
RF-emission CISPR 11	Klass B	Produkten är lämplig för användning i alla lokaler, inklusive bostäder och lokaler som är direktanslutna till det kommunala lågspänningsnätet som förser byggnader som används som bostäder.
Harmoniska emissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsvariationer/ flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Överensstämmer	

VÄGLEDNING OCH TILLVERKARENS DEKLARATION – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET


Enheten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Köparen eller användaren av enheten ska säkerställa att den används i en sådan miljö.

IMMUNITETSTEST	IEC 60601 TESTNIVÅ	ÖVERENSSTÄMMELSE NIVÅ	ELEKTROMAGNETISK
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV ai	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Golv ska vara gjorda av trä, betong eller kakel. Om golvet är av syntetiskt material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektrisk snabb transient/utbrott IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	±2 kV för strömmatningsledningar	Strömförsörjningen via elnätet ska vara av sådan kvalitet som normalt råder i en kommersiell eller sjukhusmiljö.
Stötpulser IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	±1 kV differentially	Strömförsörjningen via elnätet ska vara av sådan kvalitet som normalt råder i en kommersiell eller sjukhusmiljö.
Spänningssänkningar, korta avbrott och spänningsvariationer på strömmatningsledningar IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT (>95% dip in UT) for 5 sec	<5 % UT (>95 % sänkning i UT) för 0,5 cykel 40 % UT (60 % sänkning i UT) för 5 cykler 70 % UT (30 % sänkning i UT) för 25 cykler <5 % UT (>95 % sänkning i UT) för 5 sek	Strömförsörjningen via elnätet ska vara av sådan kvalitet som normalt råder i en kommersiell eller sjukhusmiljö. Om användaren av produkten kräver kontinuerlig drift under strömavbrott, rekommenderas att enheten försörjs via en UPS-enhet (uninterruptible power supply) eller ett batteri.
Nätfrekvensens (50 Hz/60 Hz) magnetiska fält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Kraftfrekventa magnetiska fält ska ligga vid nivåer som är karaktäristiska för en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.

OBS! UT är växelströmsnätspanningen före tillämpning av testnivån.

VÄGLEDNING OCH TILLVERKARENS DEKLARATION – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Enheten är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Köparen eller användaren av enheten ska säkerställa att den används i en sådan miljö.

IMMUNITETSTEST	IEC 60601 TESTNIVÅ	ÖVERENSSTÄMMELSE- NIVÅ	ELEKTROMAGNETISK MILJÖ - VÄGLEDNING
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz till 80 MHz	3 Vrms	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet som beräknats med ekvationen som är tillämplig på sändarens frekvens. Rekommenderat separationsavstånd $d = 1,2\sqrt{p}$ $d = 1,2\sqrt{p}$ 80 MHz till 800 MHz $d = 2,3\sqrt{p}$ 800 MHz till 2,5 GHz
Utstrålad RF IEC 61000-4-	10 V/m 80 MHz till 2,5 GHz	10 V/m	Där P är sändarens maximala nominella uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkarens uppgifter och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkorna från fasta RF-sändare, så som de bedöms i en elektromagnetisk studie på plats, ska vara mindre än överensstämmelsenivån för varje frekvensområde. Interferens kan inträffa i närheten av utrustning märkt med följande symbol: 

OBS 1: Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet.

OBS 2: Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.

A. Fältstyrkor från fasta givare, som basstationer för telefoner (mobila eller trådlösa) och kommunikationsradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutsägas teoretiskt med precision. För att bedöma den elektromagnetiska miljön med avseende på RF-sändare bör en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där enheten används överskrider den tillämpliga RF-överensstämmelsenivån ovan, skall enheten observeras för att verifiera normal funktion. Om onormal funktion observeras kan ytterligare åtgärder krävas, t.ex. att flytta eller rikta om enheten

B. Över frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkorna vara lägre än 3 V/m

REKOMMENDERADE SEPARATIONSAVSTÅND MELLAN BÄRBAR OCH MOBIL RF-KOMMUNIKATIONSUTRUSTNING OCH PRODUKTEN.

Enheten är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där utstrålade RF-störningar är under kontroll. Köparen eller användaren av enheten kan hjälpa till att förebygga elektromagnetiska störningar genom att bibehålla ett minsta avstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och enheten enligt rekommendationer nedan, beroende på maximal uteffekt hos kommunikationsutrustningen.

Sändarens maximala nominella uteffekt (W)	Separationsavstånd baserat på sändarens frekvens (m)		
	150 KHZ TILL 80 MHZ	80 MHZ TILL 800 MHZ	800 MHZ TILL 2,5 GHZ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

För sändare med nominell uteffekt som inte anges ovan kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) beräknas med hjälp av den ekvation som är tillämplig på sändarens frekvens, där P är den maximala nominella uteffekten för sändaren i watt (W) enligt sändarens tillverkare.

OBS 1: Vid 80 MHz och 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensområdet.

OBS 2: Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.

Detta instrument överensstämmer med del 15 i FCC:s regler bestämmelser. Användning är underkastad följande två villkor:

- A. Produkten får inte orsaka skadliga störningar och
- B. Produkten måste acceptera eventuella inkommande störningar, inklusive störningar som kan orsaka icke önskad funktion.

Produkten har testats och befunnits överensstämma med gränsvärdena för en klass B digital enhet, enligt del 15 i FCC:s bestämmelser. Dessa gränsvärden är avsedda att ge ett rimligt skydd mot skadliga störningar i en hemmiljö.

Produkten genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi, och om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den allvarligt störa radiokommunikation.

Det kan dock inte garanteras att interferens inte uppstår i en viss installation. Om produkten orsakar skadliga störningar för mottagning av radio eller tv, vilket kan fastställas genom att produkten slås av och på, bör användaren försöka korrigerade störningarna med hjälp av en eller flera av följande åtgärder:

- A. Rikta eller placera om den mottagande antennen;
- B. Öka avståndet mellan produkten och mottagaren;
- C. Kontakta återförsäljaren eller en kunnig radio/tv-tekniker för hjälp;
- D. Anslut produkten till ett uttag som befinner sig i en annan krets än den till vilken mottagaren är ansluten

Ändringar eller modifieringar av denna produkt som inte uttryckligen har godkänts av den som ansvarar för efterlevnaden kan ogiltiggöra användarens behörighet att använda produkten.

PRODUKT SPECIFIKATIONER

TILLBEHÖR SOM INGÅR I FÖRPACKNINGEN

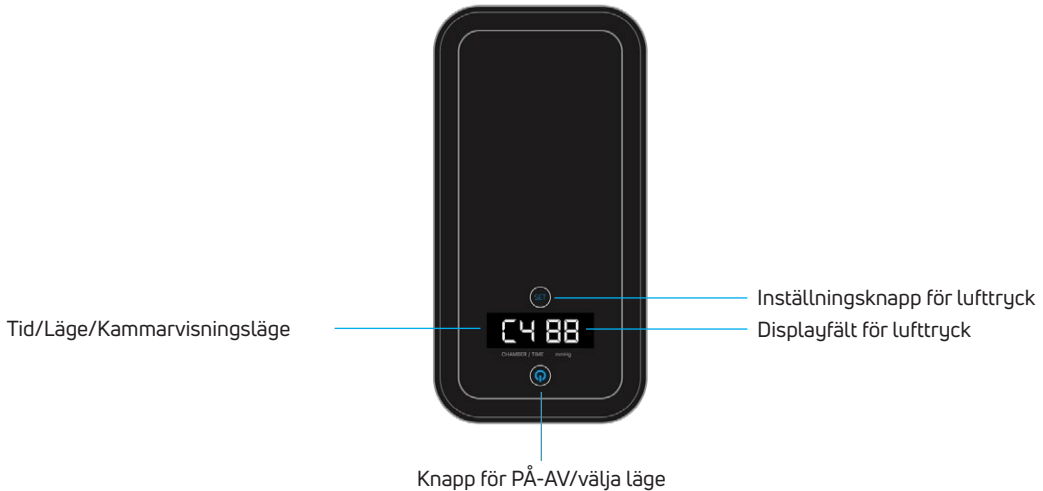
1. Huvudenhet *2 st.
2. Adapter *1 st.
3. Bruksanvisning *1 st.

TEKNISKA DATA

Modell/typ	Compex kompressionsstövel	Vikt	2000g
Strömförsörjning	4500 mAh litiumbatteri	Huvudenhetens storlek	165x83x57 mm
Hylsans storlek	820x290 mm	Skyddsgrad mot elektrisk stöt	Patientansluten del av typ BF
Märkspänning	3,7 V	Typ av skydd mot elektriska stötar	Invändigt strömförsörjd utrustning (ej tillämplig)
Arbetsström	600 mA - 2 500 mA	Vattenskyddsgrad	IP22
Lufttryck	0-120 mmHg	Produktens livslängd	2 år
Lägen	2 lägen	Programvaruversion	A0
OBS! Inte avsedd att steriliseras.			
Inte avsedd för användning i en SYRERIK OMGIVNING			

INSTALLATION

Packa upp lådan, ta ut produkten och adaptern, och ladda produkten innan den används första gången. Sätt din fot i omslaget, dra upp blixtlåset och fäst kardborrbandet för att hålla benet på plats. Kontrollera att omslaget sitter säkert men inte för hårt.



BRUKSANVISNING

SÄTTA PÅ/AV PRODUKTEN

- Håll in PÅ/AV-knappen i 1 sekund för att sätta på enheten.
- Produkten börjar arbeta med standardfunktionen/läge F1 i standardtryckinställning. För att ändra läget och tryckinställningarna, se nedan.
- Håll in PÅ/AV-knappen i 1 sekund för att stänga av enheten.

LÄGE F1

- Produkten pumpar automatiskt upp de fyra kamrarna en efter en. Produkten pumpar först upp kammare 1 (C1) till det förinställda trycket, följt av kammare 2 (C2), kammare 3 (C3) och kammare 4 (C4). Den vänstra displayen indikerar kammaren (C1, C2, C3, C4) och den högra displayen indikerar varje kammars lufttryck och ändras från 00 till det förinställda värdet.
- Efter uppblåsningen till det förinställda värdet, förblir alla fyra kamrarna (C1, C2, C3 och C4) uppblåsta i 10 sekunder och töms sedan till noll samtidigt (den vänstra displayen ändras för att visa den totala användningstiden och den högra displayen ändras från det förinställda trycket till 00).
- Efter att ett nolltryck har upprätthållits i 60 sekunder (den vänstra displayen visar den totala användningstiden och den högra displayen visar 00) upprepas ovan cykel.

LÄGE F2

- Tryck på PÅ/AV-knappen för att växla funktionen/läget från F1 till F2.
- F2 blåser upp alla fyra kamrarna samtidigt: Den vänstra displayen visar CH (indikerar alla 4 kamrarna), den högra displayen ändras från 00 till det förinställda värdet för att indikerar det faktiska lufttrycket.
- Efter uppblåsningen till det förinställda värdet, förblir alla fyra kamrarna (C1, C2, C3 och C4) uppblåsta i 10 sekunder och töms sedan till noll samtidigt (den vänstra displayen ändras för att visa den totala användningstiden och den högra displayen ändras från det förinställda värdet till 00).
- Efter att ett nolltryck har upprätthållits i 60 sekunder (den vänstra displayen visar den totala användningstiden och den högra displayen visar 00) upprepas ovan cykel.
- After holding at the zero pressure for 60 seconds (the left display shows the total use time, and the right display shows 00), the above cycle repeats.

ÄNDRA TRYCK

- Standardtrycket på 50 mmHg kan justeras genom att trycka på SET-knappen: Den vänstra displayen visar C1 (Kammare 1) och den högra displayen visar ett blinkande luftryck på 50. Tryck på knappen en gång för att öka trycket med 10 från standardinställningen på 50 mmHg upp till max. 120 mmHg. Om du fortsätter att trycka ned knappen över 120 återställs trycket till 00 och fortsätter att öka med steg om 10. När du nått önskat tryck, håll ned SET-knappen för att välja det. Upprepa stegen för att justera trycket i varje kammare.

OBS!

- Lampan ovanför PÅ/AV-knappen lyser med fast sken under uppblåsningen och blinkar under tömningen.
- När produkten är avstängd, tryck ned PÅ/AV-knappen i 5 sekunder för att återställa fabriksinställningarna. Detta innebär att den totala användningstiden raderas och trycket återställs till standardvärdet 50 mmHg för alla fyra kamrarna.
- Produkten kommer ihåg det senaste inställda trycket och den totala användningstiden. När produkten sätts på visas den totala användningstiden på den vänstra displayen.
- Den maximala ackumulerade tiden är 99 timmar. Efter 99 timmar återställs tiden till 0. Om den totala användningstiden är mindre än 1 timme visas 00.
- C1, C2, C3 och C4 motsvarar kammare 1, 2, 3 och 4, medan CH motsvarar alla 4 kamrarna samtidigt.
- Batteriikonen blinkar under laddningen och lyser med fast sken när den är helt laddad.
- Produkten kan användas medan den laddas.

BORTTAGNING OCH FÖRVARING

- Stäng av produkten innan den tas bort från benet.
- Förvara inte produkten i direkt solljus.
- När den inte används, det rekommenderas att ladda produkten var tredje månad.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

OBS! Inspektera produkten och följ förfarandena för rengöring och desinficering före varje användningstillfälle.

WARNING! Produkten måste vara avstängd och bortkopplad från vägguttaget före och under rengöring eller desinficering.

WARNING! Nedsänk aldrig apparaten i någon vätska. Placera inte apparaten i autoklav.

- Rengör den yttre ytan på pumpenheten med en mjuk duk fuktad med tvålatten eller 70 % isopropylalkohol. Endast lufttorkning.
- Rengör utsidan på manschetterna med en mjuk duk fuktad med tvålatten eller 70 % isopropylalkohol. Lufttorka.
- Produkten måste vara fullständigt torr före användning. För att säkerställa detta ska produkten lämnas i avstängt läge och stickkontakten urdragen från vägguttaget i minst 30 minuter (eller så länge som det krävs för att produkten ska torka fullständigt) efter rengöring eller desinficering.
- Ta inte bort pumpenheten från manschetten.
- Placera inte manschetterna i torkmaskin eller mikrovågsugn.
- Använd inte en hårtork för att påskynda torkningen.
- Placera inte produkten ovanpå eller framför bärbara eller stationära värmeelement för att påskynda torkningen.
- Använd inte slipande rengöringsmedel.

ANVÄNDARUNDERHÅLL

- Innehåller inga delar som service kan utföras på.
- Inspektera enheten och alla komponenter med avseende på skada som kan ha inträffat före varje användningstillfälle (t.ex. sliten eller skuren laddarkabel, spruckna plasthöljen, slitna manschetter o.s.v.). Se denna bruksanvisning för beskrivning av alla komponenter.
- Försök inte att ansluta till vägguttag om någon skada noteras. Undvik att utsätta produkten för slag, t.ex. genom att tappa pumparna.
- Hantera inte benmanschetterna med vassa föremål. Om en luftblåsa punkteras eller om du noterar en läcka, försök inte att reparera enheten eller manschetterna. Utbytesenheter kan erhållas via kundtjänst.
- Undvik att vika eller skapa veck på blåsan när produkten används och transporteras. Batteriet kan inte bytas ut. Utbytesdelar kan erhållas via kundtjänst. Kontakta återförsäljaren/tillverkaren för att få anvisningar om utbyte av eventuella skadade komponenter

GARANTI

Denna produkt har två års garanti från leveransdatumet. Garantin gäller endast för själva produkten och tillbehören och batteri täcks inte av denna garanti.

Under garantiperioden repareras defekta delar eller byts ut utan kostnad. Alla tecken på felaktig användning, missbruk, modifieringar eller externt orsakade skador kan leda till att denna garanti ogiltigförklaras.

För ytterligare information, kontakta återförsäljaren/tillverkaren.

KONTAKTINFORMATION

Distribueras av
DJO France S.A.S
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre
Frankrike www.compex.com

JKH Health Co., LTD.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, Kina
Tillverkad i Kina



LES GJENNOM BRUKERHÅNDBOKEN FØR DU TAR I BRUK PRODUKTET

NO

COMPEX ®

AYRE

Kompresjonsstøvler

Versjon: A0 (2019-6-6)

INNHOLD

Introduksjon	148
Kontraindikasjoner	148
Advarsel	148
Forsiktig	149
Symboler	149
Produktspesifikasjoner	154
Teknisk informasjon	154
Oppsett	155
Bruksanvisning	155
Rengjøring og vedlikehold	156
Garanti	157
Kontaktinformasjon	158

INTRODUKSJON

Takk for at du valgte Compex®. Compex Ayre™ er et batteridrevet elektrisk massasjeapparat som er indikert for å midlertidig lindre muskelsmerter og for å øke sirkulasjonen til de behandlede områdene midlertidig. Dette gjøres med en elektronisk styrt pumpe som transporterer en bestemt mengde luft til luftputene på bena, som deretter klemmer leggene eller lårene for å øke blodomløpet fra underlemmene.

- For å bruke dette produktet riktig, må du lese gjennom instruksene før bruk.
- For sikker og korrekt bruk av dette produktet, bør du lese gjennom og være innforstått "sikkerhetsadvarslene" i denne håndboken.
- Vi anbefaler at du oppbevarer denne håndboken i futteralet og med produktet, slik at den alltid er tilgjengelig og ikke mistes.
- Dette produktet er et ikke-medisinsk utstyr og brukes ikke i medisinske forhold eller medisinske miljøer.

KONTRAINDIKASJONER

DENNE ENHETEN MÅ IKKE BRUKES TIL Å BEHANDLE FØLGENDE TILSTANDER:

Personer med mistenkt, aktiv eller ubehandlet: Dyp venetrombose (DVT), iskemisk vaskulær sykdom, alvorlig arteriosklerose, lungeødem, alvorlig kongestiv hjertesvikt, tromboflebitt eller en aktiv infeksjon;

- På ben der mansjetter ville virke komplisere på følgende tilstander: veneombinding, koldbrann, dermatitt, åpne sår, nyere hudtransplantasjon, massivt ødem eller ekstrem misdannelse i benet.
- Ikke for bruk på noe nevropati. Må ikke brukes på ekstremiteter som er ufølsomme for smerte.
- Må ikke brukes der økt venøs eller lymferetur er uønsket



ADVARSEL

- Ikke prøv å reparere enheten.
- Ikke prøv å åpne eller ta av dekslene.
- Ikke fjern pumpeenheten fra mansjetten.
- Ikke prøv å modifisere eller endre enheten.
- Utfør aldri service på enheten når den er i bruk.
- Ikke bruk enheten i våte omgivelser.
- Ikke senk i væske under noen omstendighet
- Ikke plasser enheten i autoklaving.
- Ikke egnet til bruk i nærheten av brennbare anestesigasser som inneholder blandinger med luft, oksygen eller lystgass.
- Hvis enheten utsettes for temperaturer under 10 grader Celsius (50 F), må den varmes opp til romtemperatur.
- Ikke utsett enheten for ekstreme støt, som f.eks. at pumpen slippes i gulvet.
- Portabelt og mobilt kommunikasjonsutstyr med radiofrekvens kan påvirkes av denne enheten.
- Støvlene er beregnet for bruk for en person.

FORSIKTIG

- Slutt å bruke enheten hvis det oppstår hevelser, hudirritasjoner eller annen ubehagelig eller smertefull følelse, og oppsøk lege.
- Løse mansjettene umiddelbart hvis pulsering eller dunking forekommer, mansjetten kan være viklet for stramt.
- Personer med diabetes eller vaskulær sykdom trenger hyppig vurdering av huden. Snakk med lege.
- Personer som bruker oppvarmingsutstyr i kombinasjon med mansjetter krever hyppig vurdering, da det kan forekomme hudirritasjoner. Snakk med lege.
- Personer som er plassert i gynekologisk leie (med eller uten mansjetter) over lengre tid, krever spesiell oppmerksomhet for å unngå kompartmentsyndrom i ekstremiteter. Snakk med lege.

MILJØFORHOLD FOR NORMAL BRUK, TRANSPORT OG LAGRING

- Normal arbeids-omgivelsestemperatur: 5–40 °C
- Normal arbeids-luftfuktighet: ≤80 % relativ luftfuktighet
- Omgivelsestemperatur ved oppbevaring og transport: -25–70 °C
- Luftfuktighet ved oppbevaring og transport: ≤93 % relativ luftfuktighet
- Normalt atmosfærisk trykk ved bruk: 80–110 kPa
- Atmosfærisk trykk ved lagring og transport: 70–110 kPa

SYMBOLER

Informasjon som er viktig for riktig bruk skal angis ved hjelp av de korresponderende symbolene. Følgende symboler kan ses på enheten og etiketten.



Se bruksanvisningen



Produsent

IP22

IP-kode på enheten



Påført del av type BF



Kan ikke resirkuleres



FORSIKTIG, unngå personskade. Les gjennom og vær innforstått med brukerhåndboken før du tar i



Denne siden opp



Bruk dette produktet. Symbol for "AUTORISERT REPRESENTANT I EU".



Produksjonsdato



Skjørt, behandles forsiktig



Batchkode



Oppbevar produktet på et tørt sted, borte fra vann og regn.



Serienummer



Produktemballasje kan resirkuleres

ERKLÆRING OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET OG FCC

1. Dette produktet krever spesielle forholdsregler angående elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og må installeres og tas i bruk i henhold til EMC-informasjonen som er gitt, og denne enheten kan påvirkes av bærbart og mobilt radiofrekvenskommunikasjonsutstyr (RF).
2. Ikke bruk mobiltelefon eller andre enheter som avgir elektromagnetiske felt, i nærheten av enheten. Dette kan føre til feil drift av enheten.
3. Forsiktig: Denne enheten har blitt grundig testet og inspisert for å sikre riktig ytelse og drift!
4. Forsiktig: Denne enheten må ikke brukes ved siden av eller stables sammen med annet utstyr. Hvis dette imidlertid er nødvendig, må enheten observeres for å verifisere at den vil fungere som normalt i den aktuelle brukskonfigurasjonen.

VEILEDNING OG PRODUSENTENS ERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK UTSTRÅLING		
Enheden er ment for bruk i slikt elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av enheten skal påse at den brukes i slikt miljø.		
STRÅLINGSTEST	SAMSVAR	ELEKTROMAGNETISK MILJØ – VEILEDNING
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	Enheden bruker RF-energi bare til interne funksjoner. Derfor er RF-strålingen svært lav og det er ikke sannsynlig at enheten vil forårsake interferens i elektronisk utstyr som befinner seg i nærheten.
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B	Enheden er egnet for bruk i alle miljøer, inkludert hjemmemiljøer og i miljøer som er koblet til det offentlige strømnettet som forsyner bygninger med vanlig husholdningsstrøm.
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spenningsvingninger/flimmerutslipp IEC 61000-3-3	I samsvar	

VEILEDNING OG PRODUSENTENS ERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET


Enheten er ment for bruk i slikt elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av enheten skal påse at den brukes i slikt miljø.

IMMUNITETSTEST	IEC 60601 TESTNIVÅ	SAMSVARSNIVÅ	ELEKTROMAGNETISK
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Gulv må være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, må den relative fuktigheten være minst 30 %
Elektrisk hurtig transient/støt IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningstledninger ±1 kV for inn/ut-ledninger	2 kV for strømforsyningstledninger	Strømforsyningen må ha en kvalitet som er typisk for kommersielle miljøer eller sykehus.
Overspenning IEC 61000-4-5	±1 kV differensialmodus ±2 kV ledning(er) til jord	±1 kV differensialmodus	Strømforsyningen må ha en kvalitet som er typisk for kommersielle miljøer eller sykehus.
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømforsyningsinngangslinjer IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % fall i UT) for 1/2 syklus 40 % UT (60 % fall i UT) for 5 sykluser 70 % UT (30% fall i UT) for 25 sykluser <5 % UT (>95 % fall i UT) i 5 sek	<5 % UT (>95 % fall i UT) for 1/2 syklus 40 % UT (60 % fall i UT) for 5 sykluser 70 % UT (30% fall i UT) for 25 sykluser <5 % UT (>95 % fall i UT) i 5 sek	Strømforsyningen må ha en kvalitet som er typisk for kommersielle miljøer eller sykehus. Hvis brukeren av enheten krever fortsatt drift under strøm-brudd, anbefales det at enheten får strøm fra en avbruddsfri strømforsyning eller et batteri.
Strømfrekvensmagnetfelt (50Hz/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Strømfrekvensmagnetiske felt må være på nivåer som er karakteristiske for et typisk sted i et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø.

MERK: UT er hovedtilførselsspenningen før bruk av testnivået.

VEILEDNING OG PRODUSENTENS ERKLÆRING – ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Enheten er ment for bruk i slikt elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av enheten skal påse at den brukes i slikt miljø.

IMMUNITETSTEST	IEC 60601 TESTNIVÅ	SAMSVARSNIVÅ	ELEKTROMAGNETISK MILJØ – VEILEDNING
Ledet RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	3 Vrms	Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal brukes ikke nærmere noen del av enheten, inkludert kabler, enn den anbefalte avstanden beregnet ut fra den ligningen som gjelder for senderens frekvens. Anbefalt avstand $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz
Utstrålt RF RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	10 V/m	Der P er maks utgangseffekt for senderen i watt (W) ifølge produsenten av senderen og d er den anbefalte separasjonsavstanden i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere som fastsatt ved en elektromagnetisk undersøkelse, bør være mindre enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde. Interferens kan forekomme i nærheten av utstyr merket med følgende symbol: 

MERKNAD 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyere frekvensområdet.

MERKNAD 2: Disse retningslinjene vil kanskje ikke gjelde i alle situasjoner. Elektromagnetisk utbredelse påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra bygninger, gjenstander og mennesker.

- A. Feltstyrke fra faste sendere som basestasjoner for radiotelefoner (mobil/trådløs) og landmobilradioer, amatørradio, AM- og FM-radiokringkasting og TV-kringkasting, kan ikke anslås teoretisk med nøyaktighet. For å vurdere om det elektromagnetiske miljøet påvirkes av RF-sendere bør det vurderes å foreta en elektromagnetisk undersøkelse av stedet. Hvis den målte feltstyrken på stedet der enheten brukes, overstiger gjeldende samsvarsnivåer for radiofrekvensenergi som skal anvendes, og som er angitt over, må du observere enheten for å kontrollere at driften er normal. Hvis det observeres unormal ytelse, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, som å flytte eller endre retning på enheten.

- B. Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrker være mindre enn 3 V/m.

ANBEFALTE AVSTANDER MELLOM PORTABELT OG MOBILT RF-KOMMUNIKASJONSUTSTYR OG ENHETEN.

Denne enheten er ment for bruk i elektromagnetisk miljø der utstrålte RF-forstyrrelser er kontrollert. Kunden eller brukeren av enheten kan bidra til å forebygge elektromagnetisk interferens ved å opprettholde en minimumsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sender) og enheten som anbefalt nedenfor, i henhold til kommunikasjonsutstyrets maksimale uttaksstrøm.

Nominell maks. utgangseffekt for sender (W)	Separasjonsavstand basert på senderens frekvens (m)		
	150 KHZ TIL 80 MHZ	80 MHZ TIL 800 MHZ	800 MHZ TIL 2,5 GHZ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere med en nominell maks. utgangseffekt som ikke er oppført ovenfor, kan den anbefalte avstanden d i meter (m) anslås ved å bruke den ligningen som gjelder for senderens frekvens, der P er senderens maksimale utgangseffekt i watt (W) ifølge produsenten av senderen.

MERKNAD 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder avstanden for det høyere frekvensområdet.

MERKNAD 2: Disse retningslinjene vil kanskje ikke gjelde i alle situasjoner. Elektromagnetisk utbredelse påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra bygninger, gjenstander og mennesker.

Denne enheten samsvarer med del 15 av FCC-reglene. Drift er underlagt de følgende to betingelsene:

- A. Denne enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og
- B. Denne enheten må kunne tåle all interferens som mottas, inkludert interferens som kan føre til uønsket drift.

Enheten er testet og funnet å være i samsvar med grensene for en digital B-enhet i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er tiltenkt å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en typisk boliginstallasjon.

Produktet enheten genererer, bruker og kan stråle radiofrekvensenergi, og hvis den ikke installeres og brukes i samsvar med instruksene, kan den forårsake skadelige forstyrrelser på radiokommunikasjon.

Det finnes imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil forekomme i en bestemt installasjon. Hvis produktet forårsaker skadelige forstyrrelser på radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å slå produktet av eller på, oppfordres brukeren til å prøve å utbedre forstyrrelsene ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- A. Snu eller flytte på mottakerantennen.
- B. Øke avstanden mellom produktet og mottakeren.
- C. Kontakte forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.
- D. Koble utstyret til en stikkontakt på en annen kurs enn mottakeren er koblet til.

Endringer eller modifikasjoner av dette produktet som ikke uttrykkelig er godkjent av parten som er samsvarsansvarlig, kan ugyldiggjøre brukerens godkjenning til å bruke utstyret.

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

TILBEHØR I ESKEN

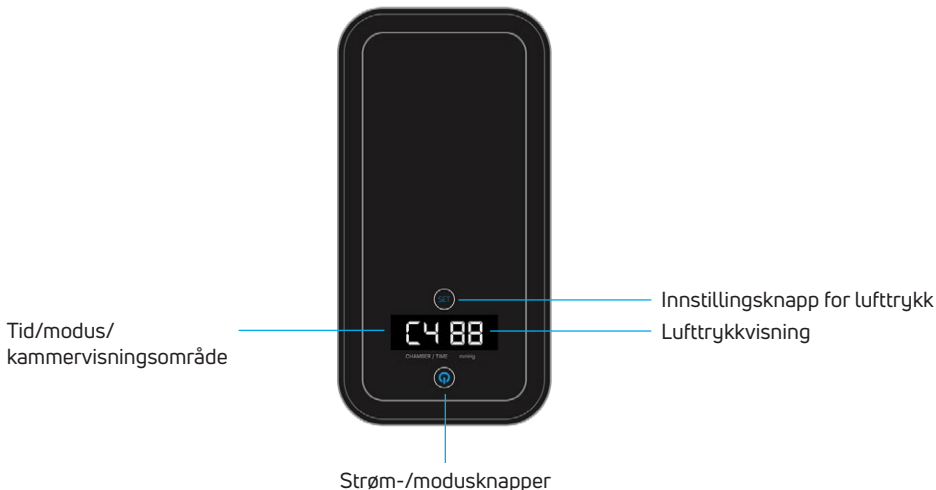
1. Hovedenhet, 2 stk.
2. Adapter, 1 stk.
3. Håndbok, 1 stk.

TEKNISK INFORMASJON

Modell/type	Compex kompresjonsstøvel	Vekt	2000g
Strømtilførsel	4500 mAh litiumbatteri	Størrelse på hovedenhet	165x83x57mm
Størrelse på hylse	820x290mm	Beskyttelsesgrad mot elektrisk støt	Påført del av type BF
Nominell spenning	3,7 V	Beskyttelsestype mot elektrisk støt	Internt drevet utstyr (ikke relevant)
Arbeidsstrøm	600–2500 mA	Vannetthetsgrad	IP22
Lufttrykk	0–120 mmHg	Produktlevetid	2 år
Moduser	2 moduser	Programvareversjon	A0
Merk: Skal ikke steriliseres			
Ikke for bruk i et OKSYGENRIKT MILJØ			

OPPSETT

Pakk opp esken, ta ut produktet og adapteren og lad enheten før førstegangs bruk. Plasser foten i omslaget, lukk glidelåsen og fest borrelåsen for å holde benet på plass. Påse at mansjetten sitter godt, men ikke for stramt.



BRUKSANVISNING

SLÅ PÅ/AV ENHETEN

- Hold inne AV/PÅ-knappen i 1 sekund for å slå på enheten.
- Enheten vil starte i standardfunksjon/modus F1 til standard trykkinnstilling. Følg instruksene nedenfor for å endre modus og trykkinnstillinger.
- Hold inne AV/PÅ-knappen i 1 sekund for å slå av enheten.

MODUS F1

- Enheten vil automatisk blåse opp de fire kamrene ett etter ett automatisk. Enheten vil først blåse opp kammer 1 (C1) til forhåndsinnstilt trykk, etterfulgt av kammer 2 (C2), kammer 3 (C3) og kammer 4 (C4). Venstre display indikerer kammeret (C1, C2, C3, C4) og høyre display indikerer hvert lufttrykket i hvert kammer, som endres fra 00 til den forhåndsinnstilte verdien.
- Etter å ha blåst opp til den forhåndsinnstilte verdien, vil alle de fire kamrene (C1, C2, C3 og C4) forbli oppblåst i 10 sekunder, og deretter tømmes ut til null samtidig (det venstre displayet endres for å vise den totale brukstiden, og det høyre displayet endres fra forhåndsinnstilt trykk til 00).
- Etter 60 sekunder med null trykk (venstre display viser total brukstid, og høyre display viser 00), gjentas syklusen ovenfor.

MODUS F2

- Trykk på PÅ/AV-knappen for å bytte funksjon/modus fra F1 til F2.
- F2 blåser opp alle de fire kamrene samtidig: Det venstre displayet viser CH (indikerer alle de 4 kamrene), det høyre displayet endres fra 00 til den forhåndsinnstilte verdien, og viser lufttrykket i sanntid.
- Etter å ha blåst opp til den forhåndsinnstilte verdien, vil alle de fire kamrene (C1, C2, C3 og C4) forbli oppblåst i 10 sekunder, og deretter tømmes ut til null samtidig (det venstre displayet endres for å vise den totale brukstiden, og det høyre displayet endres fra forhåndsinnstilt verdi til 00).
- Etter 60 sekunder med null trykk (venstre display viser total brukstid, og høyre display viser 00), gjentas syklusen ovenfor.

ENDRE TRYKK

- Standardtrykket på 50 mmHg kan justeres ved å trykke på SET-knappen: Det venstre displayet viser C1 (kammer 1) og det høyre displayet viser et blinkende lufttrykk på 50. Trykk én gang på knappen for å øke trykket med trinn på 10 fra standardinnstillingen på 50 mmHg, opptil maksimalt 120 mmHg. Hvis du fortsetter å trykke på knappen etter 120, tilbakestilles trykket til 00 og fortsetter videre i trinn på 10. Når du når ønsket trykk, holder du SET-knappen inne for å velge det. Gjenta trinnene for å justere trykket i hvert kammer.

MERK:

- Lyset over på/av-knappen vil lyse konstant under oppblåsing, og blinker under utblåsing.
- Når enheten er slått av kan du holde inne på/av-knappen i 5 sekunder for å tilbakestille til fabrikkinnstillinger, noe som betyr at den totale brukstiden vil bli slettet og trykket vil bli tilbakestilt til standard 50 mmHg for alle de fire kamrene.
- Enheten vil huske det siste innstilte trykket og den totale brukstiden. Når enheten slås på, vises den totale brukstiden på det venstre displayet.
- Maksimal total tid er 99 timer. Etter 99 timer tilbakestilles tiden til 0. Hvis den totale brukstiden er mindre enn 1 time, vil den vises som 00.
- C1, C2, C3 og C4 indikerer henholdsvis kammer 1, 2, 3 og 4, mens CH representerer alle de fire kamrene samlet.
- Batterisymbolet vil blinke under lading og vil lyse konstant når batteriet er fulladet.
- Enheten kan brukes mens den lades opp.

FJERNING OG LAGRING

- Slå av enheten før du fjerner den fra benet.
- Ikke oppbevar gjenstander i direkte sollys når de ikke er i bruk.
- Når den ikke er i bruk, vi anbefaler at du lader opp enheten hver tredje måned.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

MERK: Inspiser enheten og følg alltid prosedyrene for rengjøring og desinfisering før bruk.

ADVARSEL: Enheten må slås av og kobles fra vegguttaket før og under rengjøring eller desinfisering.

ADVARSEL: IKKE SENK ENHETEN I VÆSKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER. IKKE SETT ENHETEN I AUTOKLAVERING.

- Rengjør pumpens overflate med en myk klut, fuktet med såpevann eller 70 % isopropylalkohol. Skal kun lufttørkes.
- Rengjør mansjettene utvendig med en myk klut, fuktet med såpevann eller 70 % isopropylalkohol. Lufttørkes.
- Enheten må være helt tørr før bruk. For å sikre dette, må du la enheten være AVSLÅTT og koblet fra stikkontakten i minst 30 minutter (og så lenge det er nødvendig for at enheten er helt tørr) etter rengjøring eller desinfisering.
- Ikke fjern pumpeenheten fra mansjetten.
- Ikke legg mansjetter i tørketrommel eller mikrobølgeovn.
- Ikke bruk hårføner for å tørke raskere.
- Ikke plasser enheten på eller foran portable eller stasjonære radiatorer for å tørke raskere.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler.

VEDLIKEHOLD

- Inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren.
- Inspiser enheten og alle komponentene for skade som kan ha oppstått før bruk (for eksempel frynset eller kuttet ladekabel, sprukne plasthus, revne mansjetter, osv.). Se denne håndboken for beskrivelse av alle komponentene.
- Ikke prøv å koble til vegguttaket hvis skade påvises. Unngå å utsette enheten for støt, f.eks. at pumpene slippes i gulvet.
- Ikke bruk skarpe gjenstander på benmansjettene. Ikke prøv å reparere enheten eller mansjettene hvis en luftblære er punktert eller du legger merke til en lekkasje. Erstatningsenheter kan fås fra kundeservice.
- Unngå å brette eller folde blæren under bruk og transport av enheten. Batteriet kan ikke byttes ut, erstatningsenheter fås gjennom kundeservice. Kontakt distributøren/produzenten for å få instruksjoner om utskifting for eventuelle ødelagte deler.

GARANTI

Denne enheten har en begrenset garanti på to år fra leveringsdato. Garantien gjelder bare for enheten, og tilbehøret og batteri er ikke dekket av denne garantien.

I løpet av garantitiden vil defekte deler repareres eller skiftes ut uten kostnad. Eventuelle bevis på misbruk, feil bruk, modifikasjoner eller skade forårsaket eksternt, kan ugyldiggjøre denne garantien.

For mer informasjon kan du kontakte distributøren/produzenten.

KONTAKTINFORMASJON

Distribuert av
DJO France S.A.S
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre
Frankrike www.compex.com

JKH Health Co., LTD.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, Kina
Laget i Kina



LUE KÄYTTÖOHJE ENNEN KUIN KÄYTÄT TUOTETTA

FI

COMPEX ®

AYRE

Kompressiokengät

Versio: A0 (6.6.2019)

SISÄLLYSLUETTELO

Johdanto	164
Vasta-aiheet	164
Varoitus	164
Huomio	165
Merkkien selitykset	165
Tuotteen tekniset ominaisuudet	170
Tekniset tiedot	170
Valmistelu	171
Käyttöohje	171
Puhdistus ja kunnossapito	172
Takuu	173
Yhteystiedot	174

JOHDANTO

Kiitos, että valitsit Compex®-tuotteen. Compex Agre™ on akkutoiminen sähköinen hierontalaite, joka on tarkoitettu lievien lihassärkyjen ja/tai -kipujen lievittämiseen ja hoitoalueiden verenkierron tilapäiseen tehostamiseen. Laitteessa on sähköisesti säädettävä pumppu, joka siirtää tietyn määrän ilmaa jaloissa oleviin ilmataskuihin eli kammioihin, jotka sitten puristavat pohkeita tai reisiä ja edistävät siten verenkiertoa alaraajoista.

- Lue käyttöohjeet ennen käyttöä, jotta osaat käyttää tuotetta oikein.
- Jotta tuotteen käyttö on turvallista ja osaat käyttää sitä oikein, lue huolella tämän käyttöohjeen "turvallisuutta koskevat varoitukset".
- Suosittelemme säilyttämään tämän käyttöohjeen pakkauksessaan ja tuotteen kanssa, jotta se on aina helposti saatavilla eikä se pääse häviämään.
- Tuote ei ole lääkinnällinen laite, eikä sitä saa käyttää sairauksien hoitoon tai sairaalaympäristössä.

VASTA-AIHEET

LAITETTA EI SAA KÄYTTÄÄ SEURAAVIEN HOITOON:

Henkilöt, joilla epäillään olevan tai on aktiivinen tai hoitamaton syvä laskimotukos, iskeeminen verisuonisairaus, vaikea valtimonkoveutumistauti, keuhkoödeema, vaikea kongestiivinen sydämen vajaatoiminta, laskimontukkotulehdus tai aktiivinen infektio

- Tapaukset, joissa mansetti voi vaikuttaa haitallisesti seuraaviin alaraajojen tiloihin: laskimon ligatuura, kuolio, ihotulehdus, avohaavat, äskettäin siirretty ihosiirre, erittäin voimakas turvotus tai äärimmäinen jalan epämuodostuma
- Ei saa käyttää neuropatian hoitoon. Älä käytä raajoihin, joiden kivuntunto on heikentynyt.
- Älä käytä tapauksissa, joissa laskimo- tai imusuonikierron vilkastuminen on epäsuotavaa.



VAROITUS

- Älä yritä korjata laitetta.
- Laitteen kansia ei saa avata tai irrottaa.
- Älä missään tapauksessa irrota pumppuyksikköä mansetista.
- Älä yritä muokata tai muuntaa laitetta itse.
- Älä koskaan tee mitään huoltotoimenpiteitä, kun laite on käytössä.
- Laitetta ei saa käyttää märässä ympäristössä.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa upottaa nesteeseen.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa asettaa autoklaaviin.
- Laitetta ei saa käyttää ympäristössä, jossa on tulenarkaa anesteettia seoksena ilman tai hapen tai ilokaasun kanssa.
- Jos laite altistuu alle 10 °C:n (50 °F:n) lämpötiloille, anna sen lämmitä huoneenlämpöön ennen käyttöä.
- Varo laitteen altistamista koville iskuille (kuten pumpun pudottamista).
- Tämä laite voi vaikuttaa kannettaviin ja siirrettäviin radiotaajuisiin viestintälaitteisiin

HUOMIO

- Jos ilmenee turvotusta, ihoärsytystä tai mitään muita epämiellyttäviä tai kivuliaita tuntemuksia, lopeta laitteen käyttö ja käänny lääkärin puoleen.
- Jos tunnet raajassa sykintää tai tykytystä, mansetti saattaa olla liian tiukalla. Löysää mansettia välittömästi.
- Diabetespotilaiden tai verisuonistautipotilaiden iho pitää arvioida toistuvasti laitteen käytön aikana. Käänny lääkärin puoleen.
- Lämmityslaitteita yhdessä mansetin kanssa käytävien henkilöiden ihon kunto pitää tarkistaa säännöllisesti, sillä heille voi kehittyä ihoärsytystä. Käänny tällöin lääkärin puoleen.
- Henkilöitä, jotka ovat selällään litotomia-asennossa (mansettien kanssa tai ilman niitä) pitkään, on pidettävä erityisen huolellisesti silmällä, sillä heille voi kehittyä raajan lihasaitio-oireyhtymä. Käänny lääkärin puoleen.

NORMAALIT KÄYTTÖ-, KULJETUS- JA SÄILYTYSYMPÄRISTÖN OLOSUHTEET

- Normaali käyttöympäristön lämpötila: 5–40 °C
- Normaali käyttöympäristön kosteus: ≤ 80 %:n suhteellinen ilmankosteus
- Kuljetus- ja säilytysympäristön lämpötila: –25 °C...+70 °C
- Kuljetus- ja säilytysympäristön kosteus: ≤ 93 %:n suhteellinen ilmankosteus
- Normaali käyttöympäristön ilmanpaine: 80–110 kPa
- Säilytys- ja kuljetusympäristön ilmanpaine: 70–110 kPa

MERKKIEN SELITYKSET

Välttämättömät tiedot koskien laitteen käyttöä on ilmoitettu vastaavilla symboleilla. Seuraavia symboleja voi olla sekä laitteessa että pakkausmerkinnöissä.



Katso käyttöohje



Valmistaja

IP22

Laitteen IP-koodi



Tyypin BF potilaseen koskeva osa



Ei voi kierrättää



HUOMIO, vältä loukkaantuminen lukemalla koko käyttöohje ja sisäistämällä sen ohjeet ennen tuotteen käyttöä.



Tämä puoli ylöspäin

EC REP

“VALTUUTETTU EDUSTAJA EUROOPAN YHTEISÖN ALUEELLA” -symboli



Valmistuspäivämäärä



Herkästi särkyvä, käsiteltävä varoen

LOT

Eräkoodi



Pidä tuote kuivassa paikassa vedeltä ja sateelta suojattuna.

SN

Sarjanumero



Tuotepakkauksen voi kierrättää

LAUSUNTO SÄHKÖMAGNEETTISESTA YHTEENSOPIVUUDESTA JA FCC-SÄÄNNÖKSEN MÄÄRÄYSTEN MUKAISUUDESTA

1. Tämä tuote vaatii erityisiä sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskevia varotoimia, ja se on asennettava ja otettava käyttöön annettujen EMC-tietojen mukaisesti, ja kannettavat ja siirrettävät radiotaajuiset viestintälaitteet voivat vaikuttaa tähän laitteeseen.
2. Älä käytä matkapuhelinta tai muita sähkömagneettisia kenttiä tuottavia laitteita lähellä tätä laitetta. Se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.
3. Huomio: tämä laite on huolellisesti testattu ja tarkastettu oikean suorituskyvyn ja toiminnan takaamiseksi!
4. Huomio: tätä tuotetta ei saa käyttää muiden laitteiden vieressä eikä päällekkäin niiden kanssa, ja jos tällainen käyttö on tarpeen, tätä tuotetta tulee tarkkailla normaalin toiminnan varmistamiseksi kyseisessä kokoonpanossa.

OHJEET JA VALMISTAJAN ILMOITUS – – SÄHKÖMAGNEETTISET PÄÄSTÖT		
Laitte on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai laitteen käyttäjän on taattava, että laitetta käytetään määritetyssä ympäristössä.		
PÄÄSTÖTESTI	VAATIMUSTEN-MUKAISUUS	OHJEITA SÄHKÖMAGNEETTISESTA –YMPÄRISTÖSTÄ
Radiotaajuus-päästöt, CISPR 11	Ryhmä 1	Laitte käyttää radiotaajuusenergiaa vain sisäisiin toimintoihinsa. Siksi sen radiotaajuuspäästöt ovat hyvin alhaisia eikä niiden pitäisi aiheuttaa häiriöitä lähetyvillä oleville elektronisille laitteille.
Radiotaajuus-päästöt, CISPR 11	Luokka B	Laitte soveltuu käytettäväksi kaikissa laitoksissa, myös kodeissa ja sellaisissa laitoksissa, jotka on kytketty suoraan julkiseen, asuinrakennuksiin sähköä syöttävään pienjänniteverkkoon.
Harmoniset päästöt, IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jännitteen vaihtelut/kohinapäästöt, IEC 61000-3-3	Vaatimusten mukainen	

OHJEET JA VALMISTAJAN ILMOITUS – SÄHKÖMAGNEETTINEN HÄIRIÖNSIETO


Laitte on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai laitteen käyttäjän on taattava, että laitetta käytetään määritetyssä ympäristössä.

HÄIRIÖNSIETOTESTI	IEC 60601 -TESTITASO	VAATIMUSTEN- MUKAISUUSTASO	SÄHKÖMAGNEETTINEN
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV, kontakti ±15 kV, ilma	±8 kV, kontakti ±15 kV, ilma	Lattioiden tulee olla puusta, betonista tai kaakelista valmistettuja. Jos lattiapinnoite on synteettistä materiaalia, suhteellisen kosteuden tulee olla vähintään 30 %.
Nopea sähköinen transiitti/purske IEC 61000-4-4	±2 kV virtajohdoissa ±1 kV tulo/lähtölinjoissa	±2kV virtajohdoissa	Sähköverkkovirran tulee olla laadultaan tyyppilliseen liike- tai sairaalaympäristöön sopivaa.
Syöksyaalto IEC 61000-4-5	± 1 kV johdo(i)sta johtoon/ johtoihin ± 2 kV johdo(i)sta maahan	±1 kV, eromuotoinen	Sähköverkkovirran tulee olla laadultaan tyyppilliseen liike- tai sairaalaympäristöön sopivaa.
Virransyöttöjohtojen jännitteenlaskut, lyhytaikaiset katkokset ja jännitteenvaihtelut IEC 61000-4-11	< 5 % UT (> 95 %:n alenema UT-jännitteessä) 0,5 jakson ajan 40 % UT (60 %:n alenema UT-jännitteessä) 5 jakson ajan 70 % UT (30 %:n alenema UT-jännitteessä) 25 jakson ajan < 5 % UT (> 95 %:n alenema UT-jännitteessä) 5 sekunnin ajan	< 5 % UT (> 95 %:n alenema UT-jännitteessä) 0,5 jakson ajan 40 % UT (60 %:n alenema UT-jännitteessä) 5 jakson ajan 70 % UT (30 %:n alenema UT-jännitteessä) 25 jakson ajan < 5 % UT (> 95 %:n alenema UT-jännitteessä) 5 sekunnin ajan	Sähköverkkovirran tulee olla laadultaan tyyppilliseen liike- tai sairaalaympäristöön sopivaa. Jos laitteen käyttäjän on käytettävä virtalähteiden katkoksien aikana, virransyöttö laitteeseen on suositeltavaa järjestää keskeytymättömästä virtalähteestä tai akusta
Verkkotaajuuden (50Hz/60Hz) magneettikenttä, IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Verkkotaajuisten magneettikenttien tason on vastattava tyyppillisessä kaupallisessa tai sairaalaympäristössä käytettävää verkkotaajuisista magneettikenttää.

HUOMAUTUS: UT on vaihtovirtaverkon jännite ennen testitason soveltamista.

OHJEET JA VALMISTAJAN ILMOITUS – SÄHKÖMAGNEETTINEN HÄIRIÖNSIETO

Laite on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai laitteen käyttäjän on taattava, että laitetta käytetään määritetyssä ympäristössä.

HÄIRIÖNSIETOTESTI	IEC 60601 -TESTITASO	VAATIMUSTEN- MUKAISUUSTASO	SÄHKÖMAGNEETTISTA YMPÄRISTÖÄ KOSKEVAT OHJEET
Johtuva radiotaajuus IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz – 80 MHz	3 Vrms	Kannettavat ja siirrettävät radiotaajuutta käyttävät viestintälaitteet on pidettävä käytön aikana vähintään lähettimen taajuuden mukaisen kaavan mukaan lasketun suositeltavan erotusetäisyyden päässä kaikista laitteen osista, johdot mukaan luettuna. Suositteltu erotusetäisyys $d = 1,2\sqrt{p}$ $d = 1,2\sqrt{p}$ 80–800 MHz $d = 2,3\sqrt{p}$ 800 MHz – 2,5 GHz
Säteilevä radiotaajuus IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,5 GHz	10 V/m	Yhtälössä P on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen enimmäisantotohe watteina (W) ja d on suositeltava erotusetäisyys metreinä (m). Kiinteiden radiotaajuuksilähettimien ympäristömittausten avulla saatujen kenttävoimakkuuksien on oltava alle yhteensopivuustason jokaisella taajuusalueella. Häiriöitä voi esiintyä seuraavalla symbolilla merkittyjen laitteiden läheisyydessä: 

HUOMAUTUS 1: mikäli taajuus on 80 MHz tai 800 MHz, sovelletaan korkeampaa taajuusalueita.

HUOMAUTUS 2: Nämä ohjeet eivät välttämättä päde kaikissa tilanteissa. Sähkömagneettisen kentän etenemiseen vaikuttavat rakenteista, esineistä ja ihmisistä aiheutuva vaimentuminen ja heijastuminen.

A. Kiinteiden lähettimien, kuten radiopuhelimien (matkapuhelimet/langattomat puhelimet) ja langattomien radiopuhelimien tukiasemien, amatööriradioiden, AM- ja FM-radiolähetyksien ja televisiolähetyksien, kenttävoimakkuutta ei voida teoriassa ennakoida tarkasti. Jotta kiinteiden radiotaajuuksilähettimien sähkömagneettista ympäristöä voitaisiin arvioida, asennuspaikalla pitäisi tehdä sähkömagneettinen mittausta. Jos laitteen sijoituspaikassa mitattu kentänvoimakkuus ylittää edellä määritetyn yhteensopivan RF-tason, laitteen toimintaa on seurattava normaalin toiminnan varmistamiseksi. Jos laite ei toimi asianmukaisesti jatkotoimenpiteet, kuten laitteen uudelleen suuntaaminen tai sijoittaminen, voivat olla tarpeellisia.

B. 150 kHz:n – 80 MHz:n taajuusalueella kentänvoimakkuuden on oltava alle 3 V/m.

SUOSITELTAVAT EROTUSÄISYYDET KANNETTAVIEN JA SIIRRETTÄVIEN RADIOTAAJUUTTA KÄYTTÄVIEN VIESTINTÄLAITTEIDEN JA TÄMÄN TUOTTEEN VÄLILLÄ

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi sähkömagneettisessa ympäristössä, jossa säteilevät radiotaajuushäiriöt ovat hallinnassa. Laitteen omistaja tai käyttäjä voi auttaa estämään sähkömagneettisia häiriöitä säilyttämällä riittävän vähimmäisetäisyyden kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden (lähettimien) ja tämän laitteen välillä. Suositeltavat etäisyydet viestintälaitteen suurimman lähtötehon mukaan esitetään alla.

Lähettimen nimellinen maksimilähtöteho (W)	Erotusetäisyys lähettimen taajuuden mukaan (m)		
	150 KHZ – 80 MHZ	80 MHZ – 800 MHZ	800 MHZ – 2,5 GHZ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Jos lähettimen nimellistä maksimilähtötehoa ei löydy edellä olevasta taulukosta, suositeltava erotusetäisyys d metreinä (m) voidaan arvioida käyttäen lähettimen taajuuden laskennassa käytettävää yhtälöä, jossa P on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen maksimilähtöteho watteina (W).

HUOMAUTUS 1: mikäli taajuus on 80 MHz tai 800 MHz, sovelletaan korkeamman taajuusalueen erotusetäisyyttä.

HUOMAUTUS 2: Nämä ohjeet eivät välttämättä päde kaikissa tilanteissa. Sähkömagneettisen kentän etenemiseen vaikuttavat rakenteista, esineistä ja ihmisistä aiheutuva vaimentuminen ja heijastuminen.

Tämä laite vastaa FCC:n sääntöjen osaa 15. Tämän laitteen käyttöön sovelletaan seuraavia kahta ehtoa:

- A. Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä.
- B. Tämän laitteen on siedettävä vastaanottamansa häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottuja vaikutuksia.

Tämä laite on testattu ja sen on havaittu noudattavan luokan B digitaalisen laitteen rajoja FCC:n sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä raja-arvot on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suojaus haitallisilta häiriöiltä tyyppillisessä asuintaloesimuksessa.

Tämä tuote tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä tämän käyttöohjeen mukaisesti, se saattaa aiheuttaa häiriöitä radioviestintään.

Ei ole kuitenkaan mitään takuita sille, että tietty asennus ei aiheuta häiriöitä. Jos tuote aiheuttaa haitallista häiriötä radio- tai televisiovastaanotolle, mikä voidaan todeta kytkemällä tuote päälle ja pois päältä, käyttäjää kehoitetaan yrittämään häiriön korjaamista yhdellä tai useammalla seuraavista keinoista:

- A. . Suuntaa vastaanottoantenni toiseen suuntaan tai sijoita se toiseen paikkaan.
- B. Lisää tuotteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- C. Kysy neuvoja jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioteknikolta.
- D. Liitä laite toiseen pistorasiaan kuin mihin vastaanotin on liitetty.

Tämän tuotteen muutokset tai muokkaukset, joita yhteensopivuudesta vastaava osapuoli ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, saattavat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

TUOTTEEN TEKNISET OMINAISUUDET

PAKKAUKSEEN SISÄLTÄVÄT LISÄVARUSTEET

1. Pääyksikkö, 2 kpl
2. Sovitin, 1 kpl
3. Käyttöohje, 1 kpl

TEKNISET TIEDOT

Malli/tyyppi	Compex-kompressiokenkä	Paino	2000g
Virtalähde	4500 mAh:n litiumakku	Pääyksikön koko	165 x 83 x 57 mm
Sukkaosan koko	820x290 mm	Suojaustaso sähköiskuja vastaan:	Tyyppin BF potilaaseen koskeva osa
Nimellisjännite	3,7 V	Suojaus sähköiskua vastaan	Sisäisellä virtalähteellä varustettu laite (ei sovellu)
Käyttövirta	600mA-2500mA	Vesitiiviysluokka	IP22
Ilmanpaine	0-120mmHg	Tuotteen käyttöikä	2 vuotta
Toimintatilat	2 toimintaa	Ohjelmiston versio	A0
Huomautus: Ei ole tarkoitettu steriloitavaksi.			
Ei saa käyttää RUNSASTI HAPPEA SISÄLTÄVÄSSÄ YMPÄRISTÖSSÄ			

VALMISTELU

Pura pakkaus, ota tuote ja sovitin erilleen ja lataa laite ennen ensimmäistä käyttökertaa. Aseta jalkasi kenkään, sulje kengän vetoketju ja kiinnitä tarranauha niin, että se pitää jalkasi paikallaan. Varmista, että mansetti on sopivan tiukalla, mutta ei liian kireä.



KÄYTTÖOHJE

LAITTEEN VIRRRAN KYTKEMINEN JA KATKAISU

- Kytke laitteeseen virta painamalla virtapainiketta 1 sekunnin ajan.
- Laite alkaa toimia oletustoiminnolla ja -tilassa F1 oletuspaineasetuksella. Voit muuttaa toimintatilan ja paineen asetuksia noudattamalla alla olevia ohjeita.
- Katkaise laitteesta virta painamalla virtapainiketta 1 sekunnin ajan.

TOIMINTATILA F1

- Laite täyttää automaattisesti kaikki neljä kammiota yksitellen. Laite täyttää ensin kammion 1 (C1) ennalta määritettyyn paineeseen ja sen jälkeen kammion 2 (C2), kammion 3 (C3) ja kammion 4 (C4). Vasemman puolen näytössä näkyy kammio (C1, C2, C3, C4), ja oikeanpuolen näytössä näkyvät kunkin kammion ilmanpaine ja muutos arvosta 00 ennalta määritettyyn arvoon.
- Kun täyttö on tehty ennalta määritettyyn paineeseen, kaikki neljä kammiota (C1, C2, C3 ja C4) pysyvät täytettyinä 10 sekunnin ajan ja tyhjäntyvät sitten samanaikaisesti nolllapaineeseen (vasemman puolen näytössä näkyy kokonaiskäyttöaika ja oikean puolen näytössä muutos ennalta määritetystä paineesta arvoon 00).
- Kun nolllapainetta on ylläpidetty 60 sekunnin ajan (vasemman puolen näytössä näkyy kokonaiskäyttöaika ja oikeanpuolen näytössä "00"), yllä kuvattu toimintajakso toistetaan.

TOIMINTATILA F2

- Vaihda toiminto/toimintatila F1:stä F2:een painamalla virtapainiketta.
- F2 täyttää kaikki neljä kammiota samaan aikaan: Vasemman puolen näytössä näkyy CH (tarkoittaa kaikkia 4 kammiota), ja oikean puolen näytössä näkyy muutos arvosta 00 ennalta määritettyyn arvoon eli reaaliaikainen paine.
- Kun täyttö on tehty ennalta määritettyyn paineeseen, kaikki neljä kammiota (C1, C2, C3 ja C4) pysyvät täytettyinä 10 sekunnin ajan ja tyhjäntyvät sitten samanaikaisesti nolllapaineeseen (vasemman puolen näytössä näkyy kokonaiskäyttöaika ja oikean puolen näytössä muutos ennalta määritetystä paineesta arvoon 00).
- Kun nolllapainetta on ylläpidetty 60 sekunnin ajan (vasemman puolen näytössä näkyy kokonaiskäyttöaika ja oikeanpuolen näytössä "00"), yllä kuvattu toimintajakso toistetaan.

PAINEEN MUUTTAMINEN

- 50 mmHg:n oletuspainetta voidaan säätää painamalla SET-painiketta: Vasemman puolen näytössä näkyy C1 (kammio 1) ja oikean puolen näytössä vilkkuva ilmanpainearvo 50. Kasvata painetta painamalla painiketta kerran 10:n yksikön askelissa oletuspaineesta 50 mmHg 120 mmHg:n enimmäispaineeseen. Painikkeen painaminen edelleen arvon 120 jälkeen nollaa paineen arvoon 00 ja jatka paineen lisäystä 10:n yksikön askelissa. Kun haluttu paine on saavutettu, valitse tämä paine pitämällä SET-painiketta painettuna. Toista tämä menettely kunkin kammion paineen säätämiseksi.

HUOMAUTUS:

- Virtapainikkeen yllä oleva valo palaa täytön aikana ja vilkkuu paineen alenemisen aikana.
- Kun laitteesta on katkaistu virta, virtapainikkeen pitäminen painettuna 5 sekunnin ajan palauttaa tehdasetukset. Tämä tarkoittaa sitä, että kokonaiskäyttöaika pyyhitään ja paine nollataan 50 mmHg:n oletusarvoon kaikissa neljässä kammiossa.
- Laite muistaa viimeisen asetetun painearvon ja kokonaiskäyttöajan. Kun laitteeseen kytketään virta, kokonaiskäyttöaika näkyy vasemman puolen näytössä.
- Kumulatiivinen enimmäisaika on 99 tuntia. 99 tunnin jälkeen se nollataan arvoon 0. Jos kokonaiskäyttöaika on alle 1 tunti, näytössä näkyy 00.
- C1, C2, C3 ja C4 tarkoittavat kammioita 1, 2, 3 ja 4, kun taas CH tarkoittaa kaikkia neljää kammioita.
- Akkukuvake vilkkuu lataamisen aikana ja palaa, kun akku on ladattu täyteen.
- Laitetta voidaan käyttää lataamisen aikana.

POISTAMINEN JA SÄILYTYS

- Katkaise laitteesta virta ennen kompressiokengän poistamista jalasta.
- Kun tuote ei ole käytössä, sen osia ei saa säilyttää suorassa auringonvalossa.
- Kun laitetta ei käytetä, suosittelemme lataamaan tuotteen kolmen kuukauden välein.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

HUOMAUTUS: tarkista laite ja tee puhdistus- ja desinfiointitoimet ennen jokaista käyttökertaa.

VAROITUS: laitteen virta tulee katkaista ja laite irrottaa seinäpistorasiasta ennen puhdistusta tai desinfiointia ja asen ajaksi.

VAROITUS: Laitetta ei saa missään tapauksessa upottaa mihinkään nesteeseen. Älä aseta laitetta autoklaaviin

- Puhdista pumppuyksikön ulkopinta pehmeällä liinalla, joka on kostutettu saippuavesiliuoksella tai 70-prosenttisella isopropyylialkoholilla. Anna kuivua itsestään.
- Puhdista mansettien ulkopinta pehmeällä liinalla, joka on kostutettu saippuavesiliuoksella tai 70-prosenttisellä isopropyylialkoholilla. Anna kuivua itsestään.
- Laitteen on oltava täysin kuiva ennen käyttöä. Varmista kuivuminen jättämällä laitteen virtapainike pois päältä -asentoon ja irrottamalla se pistorasiasta vähintään 30 minuutin ajaksi (tai niin pitkäksi aikaa kuin laitteen täydellinen kuivuminen edellyttää) puhdistamisen tai desinfioinnin jälkeen.
- Älä missään tapauksessa irrota pumppuyksikköä mansetista.
- Älä aseta mansetteja kuivausrumpuun tai mikroaaltouuniin.
- Älä nopeuta kuivumista hiustenkuivaimen avulla.
- Älä aseta laitetta siirrettävien tai kiinteiden lämpöpattereiden päälle tai eteen nopeuttaaksesi kuivumista.
- Älä käytä hankaavia pesuaineita.

KÄYTTÄJÄN SUORITTAMA KUNNOSSAPITO

- Laitteessa ei ole osia, jotka käyttäjä voisi huoltaa.
- Tarkasta laite ja kaikki sen osat mahdollisten vaurioiden (kuten virtajohdon rispaantumisen tai viiltojen, muovikoteloiden halkeamien tai mansettien repeämien) varalta ennen jokaista käyttökertaa. Katso laitteen kaikkien osien kuvaus tästä käyttöohjeesta.
- Älä kytke laitetta seinäpistorasiaan, jos havaitset laitteessa vaurioita. Varo laitteen altistamista iskuille (kuten pumppujen pudottamista).
- Älä käsittele säärimansetteja terävillä esineillä. Älä yritä korjata laitetta tai mansetteja, jos mansetin ilmapussi on puhjennut tai havaitset vuodon. Ota yhteys asiakaspalveluun ja pyydä laitteen vaihtamista.
- Vältä ilmapussin taittamista tai ryppyntyymistä käytön tai kuljetuksen aikana. Akkua ei voi vaihtaa itse. Jos tarvitset vaihtoakun, ota yhteys asiakaspalveluun. Saat vaurioituneiden osien vaihtamista koskevat ohjeet maahantuojalta tai valmistajalta.

TAKUU

Tällä laitteella on rajoitettu kahden vuoden takuu alkuperäisestä toimituspäivämäärästä lukien. Takuu koskee vain laitetta, se ei koske lisävarusteita.

Takuuaikana vialliset osat korjataan tai vaihdetaan uusiin veloituksetta. Jos laitteessa on mitään väärinkäyttöä, virheellisen käytön tai muokkausten merkkejä tai ulkoisia vaurioita, takuu saattaa raueta.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä maahantuojaan/valmistajaan.

YHTEYSTIEDOT

Maahantuojia
DJO France S.A.S
Centre Européen de Frêt, 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre
Ranska www.compex.com

JKH Health Co., LTD.
Shajing, Baoan District, Shenzhen, Kiina
Valmistettu Kiinassa.

Copyright © 2020 by DJO, LLC
Individual results may vary. Neither DJO, LLC nor any of its subsidiaries
dispense medical advice. The contents of this document do not constitute
medical advice. Rather, please consult your healthcare professional
for information on the courses of treatment, if any, which may be
appropriate for you.

INTL-CX202IF05 Rev A